

OPEL VIVARO

Посібник з експлуатації



Зміст

Вступ	2
Коротко	6
Ключі, дверцята та вікна	22
Сидіння, підголівники	47
Зберігання	74
Прилади та органи управління ..	82
Освітлення	108
Клімат-контроль	116
Керування автомобілем та експлуатація	129
Догляд за автомобілем	165
Ремонт і технічне обслуговування	207
Технічні характеристики	212
Інформація для споживача	225
Показчик	230

Вступ

Паливо	Призначення			
Моторне мастило	Клас			
	В'язкість			
Тиск повітря в шинах	Розмір шин		Передні	Задні
	Літні шини			
	Зимові шини			
Вагові характеристики	Допустима повна маса			
	- Власна маса, базова модель			
	- Додаткова маса			
	- Важкі аксесуари			
	= Навантаження			

Дані стосовно автомобіля

Уведіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація доступна в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" та "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтеся, що ваші пасажери обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумні ціни. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого**

автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.
- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".

- Курсові дані, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

Небезпека, попередження та обережно

⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ↗. ↗ "див. стор".

Бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

Adam Opel AG

Коротко

Початкова інформація про водіння

Відмикання автомобіля

Відімкнення за допомогою
пульту дистанційного
керування



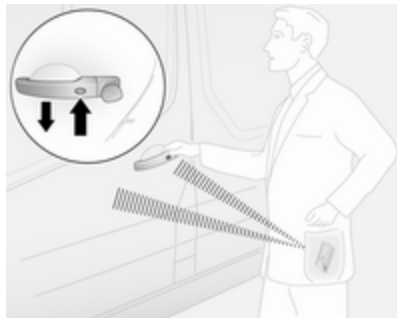
Натисніть , щоб відімкнути
дверцята водія. Натисніть ще раз,
щоб відімкнути весь автомобіль.

Відкрийте дверцята, потягнувши
ручки.

Натисніть  - відімкнуться лише
вантажне відділення та зсувні
двері.

Пульт дистанційного керування
↻ 23, центральний замок ↻ 27,
багажне відділення ↻ 35,
замкнення за допомогою
механічного ключа ↻ 27.

Відімкнення електронним ключем



Натисніть кнопку на зовнішній ручці будь-яких дверцят, коли електронний ключ перебуває в межах зони виявлення (приблизно в радіусі одного метра від передніх дверцят або багажного відділення), а потім потягніть за ручку, щоб відчинити дверцята.

- або -

Натисніть кнопку  на електронному ключі, щоб відімкнути всі дверцята й багажне відділення.

Система електронного ключа
↻ 25.

Регулювання сидіння

Положення сидіння



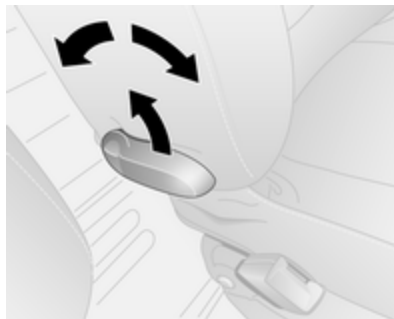
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку.

Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

Положення сидіння ↻ 48,
регулювання сидінь ↻ 49.

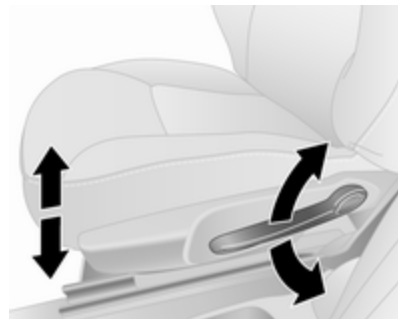
⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

Спинки сидінь

Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння не стане на місце. Не спирайтеся на спинку сидіння під час регулювання.

Положення сидіння ⇨ 48, регулювання сидінь ⇨ 49.

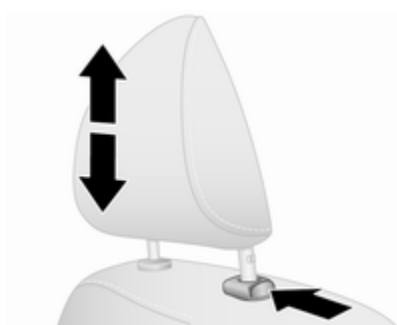
Висота сидіння

Хід накачування важеля:

угору : сидіння вище
донизу : сидіння нижче

Положення сидіння ⇨ 48, регулювання сидінь ⇨ 49.

Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголівники ⇨ 47.

Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Не відхиляйте спинку назад занадто далеко (максимум приблизно на 25°).

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння ⇨ 48, паски безпеки ⇨ 55, система подушок безпеки ⇨ 59.

Регулювання дзеркала

Внутрішнє дзеркало

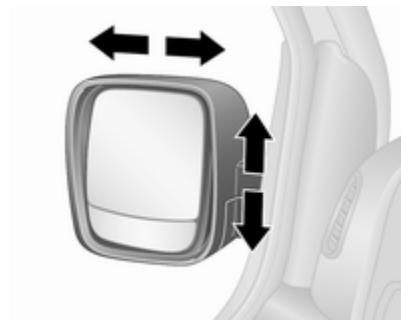


Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Внутрішнє дзеркало, дзеркало з широким кутом огляду ⇨ 42, внутрішнє дзеркало з системою автоматичного зменшення засліплювальної дії світла ⇨ 43.

Зовнішні дзеркала

Ручне регулювання



Поверніть дзеркало у необхідне положення.

Нижні дзеркала не регулюються.

Зовнішні дзеркала ⇨ 41.

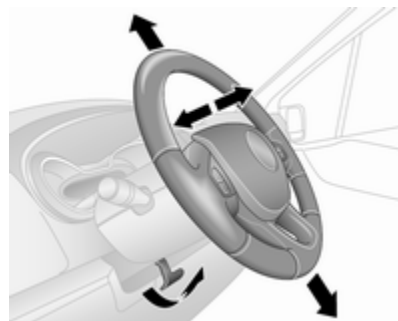
Регулювання за допомогою електропривода



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його.

Випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 41, електричне регулювання ⇨ 41, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 41, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 42.

Регулювання керма

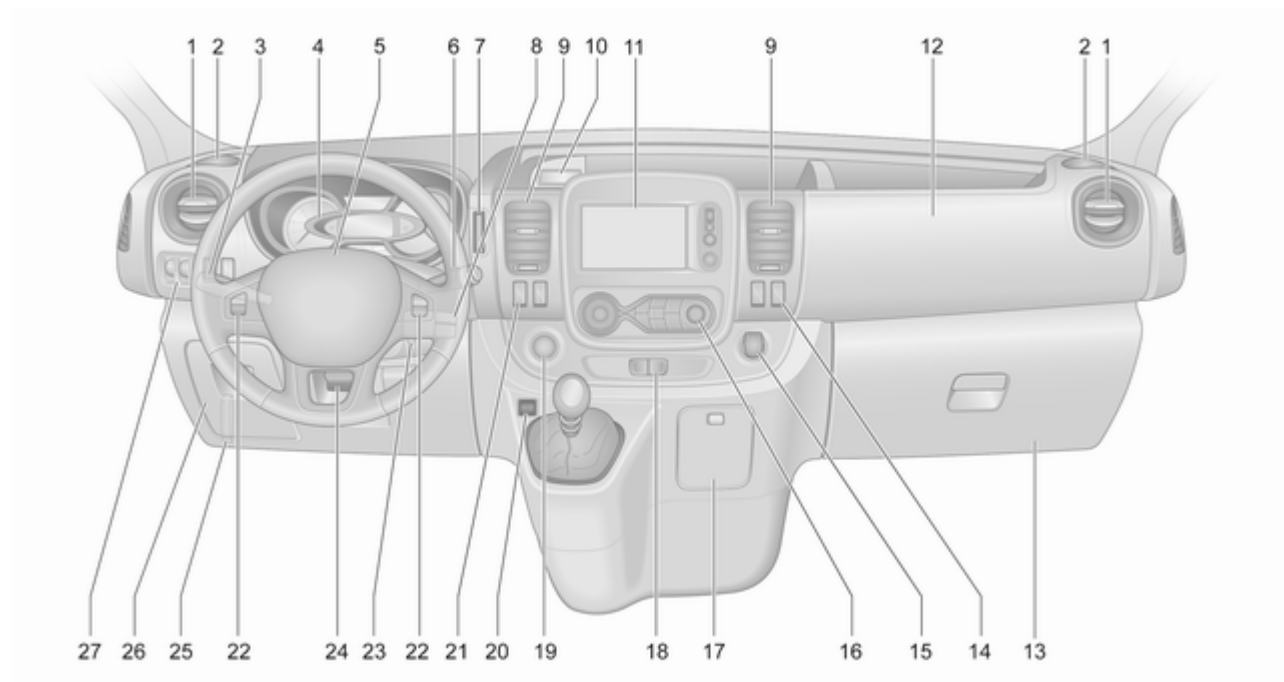


Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтеся, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 59, положення запалювання ⇨ 132.

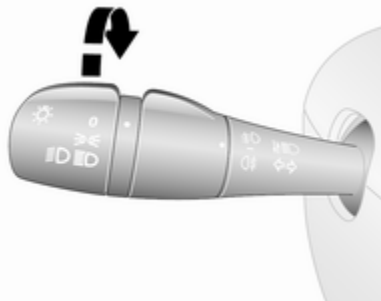
Огляд панелі приладів



1	Бокові повітропроводи	126	6	Очисник скла, система промивки вітрового скла	84	14	Зовнішні дзеркала з обігрівом	42
2	Попільничка	88		Система промивки та чищення заднього скла	85		Заднє вікно з підігрівом	45
	Тримач чашки	75		Бортовий комп'ютер	104		Контроль швидкості холостих обертів	135
3	Вимикач світла	108	7	Зчитувач карток для системи електронного ключа	25	15	Розетка	87
	Задні протитуманні фари ..	112					Запальничка	87
	Передні протитуманні фари	112	8	Елементи керування кермової колонці	83	16	Система клімат-контролю .	116
	Освітлення виходу	115					Електронна система клімат-контролю	119
	Сигнали повороту та зміни смуги руху	111	9	Центральні повітропроводи	126	17	Попільничка	88
	Бокові ліхтарі	108	10	Розетка	87		Тримач чашки	75
	Блимання фар, ближнє світло та дальнє світло	109		Запальничка	87	18	Ліхтарі аварійної сигналізації	111
4	Прилади	88		Монетниця, гніздо USB	74		Центральний замок	27
	Центр інформації водія (DIC)	101	11	Центр інформації водія (DIC)	101	19	Кнопка живлення для системи електронного ключа	132
5	Звуковий сигнал	83		Бортовий комп'ютер	104	20	Кнопка Есо для ввімкнення режиму економії пального	130
	Подушка безпеки водія	63	12	Подушка безпеки переднього пасажирка	63	21	Система стоп-старт	136
			13	Бардачок	74		Круїз-контроль і обмежувач швидкості	152

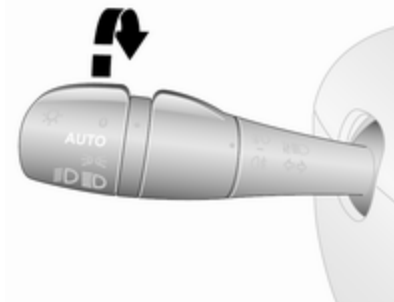
22	Елементи дистанційного керування на кермі	83
	Круїз-контроль	152
23	Замок запалювання з блокуванням керма	132
24	Регулювання керма	83
25	Важіль відчинення капота .	167
26	Коробка запобіжників	183
27	Ультразвукова система допомоги під час паркування	156
	Електронна система курсової стійкості (ESP®Plus)	151
	Протибуксувальна гальмівна система (TC)	149
	Регулювання діапазону освітлення фарами	109
	Регулювання освітлення панелі приладів	112
	Допоміжний обігрівач	122
	Обмежувач швидкості	156

Зовнішнє освітлення



Значення положень зовнішнього перемикача:

- O** : вимкнено
- ↔** : бокові ліхтарі
- ☞☞** : фари

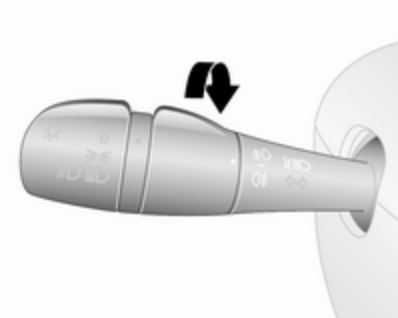


Автомобілі з автоматичним регулюванням освітлення:

AUTO : автоматичне управління освітленням: зовнішнє освітлення вмикається та вимикається автоматично залежно від зовнішніх умов освітлення.

Освітлювальні прилади ⇨ 108, автоматичне керування освітлювальними приладами ⇨ 109, пристрій попередження про ввімкнені фари ⇨ 103, система адаптивного світла фар ⇨ 111.

Передні і задні протитуманні фари

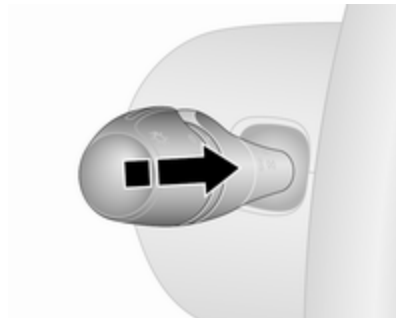


Значення положень середнього перемикача

☞D : передні протитуманні фари
 ☞H : задні протитуманні фари

Передні протитуманні фари ☞ 112,
 задня протитуманна фара ☞ 112.

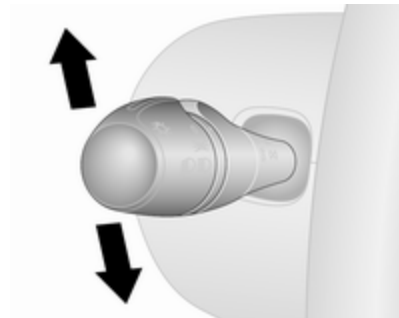
Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



світло фар : потягніть важіль до себе
 дальнє світло : натисніть важіль
 ближнє світло : натисніть або потягніть до себе важіль

Автоматичне регулювання освітлення ☞ 109, дальнє світло ☞ 109, блимання фар ☞ 109.

Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль угору : вказівник повороту праворуч
 важіль униз : вказівник повороту ліворуч

Сигнали повороту та зміни смуги руху ☞ 111.

Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації
⇨ 111.

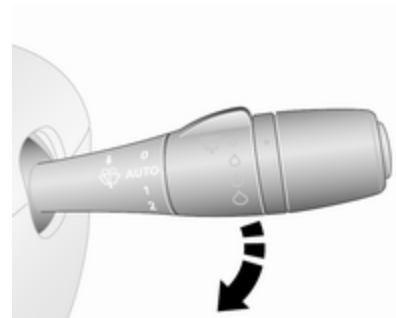
Звуковий сигнал



Натисніть .

Системи промивки та чищення

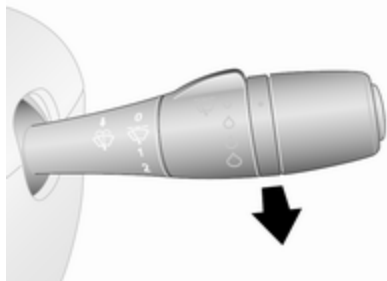
Очисник лобового скла



- 0** : вимкнено
AUTO або  : очищення через установленний інтервал або автоматичне очищення в разі спрацювання датчика дощу
1 : повільно
2 : швидко

Очисник скла ⇨ 84, заміна щітки очисника ⇨ 176.

Омивач лобового скла



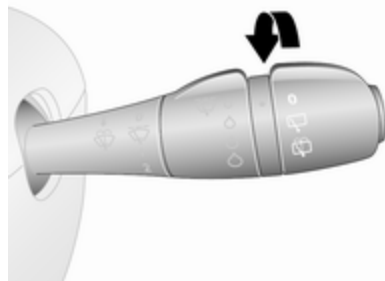
Потягніть до себе важіль.

Система очищення лобового скла

↪ 84, рідина в бачку омивача

↪ 171.

Система промивки та чищення заднього скла



Поверніть важіль:

○ : вимкнено

□ : очисник

⊞ : омивач

Система промивки/чищення заднього скла ↪ 85, Рідина в бачку омивача ↪ 171.

Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом



Керування підігрівом здійснюється натисканням на кнопку .

Заднє скло з підігрівом ↪ 45.

Зовнішні дзеркала з обігрівом

Натиснувши , можна також активувати зовнішні дзеркала з підігрівом.

Зовнішні дзеркала з обігрівом ↪ 42.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

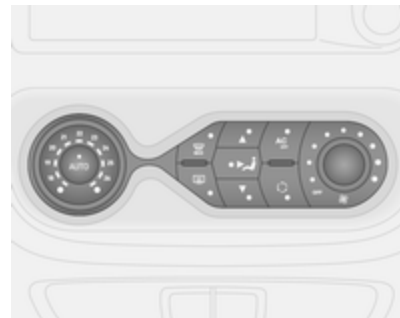
Система клімат-контролю



- Поширення повітря на .
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Охолодження **AC** вмикається.
- Підігрів заднього скла вмикається.

Система клімат-контролю ⇨ 116.

Електронна система клімат-контролю



- Натисніть . Після ввімкнення в кнопці почне світитися індикатор.
- Температура, розподіл повітря та його охолодження регулюватимуться автоматично, а вентилятор працюватиме з великою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна ⇨ 45.

Електронна система клімат-контролю ⇨ 119.

Трансмісія

Механічна трансмісія



Задній хід: доки автомобіль стоїть на місці, зачекайте 3 секунди після натискання педалі зчеплення, потім потягніть до себе виступ на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

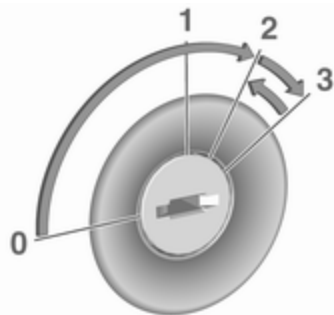
Механічна трансмісія ⇨ 146.

Запуск

Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- Тиск і стан шин ⇨ 188, ⇨ 224.
- Рівень мастила в двигуні та рівні рідин ⇨ 168.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ⇨ 41, ⇨ 48, ⇨ 57.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологими.

Запуск двигуна за допомогою ключа



- Поверніть ключ запалювання в положення 1.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Натисніть педаль зчеплення та педаль гальм.
- Не натискайте педаль акселератора.
- Дизельний двигун: поверніть ключ у положення 2 для попереднього розігрівання та

дочекайтеся, поки згасне контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів.

- Поверніть ключ у положення **3**, а потім відпустіть.

Запуск двигуна ⇨ 134.

Запуск двигуна кнопкою живлення



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля: або в читувачі карток, або в передній частині пасажирського салону.

- Плавнo поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Натисніть педаль зчеплення та педаль гальм.
- Не натискайте педаль акселератора.

- Натисніть **START/STOP**, а потім відпустіть.
- Після короткої паузи двигун запуститься.

Кнопка живлення ⇨ 132.

Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або знаходиться у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Autostop наступним чином:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемістіть важіль селектора в положення нейтральної передачі.
- Відпустіть педаль зчеплення.

На ввімкнення функції Autostop вкаже індикатор , який засвітиться на комбінованій панелі приладів ⇨ 100.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Паркування

Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
 - Завжди використовуйте стоянкове гальмо без натискання кнопки відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть педаль гальм, щоб зменшити гальмівне зусилля.
 - Вимкніть двигун.
 - Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи на підйомі, увімкніть першу передачу. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.
- Якщо автомобіль стоїть на схилі, увімкніть задню

передачу. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть вікна.
- Поверніть ключ запалювання в положення **0** та вийміть його. Поверніть кермо до спрацювання блокування.

- Замкніть автомобіль, натиснувши  на пульті дистанційного керування ⇨ 27.

Активуйте систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ⇨ 38.

- Після вимкнення двигуна можуть почати роботу вентилятори охолодження двигуна ⇨ 167.

Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або

ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Ключі, замки ⇨ 22, консервування автомобіля на тривалий період часу ⇨ 166.

Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки	22
Ключі	22
Паспорт автомобіля	22
Радіопульт дистанційного керування	23
Система електронного ключа	25
Дверні замки	26
Центральний замок	27
Автоматичне блокування	32
Замки для захисту від доступу дітей	33
Дверцята	33
Зсувні двері	33
Задні дверцята	34
Багажне відділення	35
Безпека автомобіля	37
Система блокування автомобіля від викрадення	37
Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	38
Імобілайзер	40

Зовнішні дзеркала	41
Випукла форма	41
Ручне регулювання	41
Регулювання за допомогою електропривода	41
Складані дзеркала	41
Дзеркала з підігрівом	42
Внутрішні дзеркала	42
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	42
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	43
Вікна	43
Лобове скло	43
Вікна з електропідйомниками	44
Задні вікна	45
Заднє вікно з підігрівом	45
Сонцезахисні козирки	45

Ключі, замки

Ключі

Запасні ключі

Номер ключа вказаний на самому ключі чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки ⇨ 203, радіопульт дистанційного керування ⇨ 23, система електронного ключа ⇨ 25, центральний замок ⇨ 27, запуск двигуна ⇨ 134.

Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє на станцію технічного обслуговування, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- центральний замок ⇨ 27
- система блокування автомобіля від викрадення ⇨ 37
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ⇨ 38
- багажне відділення ⇨ 35

Радіус дії пульта дистанційного керування становить приблизно 5 метрів. Зовнішні перешкоди можуть призвести до зменшення

радіусу дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від впливу вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Залежно від моделі в автомобілі може використовуватися пульт ДК із 2-ма або 3-ма кнопками чи електронний ключ, який також має функції пульта дистанційного керування.

Система електронного ключа
⇨ 25.

Несправність

Якщо центральний замок не працює від пульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- перевищення радіусу дії
- низький заряд батареї
- часте й безперервне використання пульта дистанційного керування поза

радіусом дії, що вимагатиме перепрограмування на станції технічного обслуговування

- перевантаження центрального замка через часте використання, короточасне припинення подачі живлення
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Користування механічним ключем
⇨ 27.

Заміна батарейки радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Пульт ДК із 2-ма або 3-ма кнопками



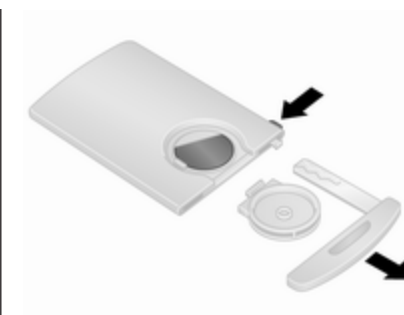
Викрутіть гвинт та відкрийте відділення для батарейки. Для цього вставте монету у слот та поверніть її.



Замініть батарею (тип батареї CR 2016), звертаючи увагу на її положення під час встановлення. Вставте на місце обидві половинки кришки, пересвідчіться в тому, що вони правильно зафіксовані. Знову закрутіть та затягніть гвинт.

Електронний ключ

На необхідність заміни батареї пульта дистанційного керування вказує повідомлення в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 102.



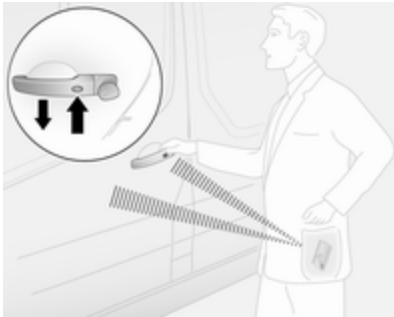
Натисніть на кнопку фіксатора збоку на електронному ключі, й не відпускаючи її, витягніть запасний механічний ключ зверху. Від'єднайте кришку акумуляторного відсіку на тильній панелі електронного ключа, а потім від'єднайте й вийміть акумулятор, натиснувши на нього з однієї сторони.

Замініть батарею (тип батареї CR 2016), звертаючи увагу на її положення під час встановлення. Установіть кришку акумуляторного відсіку, а потім вставте на місце запасний механічний ключ.

Синхронізація електронного ключа

Натисніть одну з кнопок на електронному ключі чотири рази у зоні виявлення (приблизно в радіусі одного метра) від передніх дверцят або багажного відділення. Електронний ключ буде синхронізовано після вмикання запалювання.

Система електронного ключа



Забезпечує безконтактне керування такими функціями й компонентами:

- центральний замок ⇨ 27
- багажне відділення ⇨ 35
- увімкнення запалювання та запуск двигуна ⇨ 132

Електронний ключ просто повинен бути на тілі водія.

Примітка

Виходячи з автомобіля, завжди забирайте електронний ключ із собою.

Якщо залишити електронний ключ у зчитувачі карток, після відчинення дверцят водія пролунає звуковий сигнал попередження ⇨ 103, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 102.

Крім цього, електронний ключ виконує функції пульта ДК ⇨ 23 та дає змогу користуватися функцією освітлення під час посадки в автомобіль ⇨ 114.

Поводьтесь з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Примітка

Під час їзди не залишайте електронний ключ у вантажному відділенні, оскільки в цьому місці він перебуватиме поза зоною виявлення (про що буде повідомлено попереджувальним звуковим сигналом на низькій швидкості руху ⇨ 103, а також з'явиться відповідне повідомлення в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 102).

Безконтактне керування автоматично вимкнеться, якщо натиснути кнопку на електронному ключі або натиснути на вимикач центрального замка ⇨ 27. Щоб знову увімкнути безконтактне керування, повторно запустіть двигун.

Кнопка живлення ⇨ 132.

Заміна батареї в електронному ключі

Замініть батарею, як тільки система більше не працює належним чином або діапазон її дії зменшився. На необхідність заміни батареї пульта дистанційного керування вказує повідомлення в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 102.

Процедура заміни акумулятора така сама, як у пульті дистанційного керування, див. ⇨ 23.

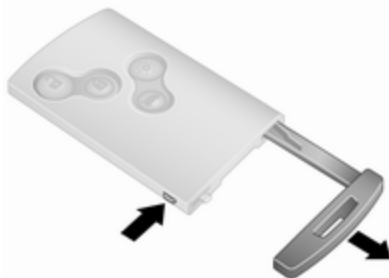
Несправність

Якщо система центрального замка не вмикається або двигун не вдається запустити, причина може бути однією з наведених нижче.

- несправність електронного ключа
- електронний ключ перебуває поза зоною дії
- низький заряд батареї

- перевантаження центрального замка через часте використання, короткочасне припинення подачі живлення
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Запасний механічний ключ



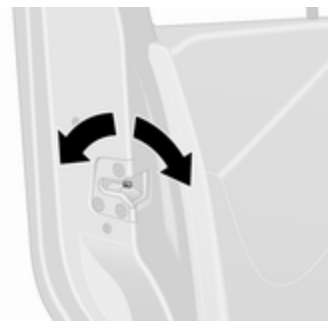
Натисніть на кнопку фіксатора збоку на електронному ключі, й не відпускаючи її, витягніть запасний механічний ключ зверху.

Дверцята замикаються та відмикаються вручну поворотом ключа в замку.

Після користування запасним механічним ключем вставте його на місце в корпус електронного ключа.

Дверні замки

Замок проти викрадення



Щоб зсувни бічні двері не можна було відчинити ззовні, відчиніть двері, а потім замкніть їх за допомогою замка проти викрадення.

За допомогою відповідного інструмента поверніть вимикач замка проти викрадення на дверях у замкнене положення. Дверцята не будуть відчинятися ззовні.

Замок проти викрадення залишається замкнутим навіть після відмикання автомобіля з пульта дистанційного керування. Двері можна буде відчинити лише з салону або за допомогою механічного ключа.

Щоб перевести замок у неактивний стан, поверніть вимикач у відімкнуте положення.

Центральний замок

Відмикає та замикає передні дверцята, зсувні бічні двері та багажне відділення.

Передні дверцята, двері багажного відділення чи зсувні бічні двері (якщо ними обладнано автомобіль) можна відмикати та замикати окремо за допомогою дистанційного керування з 3 кнопками.

З міркувань безпеки, автомобіль не можна замкнути, якщо ключ знаходиться у вимикачі запалювання.

Примітка

Якщо впродовж 2 хвилин після відімкнення автомобіля не відчинити жодні дверцята, автомобіль знову буде автоматично замкнено.

Зачиніть дверцята та багажне відділення. Якщо дверцята зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

Дистанційне керування

Операції дистанційного керування центральним замком підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації.

Замикання за допомогою дистанційного керування з 2 кнопками



Залежно від конфігурації:

- Натисніть і потримайте  на електронному ключі, щоб відімкнути всі дверцята й багажне відділення.
- або -
- Натисніть  один раз, щоб відімкнути дверцята водія, а щоб відімкнути всі дверцята та багажне відділення, натисніть  двічі.

Відмикання за допомогою дистанційного керування з 3 кнопками



Залежно від конфігурації:

- Натисніть і потримайте  на електронному ключі, щоб відімкнути всі дверцята й багажне відділення.
- або -
- Натисніть  один раз, щоб відімкнути дверцята водія, а щоб відімкнути всі дверцята та багажне відділення, натисніть  двічі.

Замикання за допомогою дистанційного керування з 2 кнопками



Натисніть : Усі дверцята і багажне відділення буде замкнено.

Замикання за допомогою дистанційного керування з 3 кнопками



Натисніть : Усі дверцята і багажне відділення буде замкнено.

Примітка

За наявності датчик руху в салоні автомобіля системи сигналізації  38 можна вимкнути, натиснувши та потримавши  (вимкнення підтверджується звуковим сигналом).

Якщо це було зроблено випадково, відімкніть дверцята знову й коротким натисненням  замкніть автомобіль.

Замкнення та відімкнення багажного відділення за допомогою пульту ДК з 2 кнопками



Залежно від конфігурації натисніть  один раз або двічі, щоб відімкнути багажне відділення (та зсувні бічні двері).

Натисніть , щоб замкнути багажне відділення (та зсувні бічні двері).

Замкнення та відімкнення багажного відділення за допомогою пульту ДК з 3 кнопками



Натисніть , щоб замкнути або відімкнути багажне відділення (та зсувні бічні двері).

Користування системою електронного ключа

Для безконтактного керування електронний ключ має перебувати поза салоном автомобіля в радіусі одного метра від передніх дверцят чи багажного відділення.

Примітка

На зовнішній ручці дверцят зсувних бічних дверей немає кнопки для безконтактного керування.

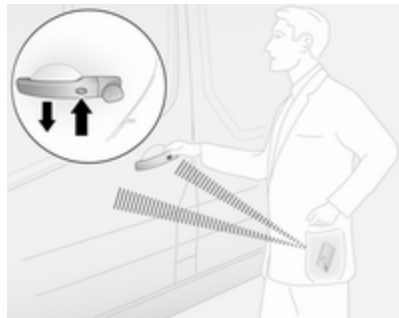
У салоні автомобіля не повинно бути електронних ключів, а в радіусі зон виявлення – додаткових електронних ключів, інакше безконтактне керування центральним замком не працюватиме.

Дії для керування центральним замком за допомогою електронного ключа підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації.

Небезпека

Ніколи не залишайте електронний ключ у салоні автомобіля, коли в ньому перебувають діти чи домашні тварини, щоб запобігти випадковому ввімкненню вікон, дверцят чи двигуна. Ризик отримання смертельних травм.

Відімкнення електронним ключем – безконтактне керування



Натисніть кнопку на зовнішній ручці будь-яких дверцят і потягніть за ручку, щоб їх відчинити.

Автомобіль відімкнеться лише за умови, що після безконтактного замкнення минуло щонайменше 3 секунди.

Безконтактне керування автоматично вимкнеться, якщо натиснути кнопку на електронному ключі. Щоб знову ввімкнути безконтактне керування, повторно запустіть двигун.

Відімкнення кнопками на електронному ключі



Натисніть  на електронному ключі, щоб відімкнути всі дверцята й багажне відділення.

Замкнення електронним ключем – безконтактне керування

Натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят. Усі дверцята і багажне відділення буде замкнено.

Дверцята автомобіля замкнуться лише за умови, що після безконтактного відімкнення минуло щонайменше 3 секунди.

Безконтактне керування автоматично вимкнеться, якщо натиснути кнопку на електронному ключі. Щоб знову ввімкнути безконтактне керування, повторно запустіть двигун.

Замкнення кнопками на електронному ключі



Натисніть  на електронному ключі, щоб замкнути всі дверцята й багажне відділення.

Замкнення та відімкнення багажного відділення електронним ключем – безконтактне керування

Натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят, щоб замкнути або відімкнути задні дверцята чи двері багажного відділення (та зсувні бічні двері), коли електронний ключ перебуває в межах зони виявлення (приблизно в радіусі одного метра).

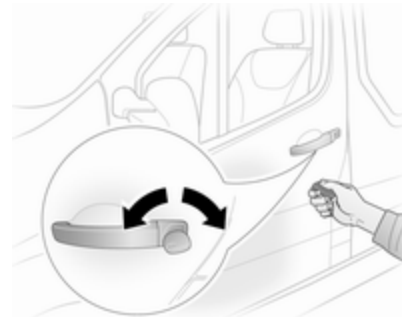
Задні дверцята/двері багажного відділення (та зсувні бічні двері) замкнуться лише за умови, що після останнього натискання кнопки минуло щонайменше 3 секунди.

Безконтактне керування автоматично вимкнеться, якщо натиснути кнопку на електронному ключі. Щоб знову вімкнути безконтактне керування, повторно запустіть двигун.

Замкнення та відімкнення багажного відділення кнопками на електронному ключі

Натисніть , щоб замкнути чи відімкнути задні дверцята/двері багажного відділення (та зсувні бічні двері).

Система електронного ключа ⇨ 25.

Користування механічним ключем

Дверцята замикаються та відмикаються вручну поворотом ключа в замку.

Вимикач центрального замка

Замикає чи відмикає дверцята та багажне відділення з салону.



Щоб замкнути автомобіль, натисніть  ще раз. Активація вказується індикатором у кнопці. Якщо зачинити будь-які з дверцят, вони замкнуться автоматично.

Щоб відімкнути автомобіль, натисніть перемикач  ще раз.

Якщо автомобіль рухається з відчиненим багажним відділенням, передні дверцята (та зсувні бічні двері) все одно можна замкнути. Коли ввімкнено запалювання, натисніть і потримайте вимикач  приблизно 5 секунд. Якщо зачинити задні дверцята / двері багажного відділення, вони замкнуться автоматично.

Автоматичне блокування ⇨ 32.

Після натиснення  безконтактне керування автоматично вимикається. Щоб знову ввімкнути безконтактне керування, повторно запустіть двигун.

Система електронного ключа ⇨ 25.

Незалежні дверні замки

Деякі моделі мають замки багажного відділення, що ізолювані від загальної системи з метою більшої безпеки.

Якщо автомобіль має такі дверні замки, багажне відділення необхідно відмикати повертанням ключа, хоча всі інші дверцята замикаються та відмикаються з пульта ДК або електронним ключем.

Задні дверцята ⇨ 34.

Автоматичне блокування

Автоматичне блокування після початку руху

Цю функцію безпеки можна налаштувати так, щоб дверцята та багажне відділення автоматично замикалися відразу після початку руху автомобіля.

Активація

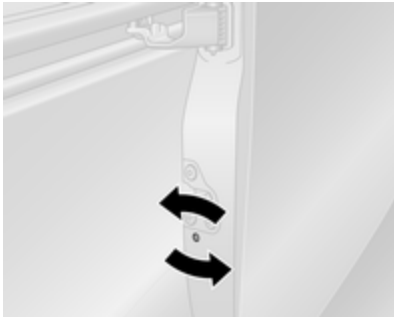
При ввімкненому запалюванні натисніть і утримуйте  на вимикачі центрального замка приблизно 5 секунд. Звуковий сигнал підтвердить активацію.

Деактивація

При ввімкненому запалюванні натисніть і утримуйте  на вимикачі центрального замка приблизно 5 секунд. Звуковий сигнал підтвердить дезактивацію.

Вимикач центрального замка ⇨ 27.

Замки для захисту від доступу дітей



Замок для захисту зсувних бічних дверей від доступу дітей знаходиться на задній зовнішній їх частині.

Щоб зсувні бокові двері не можна було відчинити зсередини, відчиніть їх і активуйте замок для захисту від доступу дітей.

⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей, коли діти сидять на задніх сидіннях, щоб не можна було випадково відчинити двері зсередини салону.

Відповідним інструментом поверніть защіпку замка для захисту від доступу дітей на зсувних бокових дверях у замкнене положення. Після цього дверцята не можна буде відчинити зсередини.

Замок для захисту від доступу дітей залишається замкнутим навіть після відмикання автомобіля за допомогою пульта ДК. Дверцята можна відчинити лише ззовні.

Коли защіпку замка для захисту від доступу дітей не потрібно використовувати, поверніть її у відімкнуте положення.

Дверцята

Зсувні двері



Відчиняти й зачиняти зсувні бічні двері можна лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці й у ньому ввімкнено стоянкове гальмо.

Щоб відімкнути та відчинити двері, потягніть за ручку назад.

Двері можуть відмикатися зсередини вимикачем замка у салоні автомобіля.

⚠ Попередження

Будьте обережні, користуючись зсувними бічними дверима з електроприводом. Ризик травмування.

Стежте за тим, щоб рухові дверей не перешкождали жодні предмети, а також за тим, щоб вони нікого не затиснули.

Якщо автомобіль припарковано на схилі, відкриті зсувні двері можуть самостійно посунутися вниз під власною вагою.

Перш ніж зрушити з місця, зачиніть зсувні двері.

Задні дверцята

Щоб відкрити ліві задні дверцята, потягніть за зовнішню ручку. З салону автомобіля дверцята відкриваються, якщо потягнути за ручку на дверцятах.



Праві задні дверцята розблоковуються важелем.

⚠ Попередження

При відчинених задніх дверцятах, коли автомобіль припаркований на узбіччі, задні габаритні ліхтарі можуть бути заблокованими.

Попередьте інших учасників дорожнього руху про припаркований автомобіль за допомогою знаку аварійної зупинки чи іншого устаткування, зазначеного у правилах дорожнього руху.

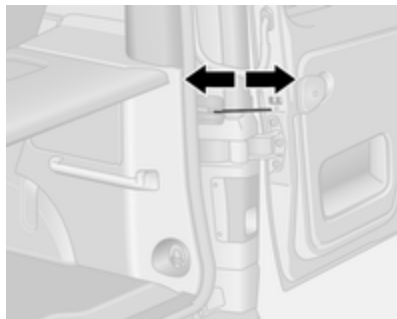


Дверцята утримуються у положенні 90° фіксаторами. Щоб відкрити дверцята на 180° або більше, потягніть ручки розблокування та поверніть дверцята в потрібну позицію.

⚠ Попередження

Пересвідчіться в тому, що відкриті дверцята зафіксовані після повного відкриття.

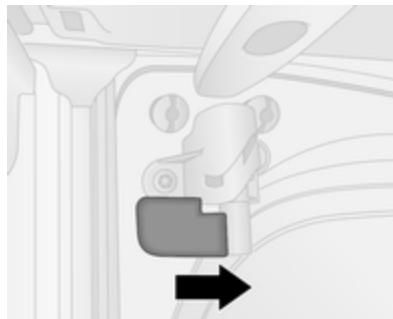
Відкриті дверцята можуть з силою грюкнути під поривом вітру!



Зачинаючи дверцята, закріпіть кожну стійку фіксатора у кріпленні на рамі дверцят.

Ліві дверцята слід завжди закривати перед закриванням правих дверцят.

Замок проти викрадення



Щоб ліві задні дверцята не можна було відчинити ззовні, активуйте замок проти викрадення зсередини автомобіля.

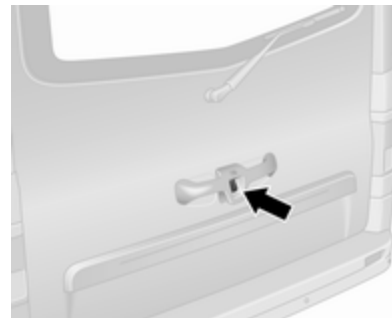
Поверніть ручку за годинниковою стрілкою в замкнене положення. Дверцята буде замкнено і їх не можна буде відкрити ззовні.

Щоб дверцята відчинялися, переведіть замок проти викрадення в неактивне положення, повернувши ручку проти годинникової стрілки.

Багажне відділення

Багажник

Відкривання



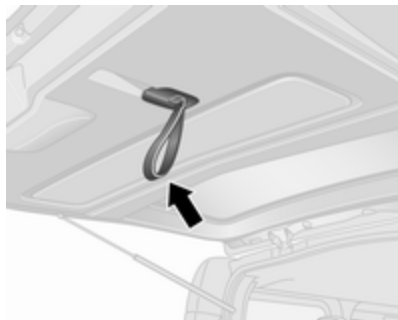
Після відімкнення натисніть кнопку дверей багажного відділення та повністю відкрийте їх.

Крім цього, двері багажного відділення можна відкрити з салону за допомогою внутрішньої ручки блокування.

Примітка

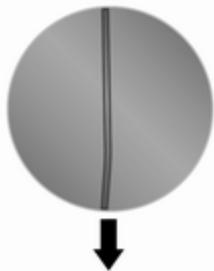
В умовах дуже холодного клімату зусилля, що прикладається гідравлічними стійками дверей багажного відділення, може бути зменшене.

Центральний замок ⇨ 27.

Зачинення

Зачинення дверей багажного відділення за допомогою внутрішнього ременя. Переконайтесь, що двері багажного відділення повністю зачинені.

Центральний замок ⇨ 27.

Екстремне відкривання дверей багажного відділення зсередини автомобіля

За потреби спершу зніміть кришку на внутрішній стороні дверей багажного відділення, а потім потягніть за металевий трос донизу, щоб відімкнути двері. Відчиніть двері багажного відділення, штовхнувши їх.

Загальні поради щодо використання багажника**⚠ Небезпека**

Забороняється рухатися з відчиненим багажником або коли він нещільно зачинений, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевніться в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Перш ніж відчинити двері багажного відділення, переконайтеся, що над ними та

за ними залишається достатньо вільного простору (не менше ніж 2,15 м).

Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

Безпека автомобіля

Система блокування автомобіля від викрадення

⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система замикає дверцята та багажне відділення.

Усі дверцята та двері багажного відділення повинні бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Примітка

Система запобігання викраденню автомобіля не може бути увімкнена при ввімкненій світловій аварійній сигналізації чи габаритних ліхтарях.

Увімкнення та вимкнення вимикачем центрального замка не виконується.

Центральний замок ⇨ 27.

Користування пультом ДК із 2-ма або 3-ма кнопками

Операцію підтвердять ліхтарі аварійної сигналізації, блимнувши п'ять разів.

Активація



Двічі натисніть .

- або -

Двічі поверніть механічний ключ у замку дверцят водія в напрямку до задньої частини автомобіля.

Деактивація

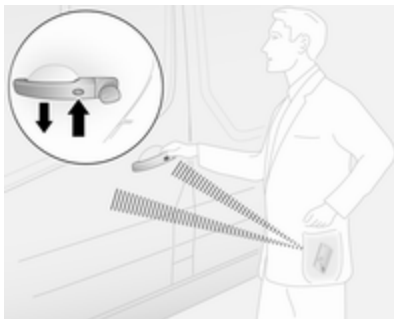
Відімкніть дверцята, натиснувши  на пульті дистанційного керування або повернувши механічний ключ у замку дверцят водія в напрямку до передньої частини автомобіля.

Користування системою електронного ключа

Операції керування підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації.

Активация

Для безконтактного керування електронний ключ має перебувати поза салоном автомобіля в радіусі одного метра від передніх дверцят чи багажного відділення.



Двічі натисніть кнопку на зовнішній ручці будь-яких дверцят.

- або -



Двічі натисніть .

Деактивація

Відімкніть дверцята, натиснувши кнопку на зовнішній ручці будь-яких дверцят або кнопку .

Безконтактне керування автоматично вимкнеться, якщо натиснути кнопку на електронному ключі (або натиснути на вимикач центрального замка ). Щоб знову ввімкнути безконтактне керування, повторно запустить двигун.

Центральний замок  27.

Система електронного ключа  25.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою центрального замка  27.

Вона контролює:

- дверцята, багажник, капот
- пасажирське відділення
- багажне відділення

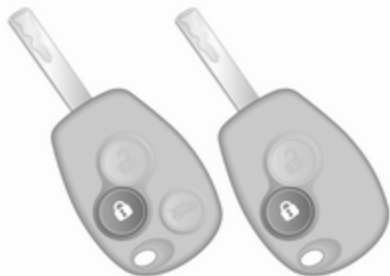
- система запалювання
- переривання живлення сирени сигналізації

Активация

Усі дверцята та капот мають бути зачиненими.

Увімкнення буде підтверджено блиманням ліхтарів аварійної сигналізації. Якщо ліхтарі аварійної сигналізації не блимнуть після переведення сигналізації в режим охорони, дверцята чи капот не повністю зачинені.

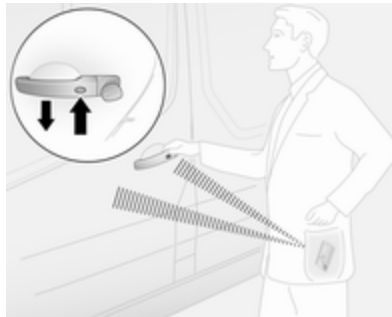
Пульт ДК із 2-ма або 3-ма кнопками



Щоб увімкнути систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля, натисніть .

Електронний ключ

Для безконтактного керування електронний ключ має перебувати поза салоном автомобіля в радіусі одного метра від передніх дверцят чи багажного відділення.



Натисніть кнопку на зовнішній ручці дверцят.

- або -



Щоб увімкнути систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля, натисніть .

Система електронного ключа ⇨ 25.

Деактивация

Якщо відімкнути автомобіль (за допомогою  або кнопки на зовнішній ручці будь-яких дверцят) чи ввімкнути запалювання, система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля вимкнеться. Вимкнення буде підтверджено блиманням ліхтарів аварійної сигналізації.

Система не вимкнеться, якщо дверцята водія відімкнуті ключем або вимикачем центрального замка в пасажирському салоні.

Примітка

Якщо спрацювала сигналізація, відімкнення автомобіля ключем не зупинить сирену сигналізації. Щоб вимкнути сирену, ввімкніть запалення. Ліхтарі аварійної сигналізації не блиматимуть після вимкнення сигналізації, якщо вона спрацювала.

Увімкнення без моніторингу салону

Вимикайте моніторинг салону автомобіля, наприклад, якщо в автомобілі залишаються тварини, або якщо додатковий обігрівач було запрограмовано на автоматичний запуск у певний час чи дистанційний запуск ⇨ 122.

Натисніть і потримайте  на пульті ДК або на електронному ключі. Для підтвердження пролунає звуковий сигнал.

Статус системи буде зберігатися до відімкнення дверцят.

Аварійний сигнал

У разі спрацювання аварійний сигнал звучить через звуковий сигналізатор із живленням від окремої батареї, одночасно з цим миготять аварійні ліхтарі. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

При від'єднанні акумулятора автомобіля чи перериванні електричного живлення, це призведе до спрацювання сирени сигналізації. За необхідності від'єднання акумулятора спочатку вимкніть систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.

Щоб вимкнути сирену сигналізації (якщо вона спрацює), тим самим вимкнувши систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля, підключіть акумулятор автомобіля та відімкніть автомобіль або ввімкніть запалювання.

Імобілайзер

Імобілайзер є частиною вимикача запалювання. Він перевіряє, чи дозволено запуск автомобіля ключем, що використовується.

Імобілайзер вмикається автоматично після витягнення ключа з вимикача запалювання, а також, якщо ключ залишається в замку запалювання після вимкнення двигуна.

Якщо двигун не можна завести, вимкніть запалювання та витягніть ключ, зачекайте приблизно 2 секунди і повторіть спробу старту. Якщо спроба запуску двигуна завершилася невдало, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Примітка

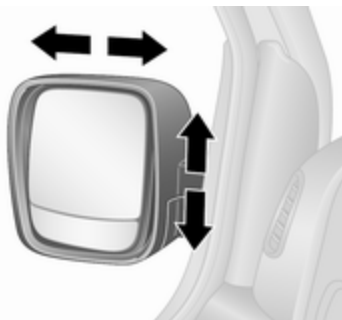
Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню ⇨ 27, ⇨ 38.

Зовнішні дзеркала

Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Ручне регулювання



Відрегулюйте дзеркала, повертаючи елемент керування у потрібному напрямку.

Нижні дзеркала не регулюються.

Регулювання за допомогою електропривода

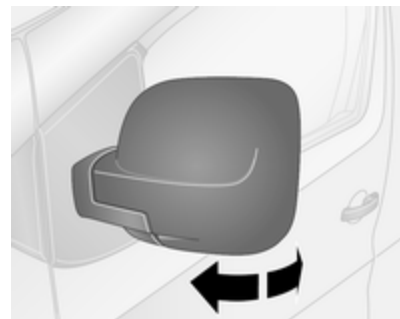


Виберіть відповідне зовнішнє дзеркало шляхом переключення перемикача ліворуч або праворуч. Потім повертайте елемент керування, щоб відрегулювати дзеркало.

Коли елемент керування знаходиться в центральному положенні, не вибрано жодного дзеркала.

Нижні дзеркала не регулюються.

Складані дзеркала



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

Положення для паркування

Зовнішні дзеркала можна скласти, наприклад, в разі паркування на обмеженому просторі. Для цього слід злегка натиснути на зовнішній край корпусу.

Залежно від версії зовнішніх дзеркал вони можуть автоматично складатися після замкнення автомобіля. Детальніше див. у посібнику інформаційно-розважальної системи.

Дзеркала з підігрівом



Для керування використовується . Активація вказується індикатором у кнопці.

Підігрів працює під час роботи двигуна. Він автоматично вимикається через короткий проміжок часу.

Система клімат-контролю ⇨ 116.

Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла в ручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Дзеркало з широким кутом огляду



У деяких модифікаціях автомобіля на сонцезахисному козирку перед місцем переднього пасажирів є велике випукле дзеркало.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



Вночі рівень засліплення від автомобілів, які рухаються позаду, автоматично знижується.

Вікна

Лобове скло

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром має покриття, яке відбиває сонячні промені. Сигнали даних, наприклад, зі станцій контролю на платних дорогах, можуть також відбиватися.



Відмічені ділянки на лобовому склі не оброблені покриттям. Пристрої для електронного запису інформації та оплати платежів

мають бути розташовані у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої з записом даних.

Наліпки на лобовому склі

Не розташовуйте наліпки, такі як наліпки оплати платних доріг або подібні наліпки на лобове скло у ділянці дзеркала заднього огляду.

Вікна з електропідйомниками

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Увімкніть запалювання для використання вікон із електропідйомниками.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Для часткового відкриття чи закриття: Коротко натисніть чи потягніть за перемикач.

Для автоматичного повного відкриття чи закриття: Натисніть чи потягніть і утримуйте перемикач трохи довше. Вікно піднімається чи опускається автоматично з увімкненою функцією безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

У разі виникнення проблем під час зачинення через замерзання тощо поверніть перемикач кілька разів, щоб зачинити вікно поступово.

Функція безпеки

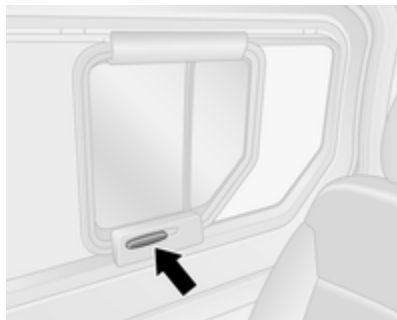
Якщо під час автоматичного зачинення віконне скло наштовхується на опір, його рух відразу припиняється, після чого вікно відкривається.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

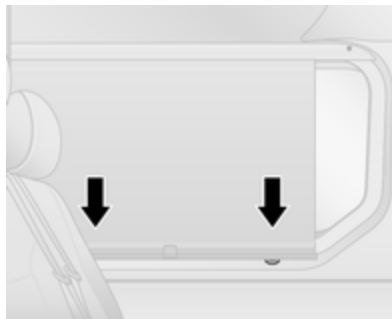
Задні вікна

Зсувні бокові вікна



Щоб відчинити чи зачинити вікно, підніміть ручку та зсуньте його.

Штора



Залежно від моделі автомобіля штору інтегровано з захисною плівкою для лобового скла.

Щоб закрити її, потягніть за ручку донизу і пристебніть фіксатори знизу.

Щоб відкрити її, відстебніть фіксатори, злегка потягнувши штору на себе, а потім розкладіть її вгору.

Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням на кнопку . Активація вказується індикатором у кнопці.

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Система клімат-контролю ⇨ 116.

Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

У сонцезахисні козирки вбудовані косметичні дзеркала, а також тримач квитків на задній частині.

Кришки дзеркал необхідно закривати під час руху.

Дзеркало з широким кутом огляду
⇒ 42.

Сидіння, підголівники

Підголівники	47
Передні сидіння	48
Положення сидіння	48
Регулювання сидінь	49
Складання сидінь	51
Підлокітник	51
Підігрів сидінь	52
Задні сидіння	52
Паски безпеки	55
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	57
Система подушок безпеки	59
Система фронтальних подушок безпеки	63
Система бокових подушок безпеки	63
Система надувних шторок безпеки	64
Деактивація подушок безпеки	64
Системи безпеки для дітей	66
Місця встановлення системи безпеки для дітей	68

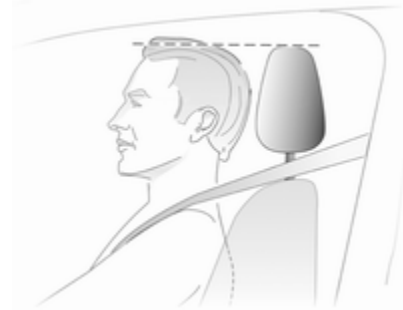
Системи безпеки для дітей	
Isofix	73
Отвори кріплення Top-tether ...	73

Підголівники

Положення

⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголівником.



Верхня частина підголівників повинна знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголівники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

Регулювання



Натисніть кнопку розблокування, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

Примітка

Якщо переднє пасажирське сидіння не використовується, до його підголівника можна прикріплювати лише схвалені аксесуари.

Знімання

Наприклад, при використанні системи безпеки для дітей, ⇨ 66.

Спершу нахиліть спинку сидіння вперед, а потім підніміть підголівник у найвище положення. Натисніть на фіксатор і зніміть підголівник, витягнувши його вгору.

Зберігайте підголівники у безпечному місці в багажному відділенні. Не їзьте зі знятими підголівниками, якщо на сидінні без підголівника сидить людина.

Передні сидіння

Положення сидіння

⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на педалі

ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажирів якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Відрегулюйте кут нахилу спинки таким чином, щоб можна було легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Ми рекомендуємо максимальне відхилення приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇨ 83.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголівник ⇨ 47.

- Відрегулюйте довжину паса безпеки ⇨ 57.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта ⇨ 49.

Регулювання сидінь

Керуйте автомобілем тільки із зафіксованими сидіннями та спинками.

⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

⚠ Попередження

Під сидіння не можна класти незакріплені предмети.

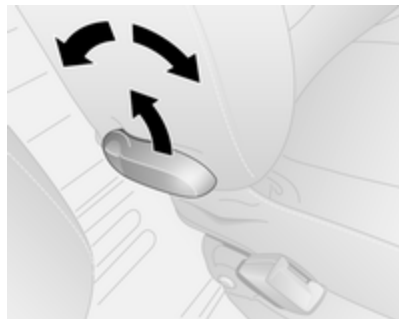
Відділення для речей під сидінням, ящик для речей ⇨ 76.

Положення сидіння



Потягніть ручку до себе, посуньте сидіння, а потім відпустіть ручку. Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

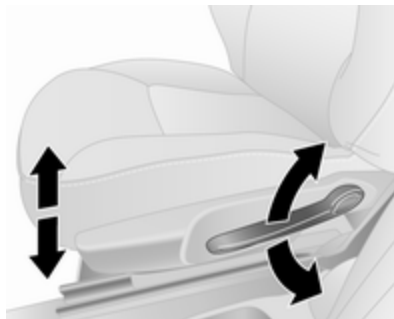
Спинки сидінь



Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

Не спирайтеся на спинку сидіння під час регулювання.

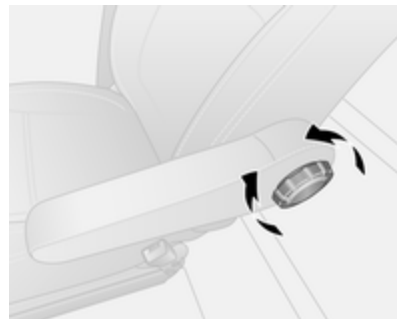
Висота сидіння



Хід накачування важеля:

угору : сидіння вище
донизу : сидіння нижче

Поперекова опора

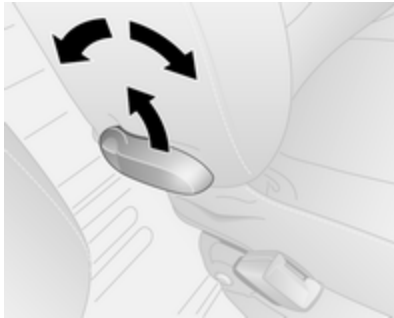


Використовуючи ручку налаштування, відрегулюйте підтримку поперекового відділу за власними уподобаннями.

Обертайте ручку налаштування, щоб підняти або опустити підтримку.

Складання сидінь

Складання переднього центрального пасажирського сидіння



Потягніть за важіль розблокування, складіть спинку сидіння повністю вперед, а потім відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

Примітка

Коли сидіння піднято в найвище положення, перед складанням його спинки потрібно опустити підголівник.

Перевірте, чи нічого не заважає розкласти сидіння, наприклад, сонцезахисний козирок ⇨ 45, тримач склянки ⇨ 75.

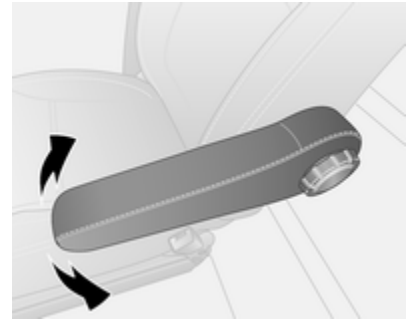
Щоб установити спинку в початкове положення, потягніть за важіль, підніміть спинку сидіння, а потім відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

⚠ Попередження

Коли переднє пасажирське сидіння складене, призначену для нього систему подушок безпеки потрібно вимикати.

Вимкнення подушок безпеки ⇨ 64.

Підлокітник



Підніміть або опустіть підлокітник у потрібне положення.

Підігрів сидінь



Натисніть ☀ для відповідного сидіння. У вимикачі засвітиться світлоіндикатор. Щоб вимкнути підігрівання сидінь, натисніть на протилежний кінець кулісного перемикача.

Підігрів сидінь контролюється термостатом і вимикається автоматично при досягненні достатньої температури.

Людам із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює, коли ввімкнено двигун.

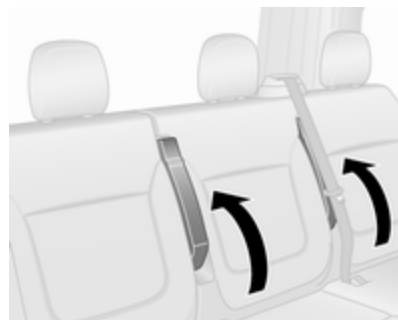
Задні сидіння

⚠ Попередження

Регулюючи або складаючи задні сидіння чи спинки сидінь, тримайте руки й ноги подалі від рухомих частин.

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Їдьте тільки із зафіксованими сидіннями і спинками.



Складаючи або знімаючи задні сидіння, обов'язково складайте підліктники в найвище крайнє положення.

Доступ до заднього сидіння



Щоб полегшити доступ до задніх сидінь, потягніть розблокувальний важіль і складіть спинку сидіння вперед. За потреби відстебніть паски безпеки від пряжок.

⚠ Попередження

Пересвідчіться в тому, що спинка повернулася у правильне положення, а пряжки пасків безпеки надійно фіксуються.

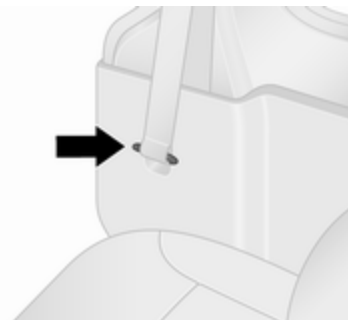
Як застебнути ремінь безпеки
↪ 57.

Складні сидіння

У деяких моделях багажне відділення можна збільшити шляхом складання задніх сидінь.

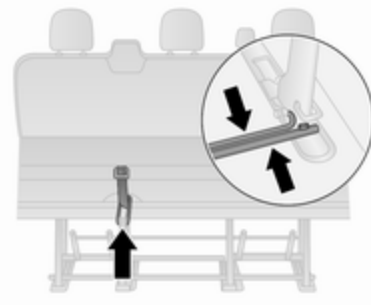
⚠ Попередження

Будьте обережні при складанні сидіння - стережіться рухомих частин. Після того як сидіння буде повністю складене, переконайтесь, що воно надійно зафіксоване.



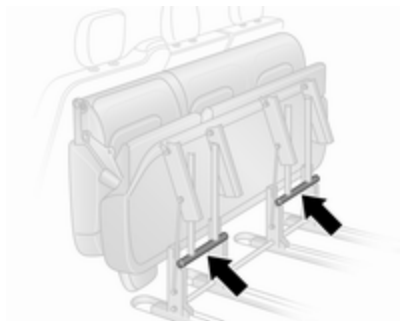
Відстебніть паски безпеки від пряжок і складіть їх у футляр.

За потреби зніміть підголівник
↪ 47.



Потягніть за ремінь кріплення і складіть спинку на сидіння.

Візьміться за стопорні стержні й одночасно зведіть їх разом.



Підніміть і складіть весь вузол сидінь вперед.

Зафіксуйте сидіння в цьому положенні, натиснувши на задні опорні ніжки, а потім упевніться, що вони закріплені.

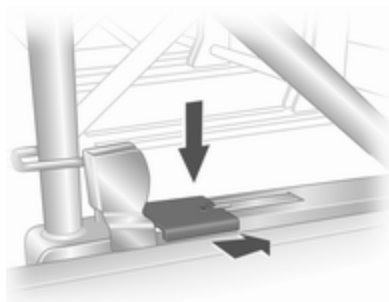
Обережно

З міркувань безпеки не кладіть вантаж на складені задні сидіння.

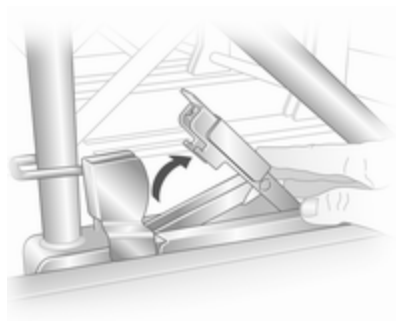
Повертаючи весь вузол сидінь у його початкове положення, потягніть за стопорні стержні, обережно опустіть вузол сидіння, а потім перевірте, чи правильно розмістилися і чи належним чином зафіксувалися задні опорні ніжки. Підніміть спинку сидіння, а потім за потреби встановіть підголівники на місце.

Зніміть задні сидіння

У деяких моделях багажне відділення можна збільшити шляхом демонтажу задніх сидінь.



Розблокуйте сидіння, для чого натисніть донизу та потягніть вперед фіксувальні зачіпки, розміщені на правій та лівій опорах сидінь.



Підніміть фіксувальні зачіпки, а потім відсуньте сидіння назад, щоб від'єднати його від задніх точок кріплення на підлозі.

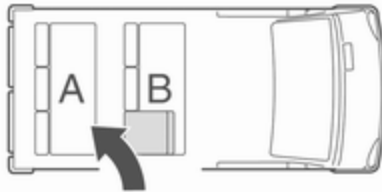
Підніміть сидіння, а потім знову посуньте його назад, щоб від'єднати його від передніх точок кріплення на підлозі. Після цього сидіння можна вийняти з автомобіля.

Для витягування крісла з автомобіля користуйтеся лише зсувними дверима.

⚠ Попередження

Знімні задні сидіння важкі! Не намагайтеся знімати їх без допомоги.

При установці задніх сидінь пересвідчіться в тому, що сидіння належним чином закріплені у точках кріплення, а фіксатори повністю стали на місце.



При повторному монтажу сидінь необхідно впевнитись, що ряд складних сидінь **В** розміщений перед рядом нерухомих сидінь **А**.

Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримування пасажирів у безпечному положенні. Тому ризик отримання травми значно знижується.

⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Система безпеки для дітей ⇨ 66.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх натягувачі потрібно замінити в майстерні.

Примітка

Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

Сидіння водія обладнано системою попередження про непристібнутий пасок безпеки, якій відповідає контрольний індикатор  на стельовій консолі ⇨ 95.

Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому відпусканню паска під час зіткнення.

Натягувачі пасків безпеки

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

⚠ Попередження

Неправильне поводження (наприклад, зняття чи підгонка пасків) може спричинити отримання травми під час спрацювання переднатягувачів пасків.

При спрацюванні натягувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом ⇨ 95.

Натягувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Натягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

Примітка

Не встановлюйте чи не чіпайте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднатягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднатягувачів пасків безпеки, оскільки буде скасовано схвалення типу автомобіля.

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

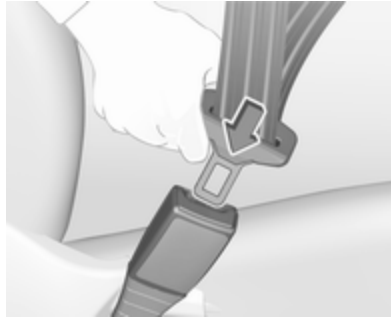
Кріплення



Витягніть пасок із натягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок зачіпки в пряжку.

Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки
↗ 95.

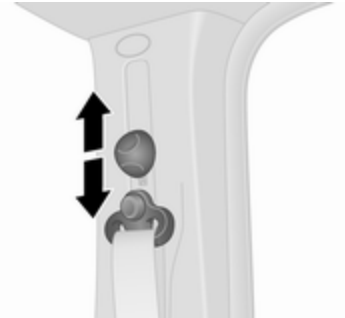


Вільний або звислий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташовуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Регулювання висоти



Пересуньте регулятор догори чи донизу до потрібного положення.

- Плавню витягніть пасок.
- Нахиліть регулятор донизу, щоб розблокувати, а потім посуňte регулятор висоти донизу або натисніть на нього догори, не нахилиючи.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передпліччям.

⚠ Попередження

Не регулюйте положення паска під час водіння.

Знімання



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Паски безпеки на задніх сидіннях

Пасок безпеки з подвійною зачіпкою



Перш ніж пристебнути пасок безпеки, спершу вставте язичок нижньої зачіпки в ліву пряжку. Проведіть верхній пасок із язичком через стегна та плече (не перекручуючи пасок) і застебніть його у праву пряжку.

Щоб відстебнути пасок безпеки, спочатку натисніть кнопку на правій пряжці, а потім вийміть язичок верхньої зачіпки. Натисніть кнопку на лівій пряжці, а потім вийміть

язичок нижньої зачіпки. Пасок безпеки автоматично втягується в тримач.

⚠ Попередження

Пасок безпеки не допоможе під час ДТП, якщо язичок нижньої зачіпки не буде застібнуто належним чином.

Відстібаючи пасок безпеки, спершу відстебніть праву пряжку, потім – ліву.

Перш ніж вийняти сидіння з автомобіля, а також щоб покращити доступ до задніх сидінь, вийміть язички зачіпок із пряжок.

Задні сидіння ⇨ 52.

Використання паска безпеки під час вагітності



⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки розкриваються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

Примітка

Блоки керування систем подушок безпеки та переднатягувачів пасків безпеки розташовані в області центральної консолі.

Забороняється класти в цьому місці будь-які намагнічені предмети.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацює лише раз. Заміна розкритих подушок безпеки виконується лише на станції технічного обслуговування. Крім цього, може знадобитися заміна кермового колеса, панелі приладів, частин оздоблення, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється будь-яким чином модифікувати систему подушок безпеки, оскільки цим буде анульовано схвалення типу транспортного засобу.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяються гарячі гази, які можуть спричинити опіки.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки  95.

Системи безпеки для дітей на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



EN: NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyermekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z

AKTIVNO ČELNO ZRAČNO
BLAZINO, saj pri tem obstaja
nevarnost RESNIH ali SMRTNIH
POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni
sistem za decu u kome su deca
okrenuta unazad na sedištu sa
AKTIVNIM VAZDUŠNIM
JASTUKOM ispred sedišta zato što
DETE može da NASTRADA ili da se
TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско
седиште свртено назад на
седиште заштитено со АКТИВНО
ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него,
затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ
или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте
детска седалка, гледаща назад,
върху седалка, която е защитена
чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА
ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да
се стигне до СМЪРТ или
СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на
ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun
pentru copil îndreptat spre partea din
spate a mașinii pe un scaun protejat
de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL
sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a
COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský
zádržný systém instalovaný proti
směru jízdy na sedadle, které je
chráněno před sedadlem AKTIVNÍM
AIRBAGEM. Mohlo by dojít k
VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ
DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú
sedačku otočenú vzad na sedadle
chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM,
pretože môže dôjsť k SMRTI alebo
VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal
atgretos vaiko tvirtinimo sistemas
sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI
ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI
ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ
neizmantojiet uz aiz muguri vērstu
bērnu sēdekļi sēdvietā, kas tiek
aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu
AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo
pretējā gadījumā BĒRNS var gūt
SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole
suunatud lapseturvaistet istmel, mille
ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA
kaitstud iste, sest see võib
põhjustada LAPSE SURMA või
TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li
jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit
protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu;
dan jista' jikkawża l-MEWT jew
GRIEHI SERJI lit-TFAL.

Слід не лише дотримуватися
попередження згідно з постановою
ECE R94.02, а й з міркувань
безпеки систему безпеки для дітей,
що встановлюється в напрямку
руху автомобіля, потрібно
використовувати лише відповідно
до інструкцій та обмежень,
наведених у таблицях розділу
"Місця встановлення системи
безпеки для дітей" ⇨ 68.

Наліпка подушки безпеки
розташована на сонцезахисному
козирку над сидінням переднього
пасажира.

⚠ Небезпека

Не використовуйте систему безпеки для дітей на сидінні пасажира з увімкненою передньою подушкою безпеки.

Вимкнення подушок безпеки
↪ 64.

Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажира. Наявність цих подушок визначається за словом **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі зіткнення певної інтенсивності. Система запалювання повинна бути увімкненою.

Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та голови пасажирів на передніх сидіннях.

⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні. Положення сидіння ↪ 48.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

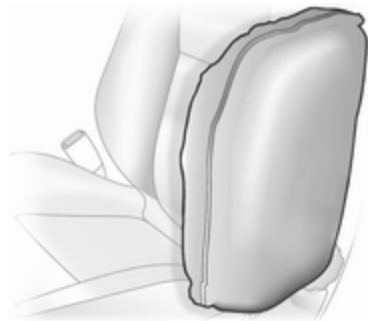
Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

Система бокових подушок безпеки



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. На наявність такої системи може вказувати напис **AIRBAG**.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі зіткнення певної інтенсивності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та тазу в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Примітка

Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

Система надувних шторок безпеки



Система надувних шторок безпеки складається з подушки безпеки в рамі даху з кожного боку. На наявність такої системи може вказувати напис **AIRBAG** на облицюванні салону на рівні голови водія та пасажирів.

Надувні шторки безпеки спрацювають у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.

Надуті шторки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Деактивація подушок безпеки

Систему подушок безпеки для переднього пасажирів потрібно обов'язково вимкнути, якщо ви збираєтеся встановити систему безпеки для дітей на сидіння переднього пасажирів, відповідно до інструкцій у таблицях розділу "Місця встановлення системи безпеки для дітей" ⇨ 68.

Натягувачі пасків безпеки та всі інші системи подушок безпеки залишаться активними.

Залежно від моделі автомобіля на сонцезахисному козиру над переднім пасажирським сидінням міститься наліпка з попередженням щодо подушки безпеки. Детальна інформація міститься в розділі "Система подушки безпеки" ⇨ 59.



Систему подушок безпеки переднього пасажирів можна вимкнути за допомогою вимикача, розміщеного збоку на панелі приладів. Щоб натиснути вимикач, відкрийте дверцята переднього пасажирів.

Натисніть на вимикач, а потім поверніть його в потрібне положення:

☸OFF : систему подушок безпеки переднього пасажирів буде вимкнено, і вона не спрацює у випадку зіткнення. Контрольний індикатор ☸OFF постійно світиться в консолі над водієм ⇨ 91, ⇨ 96, а в інформаційному центрі водія (DIC) відображається відповідне повідомлення ⇨ 101.

☸ON : система подушок безпеки переднього пасажирів активована.

⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажирів.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажирів дезактивована.

Якщо контрольний індикатор ☸ON світиться після увімкнення запалювання, а контрольний індикатор ☸OFF не світиться, система подушок безпеки переднього пасажирів спрацює в разі зіткнення.

Якщо контрольні індикатори ☸ON та ☸OFF світаються одночасно, це свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирів не можна сідати на переднє сидіння. негайно зверніться на станцію технічного обслуговування.

Якщо контрольний індикатор ⚡ ⇨ 97 продовжує світитися разом із ☸ ⇨ 95, це свідчить про несправність у системі. Можливо, положення перемикача було випадково змінено, коли запалювання було ввімкненим. Вимкніть запалювання і знову ввімкніть його, а потім змініть

положення перемикача. Якщо індикатори  та  не згасають, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалювання. Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки  96.

Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати систему безпеки для дітей Opel, спеціальну опцію, установлену в автомобілі.

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

Небезпека

Якщо на передньому пасажирському сидінні перевозиться дитяче автокрісло, встановлюване проти напрямку руху автомобіля, систему подушок безпеки для переднього

пасажира потрібно вимкнути. Це стосується також деяких дитячих автокрісел, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, вказаних у таблиці  68.

Вимкнення подушок безпеки  64.

Наліпка подушки безпеки  59.

Вибір правильної системи

Найкраще розміщувати системи безпеки для дітей на задніх сидіннях.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є системи безпеки для дітей, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії

ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання систем безпеки для дітей.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено систему безпеки для дітей. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

Примітка

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

Передні сидіння у фургоні

Вага та вікова категорія	Одинарне сидіння переднього пасажира ¹		Здвоєне пасажирське сидіння		
	активована подушка безпеки	вимкнено або відсутня подушка безпеки	активована подушка безпеки	вимкнено або відсутня подушка безпеки центр	з краю
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	X	U	X	X	U
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки					
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	U	X	X	U
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	X	U	X	X	U
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років					

¹ : Системи безпеки для дітей, що встановлюються в напрямку руху автомобіля: Зніміть підголівник ⇨ 47. Посуньте сидіння максимально назад. Відрегулюйте для сидіння максимально можливу висоту. Спинку сидіння можна нахилити під кутом не більше ніж 25°. Регулювання сидінь ⇨ 49.

Передні сидіння в автомобілях із кузовами комбі та пасажирський фургон

Вага та вікова категорія	Одинарне сидіння переднього пасажира ¹		Здвоєне пасажирське сидіння		
	активована подушка безпеки	вимкнено або відсутня подушка безпеки	активована подушка безпеки	вимкнено або відсутня подушка безпеки центр	з краю
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	X	U	X	X	U
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	X	U ²	X	X	U ²
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	X	X	X	X
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	X	X	X	X	X
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років	X	X	X	X	X

¹ : Якщо сидіння регулюється, посуньте його максимально назад, а потім відрегулюйте для сидіння максимально можливу висоту. Спинку сидіння можна нахилити під кутом не більше ніж 25°. Регулювання сидінь ⇨ 49.

² : Системи безпеки для дітей, що встановлюються проти напрямку руху автомобіля, лише для цієї ваги та вікової категорії.

Задні сидіння в автомобілях із кузовами комбі та пасажирський фургон

Вага та вікова категорія	2-й ряд сидінь¹	3-й ряд сидінь
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	U	U
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки		
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	U ²	U ²
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	U ²	U ²
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років		

¹ : За потреби пересуньте регульоване сидіння переднього пасажира вперед, щоб установити на цих сидіннях систему безпеки для дітей. Для встановлення конкретної системи безпеки для дітей в автомобілі з фіксованими передніми сидіннями може бути недостатньо місця.

² : Системи безпеки для дітей, що встановлюються в напрямку руху автомобіля: Перед установленням систему безпеки для дітей зніміть підголівник ⇨ 47. Сидіння навпроти цього місця встановлення не можна відсувати назад на його напрямних більше ніж наполовину. Спинку сидіння можна нахилити під кутом не більше ніж 25°. Регулювання сидінь ⇨ 49.

U : Підходить для універсальної категорії дитячих автокрісел для використання у цій ваговій та віковій категорії, разом з пасом безпеки з триточковим кріпленням.

X : Положення сидіння не підходить для дітей цієї вагової та вікової категорії.

Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла з кріпленнями ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	Передні сидіння	2-й ряд сидінь ¹ Центр	3-й ряд сидінь		3-й ряд сидінь
					3 краю	автомобілі з одинарним пасажирським сидінням	
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	E	ISO/R1	X	X	IL	IL	X
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	E	ISO/R1	X	X	IL	IL	X
	D	ISO/R2	X	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X	X
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	D	ISO/R2	X	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	X	IL, IUF ²	IL, IUF ²	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IL, IUF ²	IL, IUF ²	X
	A	ISO/F3	X	X	IL, IUF ²	IL, IUF ²	X
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	або приблизно від 3 до 7 років			X	IL, IUF ²	IL, IUF ²	X
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років	або приблизно від 6 до 12 років			X	IL, IUF ²	IL, IUF ²	X

- ¹ : За потреби пересуньте регульоване сидіння переднього пасажирів вперед, щоб установити на цих сидіннях систему безпеки для дітей. Для встановлення системи безпеки для дітей в автомобілі з фіксованими передніми сидіннями може бути недостатньо місця.
- ² : Системи безпеки для дітей, що встановлюються в напрямку руху автомобіля: Перед установленням систему безпеки для дітей зніміть підголівник ⇨ 47. Сидіння навпроти цього місця встановлення не можна відсувати назад на його напрямних більше ніж наполовину. Спинку сидіння можна нахилити під кутом не більше ніж 25°. Регулювання сидіння ⇨ 49.

IUF : Підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій ваговій категорії.

X : Для цієї вагової категорії не схвалено жодної системи безпеки для дітей ISOFIX.

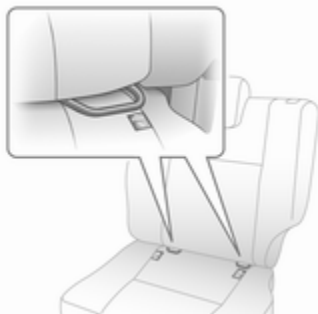
IL : Підходить для окремих систем безпеки ISOFIX в автомобілях спеціальної, обмеженої або напівуніверсальної категорії. Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля.

Категорія розміру та тип дитячого автокрісла ISOFIX

- A - ISO/F3 : Система безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 : Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X : Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 : Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг.
- D - ISO/R2 : Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг.
- E - ISO/R1 : Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг.

Системи безпеки для дітей Isofix

Кронштейни кріплення ISOFIX можна впізнати за логотипом ISOFIX або символом на подушці сидіння.



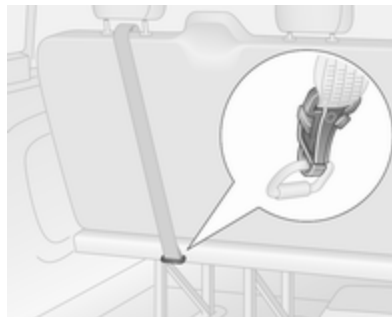
Установіть схвалені для автомобіля системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни ISOFIX.

Під час використання монтажних кронштейнів ISOFIX для встановлення сидіння можна встановити загально прийняті системи безпеки для дітей для ISOFIX.

Допустимі позиції кріплення дитячих автокрісел ISOFIX позначені у таблицях **+**, IL та IUF.

Отвори кріплення Top-tether

Отвори для кріплення Top-Tether розташовані позаду сидіння.



Установивши систему ISOFIX, закріпіть ремінь Top-Tether в отворах кріплення Top-Tether. Пасок повинен проходити між двома направляючими валиками підголівника.

Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці аббревіатурою IUF.

Зберігання

Відділення для зберігання	74
Відділення на панелі інструментів	74
Бардачок	74
Підстаканники	75
Відділення для зберігання в передній частині салону	75
Відділення для зберігання під сидіннями	76
Відділення для зберігання над кабіною	77
Багажне відділення	77
Кришка багажного відділення	77
Кріпильні петлі	78
Сітка безпеки	78
Знак аварійної зупинки	79
Медична аптечка	79
Система багажника для даху	80
Багажник на даху	80
Інформація про завантаження ..	80

Відділення для зберігання

⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

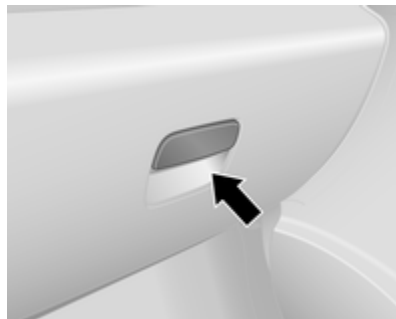
Відділення на панелі інструментів

Відділення для зберігання, кишені та полиці розташовані у приладовій панелі.

Панель приладів може обладнуватися монетницею та підставками для телефону й планшета.

Полиця зверху на панелі приладів має кришку.

Бардачок



Щоб відкрити, потягніть за рукоятку.

Залежно від версії бардачка він може обладнуватися замком і ліхтариком, який вмикається, якщо відчинити бардачок.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

Підстанки



Тримачі чашки розміщені з обох кінців на панелі приладів, по центру в нижній панелі приладів та в області задніх сидінь.

Додаткові тримачі чашки розміщені на задній стінці складеного центрального заднього сидіння ⇨ 75, ⇨ 52.

Тримачі чашки також можна використовувати для закріплення переносної попільнички ⇨ 88. Для користування тримачами чашки зніміть переносну попільничку.

Відділення для зберігання в передній частині салону

Гачки для одягу розміщені на перегородці кабіни, а також на поручнях, прикріплених до обшивки даху.

Кишені передніх дверцят мають тримачі для пляшок.

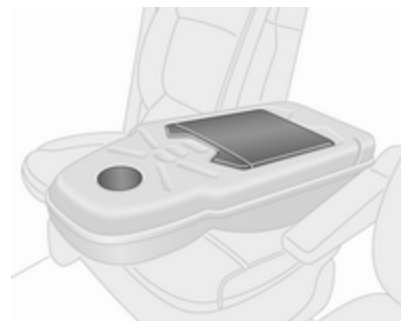
Складання центрального сидіння

На середній спинці сидіння, повністю складений вперед, розміщується відділення для речей, підставка для склянки та лоток для документів.



Натисніть кнопку (позначену стрілкою) ззаду на спинці сидіння, щоб розблокувати лоток для документів та отримати доступ до відділень для речей.

Щоб установити лоток для документів, вставте його кінцем в один зі слотів за підставкою для склянки.



Перш ніж підняти спинку сидіння, підставку для документів потрібно завжди повертати в її початкове положення.



За потреби фіксуйте предмети за допомогою ремінця.

Коли відділення для речей закрито, від пристрою всередині відділення через спеціальний паз можна провести кабель для заряджання, наприклад, щоб підключити пристрій до розетки живлення.

Відділення для зберігання під сидіннями

У деяких версіях ящик для зберігання речей розміщений під переднім сидінням. Ящик для зберігання речей можна витягнути з-під сидіння.

Суцільні сидіння також можуть мати відділення для речей, розміщене в нижній передній частині сидіння.



Потягніть подушку сидіння пасажирів вперед за петлі, щоб дістатися до відділення для речей під подушкою.

Пасажи́рський фу́ргон

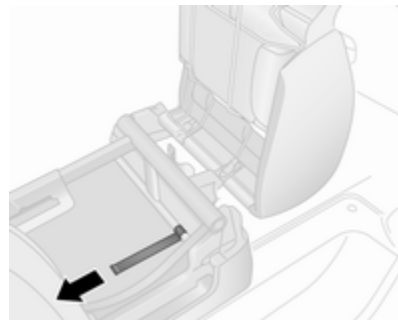
Петлі розміщуються на передній частині сидіння. Розблокуйте подушку сидіння, потягнувши за петлю, а потім підніміть подушку.

Щоб установити на місце, складіть подушку сидіння донизу, злегка натисніть на неї назад, а потім натисніть на передню частину донизу, щоб зафіксувати.

Крім цього, якщо потягнути за петлю подушки сидіння в складеному стані, можна індивідуально для себе відрегулювати її положення.

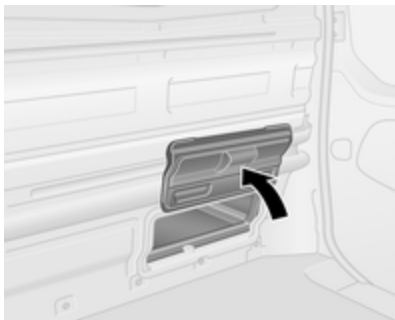
Регулювання сидінь ⇨ 49.

Пристрій для наскрізного завантаження



Для зберігання довгих предметів під задніми сидіннями (лише навпроти сидіння переднього пасажира) нижні оздоблювальні заслінки можна зняти.

Спершу потягніть за петлю на подушці пасажирського сидіння, щоб підняти його, а потім відхилить передню заслінку всередину, потягнувши за язичок за сидінням (див. малюнок).

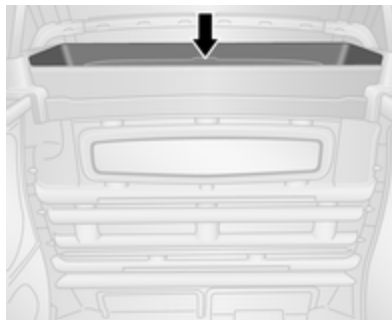


Підніміть задню оздоблювальну заслінку рукою - вона буде утримуватися в такому положенні магнітами.

⚠ Попередження

Пасажирам не можна користуватися сидінням під час перевезення під ним вантажів, коли нижні оздоблювальні заслінки відкриті.

Відділення для зберігання над кабіною



Загальна маса вантажу у цьому відділенні не повинна перевищувати 35 кг.

Багажне відділення

Кришка багажного відділення

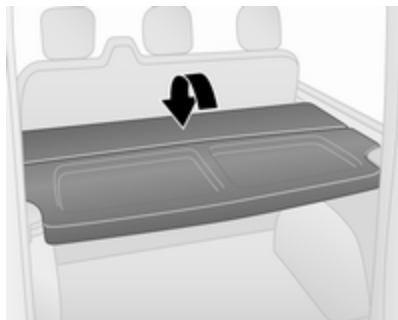
Задня полиця

Не кладіть на задню полицю занадто важкі предмети або речі загостреної форми.

Максимально допустиме навантаження становить 50 кг.

⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.



Задня полиця може встановлюватися у 2 положеннях, наприклад, у верхньому чи нижньому.

Крім цього, задню полицю можна підняти для ефективнішого використання простору в багажному відділенні.

Знімання

Щоб зняти полицю, відчепіть її від фіксаторів з обох боків.

Якщо задні сидіння ⇨ 52 складено, зніміть полицю і покладіть її в горизонтальному положенні навпроти складених задніх сидінь.

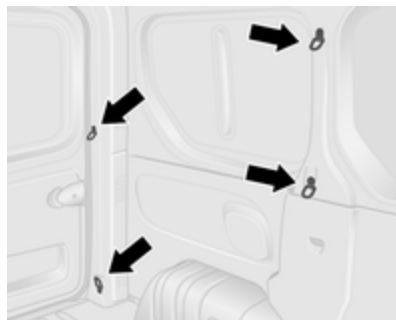
Встановлення

Встановивши полицю на місце, потрібно зафіксувати фіксатори з обох боків.

Кріпильні петлі



Кріпильні петлі у багажному відділенні призначені для фіксування вантажів у нерухомому положенні за допомогою ременів або сітки для кріплення багажу.



Кріпильні петлі можуть розміщуватися на підлозі автомобіля та на боковій стінці. Кількість та місця розміщення кріпильних петель можуть бути різними залежно від автомобіля.

Максимальне зусилля, що застосовується до кріпильних петель, не має перевищувати 6250 Н під кутом 30°.

Сітка безпеки

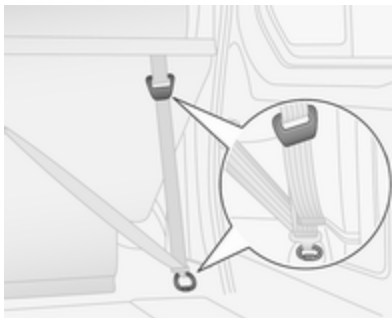
За переднім або заднім рядами сидінь можна встановити сітку безпеки.

Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки.

Встановлення



Зніміть кришки в оббивці стелі (за допомогою пласкої викрутки), під якими сховані точки кріплення, а потім вставте стержні сітки багажного відділення в ліву та праву точки кріплення і зафіксуйте їх.



Приєднайте ремінці до кріпильних петель чи кілець за сидіннями, а потім натягніть ремінці.

Знімання

Ослабте натяг ремінців, а потім відчепіть їх від кріпильних петель чи кілець. Вийміть стержні сітки з їхніх точок кріплення, а потім вставте кришки на місце.

Знак аварійної зупинки

Знак аварійної зупинки можна зберігати у відділеннях під сидіннями.

Відділення для зберігання під сидіннями ⇨ 76.

Медична аптечка

Аптечку можна зберігати у відділеннях під сидіннями.

Відділення для зберігання під сидіннями ⇨ 76.

Система багажника для даху

Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

Примітка

Якщо на автомобілі встановлено шини розміром 215/60 R17 C, перш ніж встановлювати багажник на даху, порадьтеся зі спеціалістами станції технічного обслуговування.

Детальна інформація міститься в розділі "Інформація про завантаження".

Інформація про завантаження

- Важкі предмети у багажному мають бути рівномірно розподілені і розміщені якомога далі попереду. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети повинні бути знизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків, які прив'язуються до кріпильних петель ⇨ 78.
- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки задніх сидінь не повинні бути нахилені вперед.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- На панель приладів забороняється класти будь-які предмети.

- Вантаж не повинен перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням. Окрім цього, видимість та підсвічування номерного знака забезпечується відповідним чином тільки при зачинених дверцятках.

⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку

⇨ 213) та спорядженою масою ЕС.

Щоб обрахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає вагу водія (68 кг), вантаж (7 кг) і всі рідини (за умови заповнення бака на 90 %).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Граничне навантаження на дах становить 200 кг для моделей з висотою даху Н1 та 150 кг для моделей з висотою даху Н2 (крім модифікацій платформи з кабіною). Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

Прилади та органи управління

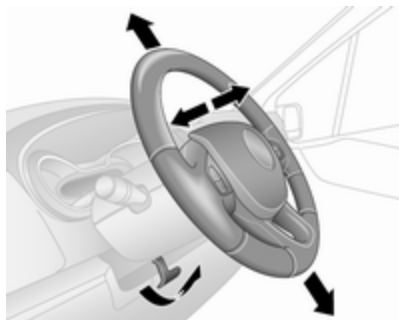
Органи управління	83
Регулювання керма	83
Засоби керування на кермі	83
Звуковий сигнал	83
Керування кермовою колонкою	83
Система промивки/чищення лобового скла	84
Система промивки/чищення заднього скла	85
Зовнішня температура	85
Годинник	86
Розетки	87
Запальничка	87
Попільнички	88
Сигнальні лампи, датчики та індикатори	88
Панель приладів	88
Спідометр	88
Лічильник загального пробігу	89
Лічильник щоденного пробігу	89
Тахометр	89

Датчик рівня пального	90
Вказівник економії пального	90
Дисплей обслуговування	91
Контрольні індикатори	91
Указівник повороту	95
Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки	95
Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки	95
Деактивація подушок безпеки	96
Система зарядки	96
Індикатор несправності	96
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	97
Зупинити двигун	97
Гальмівна система	97
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	97
Підвищення передачі	98
Електронна система курсової стійкості	98
Програма курсової стійкості вимкнена	98
Температура охолоджувальної рідини двигуна	98
Попередній прогрів	99

AdBlue	99
Система контролю тиску в шинах	99
Тиск мастила в двигуні	99
Режим заощадження пального	100
Низький рівень пального	100
Автостоп	100
Зовнішнє світло	100
Дальнє світло	100
Протитуманна фара	100
Задні протитуманні фари	101
Круїз-контроль	101
Тахограф	101
Дверцята відчинені	101
Інформаційні дисплеї	101
Центр інформації для водіїв	101
Повідомлення автомобіля	102
Попереджувальні звукові сигнали	103
Рівень мастила у двигуні	104
Бортовий комп'ютер	104
Тахограф	106

Органи управління

Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Засоби керування на кермі



Обмежувачем швидкості круїз-контролю можна керувати за допомогою органів управління на кермі.

Круїз-контроль та обмежувач швидкості ⇨ 152.

Звуковий сигнал



Натисніть .

Звуковий сигнал пролунає незалежно від положення вимикача запалювання.

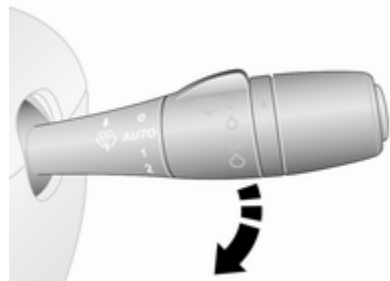
Керування кермовою колонкою

Інформаційно-розважальною системою та підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою органів керування на кермовій колонці.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Система промивки/чищення лобового скла

Очисник лобового скла

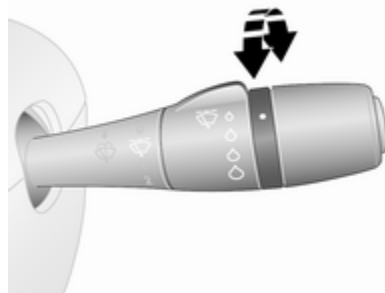


- 0** : вимкнено
AUTO або : очищення через установлений інтервал або автоматичне очищення в разі спрацювання датчика дощу
1 : повільно
2 : швидко

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Регульований інтервал роботи очисника



Важіль керування склоочисниками в положенні **AUTO** або .

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати інтервал промивки:

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| короткий інтервал | : поверніть колесо регулятора вгору |
| довгий інтервал | : поверніть колесо регулятора донизу |

Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Важіль керування склоочисниками в положенні **AUTO** або .

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла.

Після кожного вимкнення запалювання автоматичну роботу склоочисників слід вмикати знову.

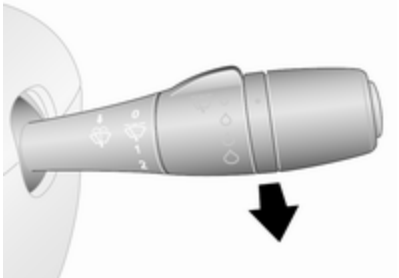
Регульована чутливість датчика дощу

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість:

- | | |
|---------------|--------------------|
| низька чутли- | : поверніть колесо |
| вість | регулятора вгору |
| висока чутли- | : поверніть колесо |
| вість | регулятора |
| | донизу |

Датчик дощу розміщується на лобовому склі. Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

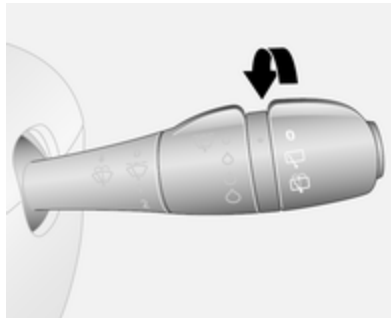
Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль. Мийна рідина омивача розпилюється по лобовому склу.

- | | |
|---------------|------------------|
| коротке нати- | : склоочисник |
| скання | виконує один |
| | цикл |
| довге нати- | : склоочисник |
| скання | виконує декілька |
| | циклів |

Система промивки/чищення заднього скла



Поверніть важіль:

- 0 : вимкнено
-  : робота очисника
-  : мийна рідина з бачку омивача розпилюється по задньому склу

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Зовнішня температура



Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.

Якщо температура навколишнього повітря знизиться до 3 °C, в інформаційному центрі водія (DIC) почне блимати індикатор °C, попереджуючи про ожеледь на дорозі. Індикатор продовжуватиме блимати, доки температура не підніметься вище 3 °C.

⚠ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

Годинник

Залежно від модифікації автомобіля поточний час може відображатися на центральному інформаційному дисплеї або/та в інформаційному центрі водія (DIC).

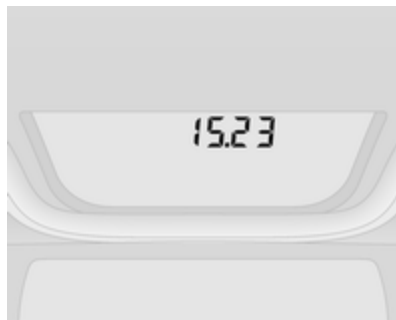
Інформаційний дисплей:



Часи та хвилини можна регулювати, натискаючи відповідні кнопки поруч із дисплеєм або за допомогою елементів керування інформаційно-розважальної системи.

Детальніше див. у посібнику інформаційно-розважальної системи.

DIC:



Щоб на екрані відобразилася функція налаштування годинника, натисніть потрібну кількість разів кнопку на торці важеля керування склоочисниками.

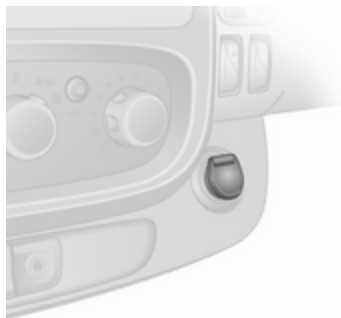
Натисніть цю кнопку приблизно на 5 секунд:

- почне блимати значення годин
- натискаючи кнопку, налаштуйте значення годин
- зачекайте приблизно 5 с, щоб установити значення годин
- почне блимати значення хвилин

- натискаючи кнопку, змініть значення хвилин
- зачекайте приблизно 5 с, щоб встановити значення хвилин

Центр інформації водія (DIC)
↗ 101.

Розетки



Електророзетки з напругою 12 В розташовані на панелі приладів та в задній частині автомобіля. Складіть кришку догори.

Коли двигун не працює, підключення електричних аксесуарів призведе до розряджання акумулятора

автомобіля. Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт. Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи батареї.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Обережно

Не підключайте будь які прилади живлення, наприклад зарядні пристрої або акумулятори.

Забороняється використовувати штекери, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Запальничка



Запальничка розміщена на панелі приладів.

Натисніть на запальничку. Запальничка вимкнеться автоматично після розжарення нагрівального елемента. Витягніть запальничку.

Попільнички

Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.

Переносна попільничка



Контейнер попільнички для використання в автомобілі. Щоб скористатися, відкрийте кришку.

Попільнички можна вставити в тримачі чашки з обох кінців на панелі приладів, по центру на нижній панелі приладів та в області задніх сидінь.

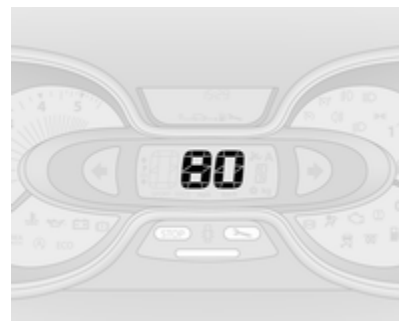
Тримачі для стаканів ⇨ 75.

Сигнальні лампи, датчики та індикатори

Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалювання на короткий час переходять до кінцевої позиції.

Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

Обмежувач швидкості

Максимальну швидкість можна встановити за допомогою обмежувача швидкості. Як наочне нагадування про це на панелі приладів розташоване відповідне попередження.

Якщо автомобіль на короткий час перевищить встановлене обмеження, попереджувальний звуковий сигнал тривалістю 10 секунд лунатиме кожні 40 секунд.

Примітка

За певних умов (наприклад, на крутих схилах) швидкість автомобіля може перевищити задане обмеження.

Обмежувач швидкості ⇨ 156,
обмежувач швидкості круїз-контролю ⇨ 152.

Лічильник загального пробігу



Відображає збережений пробіг.

Лічильник щоденного пробігу

Під лічильником загального пробігу в інформаційному центрі водія (DIC) відображається лічильник щоденного пробігу, який вказує відстань, подолану з моменту останнього скидання показників.

Щоб скинути ці показники, натисніть та потримайте кілька секунд під час їх відображення

кнопку на торці важеля керування склоочисниками, коли ввімкнено запалювання. Дисплей буде блимати, після чого покази будуть скинуті до нуля.

Центр інформації водія (DIC)
⇨ 101.

Тахометр

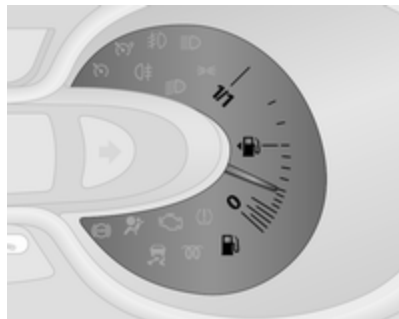


Указує швидкість роботи двигуна.

Вибирайте оптимальні оберти двигуна для кожної передачі.

Обережно

Положення стрілки в жовтій небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

Датчик рівня пального

Відображає рівень пального в баку.

Контрольний індикатор  також світиться на панелі приладів > 91, коли рівень пального

низький (пального залишилося лише на 50 км). Якогомога швидше заправте автомобіль > 161.

Забороняється їздити з порожнім баком.

Прокачування системи дизельного пального > 175.

Примітка

Для коректного відображення рівня пального вимкніть запалення перед його поповненням. Уникайте незначних дозаправлень (наприклад, менше 5 літрів), щоб забезпечити точність показань.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність баку.

Вказівник економії пального

Вказівник економії пального вимірює миттєве значення ефективності споживання пального залежно від поточного стилю водіння автомобіля.

Поточний рівень ефективності споживання пального у вказівнику позначається кольорами:

- Зелений : досягнуто найвищого рівня економії пального
- Жовтий : стиль водіння занадто агресивний
- Жовтогарячий : найнижчий рівень економії пального

Вказівник економії пального попередньо ввімкнено. Його можна вимкнути за допомогою інформаційно-розважальної системи. Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Дисплей обслуговування

При ввімкненому запаленні залишкова відстань до наступного технічного обслуговування може на короткий час бути виведена у центрі інформації водія (DIC). Залежно від умов їзди, зазначений

інтервал, через який потрібно провести обслуговування, може істотно відрізнятись.

Крім цього, можна відобразити пробіг до проведення обслуговування, натиснувши кнопку на торці важеля керування склоочисником приблизно на 5 секунд.

Коли пробіг до наступного технічного обслуговування буде меншим за 1500 км, або 1 місяць, в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення.

Коли пробіг становитиме 0 км, або настане дата проведення технічного обслуговування, на комбінованій панелі приладів та в інформаційному центрі водія почне світитися контрольний індикатор , а також в інформаційному центрі водія з'явиться відповідне повідомлення.

Автомобіль потребує обслуговування. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Скидання дисплея обслуговування

Після проведення технічного обслуговування слід скинути дисплей обслуговування:

Виберіть значення відстані перед проведенням обслуговування в інформаційному центрі водія, а потім натисніть і потримайте кнопку на торці важеля керування склоочисником приблизно впродовж 10 с.

Бортовий комп'ютер ⇨ 104.

Центр інформації водія (DIC) ⇨ 101.

Інформація про обслуговування ⇨ 207.

Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів.

Залежно від версії обладнання, розміщення контрольних індикаторів може відрізнятись.

Після ввімкнення системи запалювання для перевірки функціональності на короткий проміжок часу засвітиться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

червоний : небезпека, важливе нагадування

жовтий : попередження, інформація, несправність

зелений : підтвердження активації

синій : підтвердження активації

білий : підтвердження активації

Контрольні індикатори в панелі приладів



Контрольні індикатори на консолі в стелі



Огляд

-  Указівник поворотів ⇨ 95
-  Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки ⇨ 95
-  Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки ⇨ 95
-  Увімкнення подушки безпеки ⇨ 96

-  Вимкнення подушок безпеки ⇨ 96
-  Система заряджання ⇨ 96
-  Індикатор несправності ⇨ 96
-  Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом ⇨ 97
-  Зупинення двигуна ⇨ 97
-  Гальмівна система ⇨ 97
-  Антиблокувальна система гальм (ABS) ⇨ 97
-  Перемикач на вищу/нижчу передачу, ⇨ 98
-  Електронна система курсової стійкості ⇨ 98
-  Електронна система курсової стійкості вимкнена ⇨ 98
-  Температура охолоджувальної рідини двигуна ⇨ 98

-  Попереднє прогрівання ⇨ 99
-  AdBlue ⇨ 99
-  Система контролю тиску в шинах ⇨ 99
-  Тиск мастила в двигуні ⇨ 99
-  Режим економії пального ⇨ 100
-  Недостатньо пального ⇨ 100
-  Автостоп ⇨ 100
-  Функцію Автостоп переведено в режим очікування ⇨ 100
-  Зовнішні освітлювальні прилади ⇨ 100
-  Зовнішні освітлювальні прилади ⇨ 100
-  Дальнє світло ⇨ 100
-  Протитуманна фара ⇨ 100
-  Задня протитуманна фара ⇨ 101

-  Круїз-контроль ⇨ 101
-  Обмежувач швидкості круїз-контролю ⇨ 101
- T** Тахограф ⇨ 101
-  Дверцята відчинено ⇨ 101

Указівник повороту

⇨ миготить зеленим світлом.

Миготить, якщо увімкнено вказівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації.

Швидко миготить: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника.

При ввімкнених указівниках поворотів також лунає звукове попередження.

Заміна лампи ⇨ 176.

Запобіжники ⇨ 182.

Вказівники повороту ⇨ 111.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

 світиться або блимає червоним.

Якщо пасок безпеки не пристебнуто, контрольний індикатор  почне блимати, коли швидкість автомобіля перевищить приблизно 16 км/год. Крім цього, протягом 2 хвилин лунатиме попереджувальний звуковий сигнал.

Попередження

Перед кожною поїздкою пристебуйте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Примітка

Якщо на передні сидіння покласти важкий предмет, може спалахнути контрольний індикатор .

Приберіть предмет із сидіння або пристебніть його паском безпеки.

Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки

 світиться жовтим.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Якщо він не засвічується, або засвічується під час їзди, це означає, що у системі переднатягувачів пасків або системі подушок безпеки виникла несправність. Подушки безпеки та натягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання натягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням .

⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Натягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки ⇨ 55, ⇨ 59.

Деактивація подушок безпеки

☹ ON засвічується жовтим світлом.

Подушку безпеки для переднього пасажирського сидіння активовано.

⚡ OFF засвічується жовтим світлом.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена ⇨ 64.

Якщо контрольні індикатори ☹ ON та ⚡ OFF світяться одночасно, це свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирам не можна сідати на переднє сидіння.

Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Якщо світиться разом із символом ⚡ або ⚡, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажирів.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажирів деактивована.

Система подушок безпеки ⇨ 59, натягувачі пасків безпеки ⇨ 55, вимкнення подушки безпеки ⇨ 64.

Система зарядки

🔌 світиться червоним.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Світиться, коли двигун працює

Якщо контрольний індикатор 🛑 світиться разом із контрольним індикатором STOP і одночасно лунає попереджувальний звуковий сигнал під час роботи двигуна, зупиніться й заглушіть двигун.

Акумулятор не заряджається. Охолодження двигуна може бути перерваним. Може бути перерване живлення сервоприводу гальм. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Індикатор несправності

🔌 світиться чи блимає жовтим.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться жовтим.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Може світитися разом з іншими контрольними індикаторами, а в інформаційному центрі водія (DIC) при цьому відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Зупинити двигун

 засвічується червоним.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Світиться разом з іншими контрольними індикаторами (наприклад,  та ) і при цьому лунає попереджувальний звуковий сигнал і відображається відповідне повідомлення в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 101: негайно заглушіть двигун і зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Гальмівна система

 світиться червоним.

Світиться, коли стоянкове гальмо вимкнене, якщо рівень гальмівної рідини занадто низький ⇨ 172.

Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення запалювання, якщо ввімкнено стоянкове гальмо ⇨ 148, і гасне після вимкнення стоянкового гальма.

Якщо контрольний індикатор  світиться під час роботи двигуна (одночасно з контрольним індикатором ) і лунає попереджувальний звуковий сигнал, зупиніться й заглушіть двигун. В інформаційному центрі водія (DIC) також відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Гальмівна система ⇨ 147.

Анти-блокувальна система гальм (ABS)

 світиться жовтим.

Засвічується на короткий час після увімкнення запалювання. Система готова до роботи, коли індикатор  гасне.

Якщо контрольний індикатор (ABS) не згасає через кілька секунд або якщо він світиться під час руху, це свідчить про несправність у системі ABS. Контрольний індикатор  може також світитися на панелі приладів, а в інформаційному центрі водія (DIC) при цьому з'явиться відповідне повідомлення  101. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без функції ABS.

Якщо контрольні індикатори (ABS), , (P) та  та  світяться, у гальмівній системі виникла несправність. В інформаційному центрі водія з'явиться відповідне повідомлення (DIC). Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Антиблокувальна система гальм (ABS)  147.

Підвищення передачі

 або  світиться.

Коли індикатор засвічується, рекомендується переключати передачу для оптимізації споживання пального.

Електронна система курсової стійкості

 блимає чи світиться жовтим.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Миготить під час їзди

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Світиться під час їзди

Система недоступна. В інформаційному центрі водія (DIC) також відобразиться відповідне повідомлення  101.

ESP®Plus  151, Протибуксувальна система  149.

Програма курсової стійкості вимкнена

 світиться жовтим.

Якщо електронну систему курсової стійкості ESP®Plus вимкнено за допомогою  на панелі приладів, контрольний індикатор  світиться, а в інформаційному центрі водія (DIC) відображається відповідне повідомлення  101.

ESP®Plus  151, Протибуксувальна система  149.

Температура охолоджувальної рідини двигуна

 світиться синім або червоним.

Після ввімкнення запалювання протягом певного часу світиться червоним кольором, а потім змінюється на синій.

Світиться червоним кольором, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Обережно

Температура охолоджуючої рідини надто висока.

Перевірте рівень охолоджувальної рідини ⇨ 170.

Якщо він є достатнім, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Продовжувати рух можна після того, як контрольний індикатор засвітиться синім кольором.

Попередній прогрів

 світиться жовтим.

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

AdBlue

 світиться жовтим.

Низький рівень AdBlue. Негайно долийте рідину AdBlue, щоб система не перешкоджала запуску двигуна.

Світиться разом із контрольним індикатором , вказуючи на несправність у системі або слугує попередженням про те, що запуск двигуна стане неможливим, коли автомобіль проїде певну відстань. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

В інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Залишок рідини AdBlue у відсотках можна також переглянути, послідовно натискаючи кнопку на кінці важеля керування склоочисником. Бортовий комп'ютер ⇨ 104.

AdBlue ⇨ 141.

Система контролю тиску в шинах

 світиться або блимає.

Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Блимає

Несправність системи чи встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Після певної паузи контрольний індикатор світитиметься постійно. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

Система контролю тиску в шинах (TPMS) ⇨ 189.

Тиск мастила в двигуні

 світиться червоним.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Світиться, коли двигун працює

Якщо світиться контрольний індикатор  разом із контрольним індикатором  і одночасно лунає попереджувальний звуковий сигнал під час роботи двигуна, зупиніться й заглушіть двигун.

Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу (або встановіть важіль селектора в положення **N**).
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалювання.

⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили. Не виймайте ключ із замка запалення, доки автомобіль не зупиниться на місці, оскільки це може призвести до неочікуваного блокування керма.

Перевірте рівень мастила, перш ніж звертатися по допомогу на станцію технічного обслуговування ⇨ 168.

Режим заощадження пального

Символ **ECO** світиться зеленим кольором, коли режим ECO ввімкнено для зменшення витрати пального.

Режим ECO, їзда в економному режимі ⇨ 130.

Низький рівень пального

 світиться жовтим.

Засвічується на короткий час при ввімкненні запалювання.

Світиться, коли рівень пального в паливному баку низький (для подолання відстані приблизно 50 км). Якомога швидше заправте автомобіль ⇨ 161.

Каталітичний нейтралізатор ⇨ 140.

Прокачування системи дизельного пального ⇨ 175.

Автостоп

 - світиться, коли двигун перебуває в стані "Автостоп".

 світиться, якщо функцію Autostop переведено в режим очікування, коли відсутні певні умови для її ввімкнення.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Зовнішнє світло

 світиться зеленим.

Світиться, коли ввімкнено фари.

 світиться зеленим.

Світиться, коли ввімкнено бокові ліхтарі.

Освітлення ⇨ 108.

Дальнє світло

 світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнено, а також під час миготіння фар ⇨ 109.

Протитуманна фара

 світиться зеленим.

Світяться, коли передні протитуманні фари ввімкнені
↗ 112.

Задні протитуманні фари

☞ світиться зеленим.

Світяться, коли ввімкнені задні протитуманні фари ↗ 112.

Круїз-контроль

☞, ☞ світиться зеленим або жовтим кольором.

☞ засвічується зеленим світлом при збереженні значення швидкості.

☞ світиться зеленим світлом, коли система ввімкнена.

Обмежувач швидкості

☞ світиться жовтим.

☞ засвічується жовтим світлом, коли система ввімкнена.

Круїз-контроль та обмежувач швидкості ↗ 152.

Тахограф

Т засвічується при виникненні неполадки ↗ 106.

Дверцята відчинені

☞ світиться червоним.

Світяться, якщо дверцята нещільно зачинено.

В інформаційному центрі водія (DIC) також відобразиться відповідне повідомлення ↗ 101.

Інформаційні дисплеї

Центр інформації для водіїв



У залежності від конфігурації автомобіля, на дисплеї відображаються наступна інформація:

- зовнішня температура ↗ 85
- годинник ↗ 86
- лічильник загального пробігу ↗ 89
- лічильник пробігу ↗ 89
- дисплей обслуговування ↗ 91

- повідомлення систем автомобіля ⇨ 102
- бортовий комп'ютер ⇨ 104

Інформаційний дисплей



На центральному дисплеї інформаційно-розважальної системи відображається час та дані інформаційно-розважальної системи.

Детальніше див. у посібнику інформаційно-розважальної системи.

Повідомлення автомобіля

В інформаційному центрі водія (DIC) відображаються повідомлення, одночасно з якими може світитися контрольний індикатор  або STOP на комбінованій панелі приладів.

Інформаційні повідомлення

Інформаційні повідомлення, які стосуються, наприклад умов запуску двигуна, системи стоп-старт, увімкнення стоянкового гальма, центрального замка, блокування керма тощо, вказують на поточний стан певних функцій автомобіля та містять практичні вказівки.

Повідомлення про помилки

Повідомлення про несправність, пов'язані, наприклад із паливним фільтром, подушками безпеки, викидами вихлопних газів тощо, відображаються разом із контрольним індикатором .

Будьте обережними під час їзди, а також якомога швидше зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Щоб видалити на дисплеї повідомлення про несправність, наприклад **"CHECK INJECTION"** (Перевірте систему впорскування), натисніть кнопку на торці важеля керування склоочисниками. Через декілька секунд повідомлення може зникнути автоматично і  залишиться засвіченим. Помилка буде збережена в у бортовій системі.

Попереджувальні повідомлення

Попереджувальні повідомлення, які стосуються наприклад, несправностей двигуна, акумулятора або гальмівної системи, відображаються разом із контрольним індикатором STOP, а також можуть супроводжуватися звуковим сигналом. негайно зупиніть двигун і зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Попереджувальні повідомлення, наприклад **"BATTERY CHARGING FAULT"** (Збій заряджання акумулятора), автоматично зникають із дисплея після усунення причини несправності.

Повідомлення щодо економії пального

У повідомленнях щодо економії пального надаються рекомендації щодо того, як економніше витрачати пальне. У пам'яті системи можна зберігати дані про поїздки, щоб мати змогу порівнювати їхні характеристики.

Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Коефіцієнт економії пального ⇨ 104.

Попереджувальні звукові сигнали

Тільки один попереджувальний сигнал пролунає за один раз.

Коли пролунає попереджувальний звуковий сигнал, в інформаційному центрі водія (DIC) може також відобразитися відповідне повідомлення.

Під час запуску двигуна чи водіння:

- Якщо пасок безпеки не пристебнуто ⇨ 55.
- Під час роботи вказівників поворотів та сигналів зміни смуги руху ⇨ 111.
- Коли світяться певні контрольні індикатори.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт ⇨ 156.
- Якщо швидкість автомобіля на короткий час перевищує задане обмеження ⇨ 152, ⇨ 156.
- Якщо дверцята чи кришку капоту неналежним чином зачинено, коли швидкість автомобіля перевищує певне значення.

- Якщо в гальмівній системі виникла несправність ⇨ 97.
- Якщо акумулятор автомобіля не заряджається ⇨ 96.
- Якщо переривається змащення двигуна ⇨ 99.
- Якщо рідину AdBlue потрібно долити або виникла несправність ⇨ 141.
- Якщо електронний ключ перебуває за межами зони виявлення.

Система електронного ключа ⇨ 25, кнопка живлення ⇨ 132.

Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені:

- Якщо ключ залишився в замку запалювання.
 - Якщо електронний ключ залишився в зчитувачі карток.
- Система електронного ключа ⇨ 25, кнопка живлення ⇨ 132.
- Якщо автомобіль перебуває в режимі Autostop.

Система стоп-старт ⇨ 136.

- Прилади зовнішнього освітлення ввімкнено.

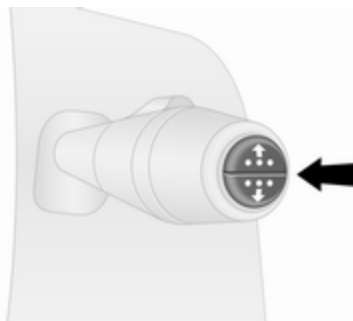
Рівень мастила у двигуні

Коли рівень мастила в двигуні мінімальний, після запуску двигуна в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 101 протягом 30 секунд відображатиметься відповідне повідомлення.

Перевірте рівень мастила ⇨ 168.

Бортовий комп'ютер

Бортовий комп'ютер постійно фіксує інформацію щодо подорожі, виконує її цифрову обробку та відображає на дисплеї.



Залежно від моделі автомобіля наведені нижче функції можна вибирати, послідовно натискаючи кнопку на кінці важеля керування склоочисником:

- лічильник загального пробігу ⇨ 89
- об'єм використаного пального
- середня витрата пального

- миттєве значення витрати пального
- пробіг без дозаправки
- лічильник щоденного пробігу
- середня швидкість
- відстань до наступного обслуговування ⇨ 91
- годинник ⇨ 86, температура навколишнього повітря ⇨ 85
- круїз-контроль та збережена швидкість обмежувача швидкості ⇨ 152
- коефіцієнт економії пального
- тиск у шинах ⇨ 189
- залишок рідини AdBlue у відсотках ⇨ 141
- повідомлення про помилки та інформаційні повідомлення

Обсяг використаного пального

Відображає обсяг спожитого пального з останнього скидання лічильника.

Виміри можна розпочати спочатку в будь-який час шляхом натискання та утримання кнопки.

Середня витрата пального

Дані вимірів відображаються після того, як автомобіль проїде 400 метрів.

Середнє споживання пального відображається з урахуванням подоланої відстані та використаного пального з часу останнього скидання вимірів.

Вимірювання можна розпочати спочатку в будь-який час.

Миттєве значення витрати пального

Дані відображаються після досягнення швидкості 30 км/год.

Пробіг без дозаправки

Дані вимірів відображаються після того, як автомобіль проїде 400 метрів.

Відстань обчислюється виходячи з обсягу наявного у даний момент пального в баку та середнього споживання пального з моменту останнього скидання.

Відстань не буде відображатися, якщо на панелі приладів світиться контрольний індикатор  100.

Одометр

Відображає відстань, подолану з останнього скидання.

Вимірювання можна розпочати спочатку в будь-який час.

Лічильник щоденного пробігу  89.

Середня швидкість

Дані вимірів відображаються після того, як автомобіль проїде 400 метрів.

Відображається середня швидкість з моменту останнього скидання.

Вимірювання можна розпочати спочатку в будь-який час.

Зупинки під час подорожі із вимкненим запалюванням не враховуються при обчисленні показників.

Скидання інформації в бортовому комп'ютері

Щоб скинути покази бортового комп'ютера, натисніть і утримуйте кнопку на торці важеля керування склоочисниками.

При цьому буде скинуто до нуля такі покази бортового комп'ютера:

- об'єм використаного пального
- середня витрата пального
- лічильник щоденного пробігу
- середня швидкість

Бортовий комп'ютер буде обнулений автоматично при перевищенні максимального значення будь-якого з параметрів.

Коефіцієнт економії пального (ecoScoring)

Якщо автомобіль обладнано відповідним покажчиком, число від 0 до 100 відображатиметься на інформаційному дисплеї, вказуючи на ефективність споживання пального залежно від стилю водіння.

Чим вищим є цей коефіцієнт, тим більше економиться пальне.

Крім цього, на інформаційному дисплеї відображаються рекомендації щодо того, як економніше витратити пальне. У пам'яті системи можна зберігати дані про поїздки, щоб мати змогу порівнювати їхні характеристики. Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Підсумок поїздки

Після вимкнення двигуна на інформаційному дисплеї відобразиться підсумок поїздки.

Відобразиться наведена нижче інформація.

- середня витрата пального
- загальна витрата пального
- лічильник щоденного пробігу
- зекономлене пальне, у км

Одиниці виміру

Змінення одиниць вимірювання тривалості поїздки:

Коли запалювання вимкнене, одночасно натисніть кнопку живлення ⇨ 132 та натисніть і потримайте кнопку на торці важеля керування склоочисником. Інформаційний центр водія (DIC) ⇨ 101 блиматиме протягом 10 секунд, а потім відобразиться нова одиниця вимірювання. Відпустіть кнопку на торці важеля керування склоочисником.

Після вимкнення двигуна в бортовому комп'ютері автоматично відновиться початкова одиниця вимірювання.

Переривання подачі живлення

Якщо живлення припиниться або напруга акумулятора впаде до занизького рівня, збережені в бортовому комп'ютері дані буде втрачено.

Тахограф



Робота тахографа описана у посібнику з експлуатації, що надається. Виконуйте інструкції з експлуатації.

Примітка

В автомобілі з тахографом загальна подолана відстань показується лише на тахографі, а

не на лічильнику загального пробігу на дисплеї панелі приладів.

Лічильник загального пробігу
↻ 89.

У разі виникнення несправності контрольний індикатор T ↻ 101 засвічується на панелі приладів. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

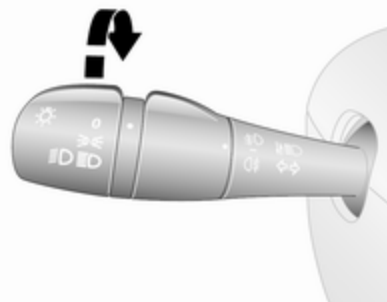
Освітлення

Зовнішнє освітлення	108
Вимикач світла	108
Автоматичне регулювання освітлення	109
Дальнє світло	109
Блимання фар	109
Регулювання діапазону освітлення фарами	109
Робота фар під час їзди закордоном	110
Ліхтарі денного освітлення ...	110
Адаптивне переднє освітлення	111
Ліхтарі аварійної сигналізації	111
Сигнали повороту та зміни смуги руху	111
Передні протитуманні фари ..	112
Задні протитуманні фари	112
Ліхтарі заднього ходу	112
Запотівання кришок фар	112
Освітлення салону	112
Регулювання освітлення панелі приладів	112

Освітлення багажного відділення	114
Освітлення бардачка	114
Характерні особливості освітлення	114
Освітлення під час входу	114
Освітлення виходу	115

Зовнішнє освітлення

Вимикач світла



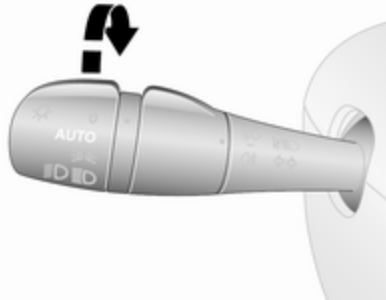
Значення положень зовнішнього перемикача:

- O** : вимкнено
- ☞☞** : бокові ліхтарі
- ☞☞☞** : фари

Контрольний індикатор дальнього світла **☞☞☞** ⇨ 100.

Контрольний індикатор ближнього світла **☞☞** ⇨ 100.

Автоматичне регулювання освітлення



AUTO : автоматичне регулювання освітлення

Коли ввімкнено функцію автоматичного регулювання освітлення і запущено двигун, залежно від умов навколишнього освітлення система перемикається з ліхтарів денного освітлення на передні фари й навпаки.

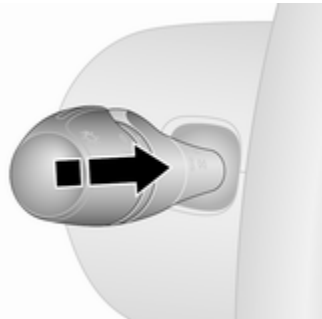
З міркувань безпеки функція автоматичного регулювання освітлення має бути увімкнена.

Автоматична активація фар

Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Ліхтарі денного освітлення ⇨ 110.

Дальнє світло



Щоб змінити ближнє світло на дальнє, натисніть важіль.

Щоб знову ввімкнути ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

Блимання фар

Щоб активувати блимання фар, потягніть важіль.

Регулювання діапазону освітлення фарами

Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Відрегулюйте дальність світла фар згідно з завантаженістю автомобіля, щоб не засліплювати водіїв зустрічних автомобілів.

Поверніть коліщатко регулятора  у потрібне положення:

0 : Навантаження немає

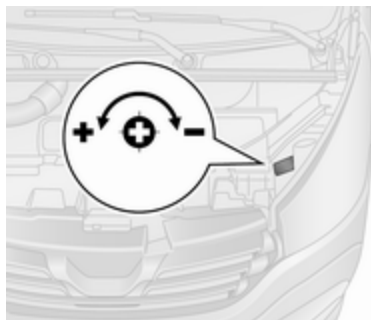
4 : Автомобіль має максимально допустиме навантаження

Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

Регулювання



Відкрийте кришку капоту  167 і знайдіть схему регулювання (зображену на малюнку) біля кожної фари.

Для кожної фари:

За допомогою викрутки поверніть гвинт на $\frac{1}{4}$ оберту до символу **—**, щоб опустити пучок світла фар, або до символу **+**, щоб його підняти.

За потреби пучок світла фар потрібно повернути в початкове положення.

Ліхтарі денного освітлення

Ліхтарі денного освітлення підвищують видимість автомобіля при денному світлі. Вони вмикаються автоматично після ввімкнення запалювання.

За потреби ліхтарі денного освітлення можна вимкнути за допомогою інформаційно-розважальної системи. Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Автоматичне регулювання освітлення  109.

Адаптивне переднє освітлення

Габаритні ліхтарі

Коли ввімкнено ближнє світло фар, залежно від кута повороту керма й швидкості автомобіля та ввімкненої передачі на поворотах також вмикається передня протитуманна фара для освітлення кута дороги з відповідного боку.

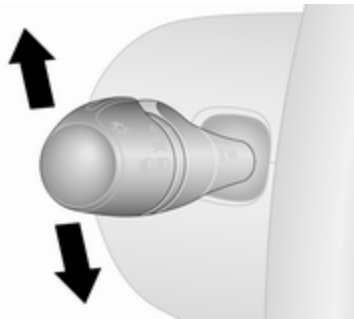
Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

У разі різкого гальмування ліхтарі аварійної сигналізації можуть увімкнутися автоматично. Щоб вимкнути їх, натисніть кнопку .

Сигнали повороту та зміни смуги руху



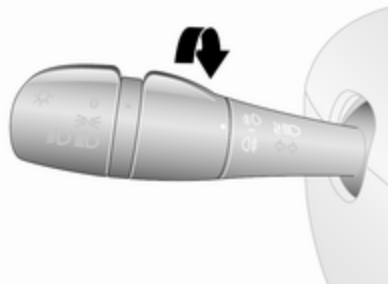
- | | |
|--------------|-------------------------------|
| важіль угору | : вказівник повороту праворуч |
| важіль униз | : вказівник повороту ліворуч |

Коли кермо буде повернуто в початкове положення, важіль автоматично зробить те саме, а вказівник повороту вимкнеться. Це не стосується випадків, коли виконуються незначні маневри, наприклад, під час зміни смуги руху.

Щоб тричі блимнути вказівником повороту, наприклад під час зміни смуги руху, перемістіть важіль у відповідному напрямку до першого проміжного положення, а потім відпустіть його.

Якщо важіль перемістити за перше проміжне положення, вказівник продовжить блимати постійно. Уручну вимкніть вказівник, перемістивши важіль у початкове положення.

Передні протитуманні фари



Поверніть внутрішній перемикач в положення $\updownarrow$.

Протитуманні фари працюватимуть тільки при увімкненому запалюванні та передніх фарах.

Протитуманні фари слід використовувати лише при дуже поганій видимості, наприклад, під час туману або сильного дощу.

Задні протитуманні фари

Поверніть внутрішній перемикач в положення $\updownarrow$.

Задня протитуманна фара вмикається одночасно з передніми протитуманними фарами й світиться лише тоді, коли увімкнено запалювання та фари.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються, коли система запалювання увімкнена та вибрана задня передача.

Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу ліхтарів може затемнитися на короткий час в умовах поганої, вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Затемнення зникає швидко; щоб допомогти увімкнути фари.

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону увімкнені:

- освітлення панелі приладів
- інформаційний дисплей
- вимикачі та елементи управління з підсвічуванням

Відрегулюйте потрібну яскравість, повертаючи коліщатко регулятора



Освітлення салону

Підсвічування

Під час сідання в автомобіль та виходу з нього залежно від положення перемикача передні й задні ліхтарі підсвічення автоматично вмикаються разом із освітленням ніш для ніг, а потім вимикаються після паузи.

Ліхтарі підсвічування в передній частині салону



Увімкніть кулісний перемикач:

натисніть **O** : вимкнено
у центральне : автоматичне
положення : ввімкнення та
вимкнення
натисніть **☞** : увімкнено

У центральному положенні кулісного перемикача освітлювальні прилади виконують функцію підсвічування і вмикаються, якщо відчинити передні дверцята.

При зачиненні передніх дверцят світло вимикається із певною затримкою.

Підсвічування салону ззаду

Крім цього, верхні ліхтарі багажного відділення можна налаштувати таким чином, щоб вони вмикалися після відчинення бокових чи задніх дверей або світилися постійно.

Залежно від моделі автомобіля він може обладнуватися регульованими точковими світлодіодними світильниками.



Увімкніть кулісний перемикач:

натисніть **O** : вимкнено
у центральне : автоматичне
положення : ввімкнення та
вимкнення
натисніть **☞** : увімкнено

У центральному положенні кулісного перемикача освітлювальні прилади виконують функцію підсвічування і вмикаються, якщо відчинити бокові або задні дверцята.

Якщо зачинити дверцята, освітлення вимкнеться з певною затримкою.

Освітлення багажного відділення

Якщо відчинити багажне відділення, ввімкнуться його нижні ліхтарі.

Освітлення бардачка

Освітлення бардачка вмикається після його відкривання.

Характерні особливості освітлення

Освітлення під час входу

Вітальне освітлення

Освітлювальні прилади автомобіля ненадовго ввімкнуться, щоб його було легше знайти в темряві.

Дистанційне керування

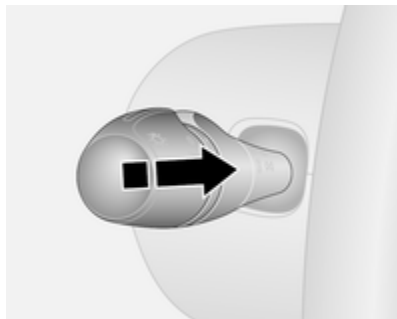
Під час відмикання автомобіля за допомогою пульта ДК ввімкнуться освітлювальні прилади.

Користування системою електронного ключа



Натисніть ☼. Щоб вимкнути, натисніть ще раз.

Освітлення виходу



Якщо автомобіль обладнано цією системою, фари вмикаються приблизно на 30 секунд після паркування автомобіля і за умови, що систему ввімкнено.

Активування

1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть за вимикач указівників поворотів у бік керма.

Це можна повторювати до чотирьох раз, максимальна тривалість - 2 хвилини.

Освітлення вмикається відразу після ввімкнення запалювання або обертання вимикача світла.

Клімат-контроль

Системи клімат-контролю 116

Система обігріву та вентиляції	116
Система кондиціонера	117
Електронна система клімат-контролю	119
Система підігріву в зоні задніх сидінь	121
Система кондиціювання в зоні задніх сидінь	121
Допоміжний обігрівач	122

Повітропроводи 126

Регульовані повітропроводи .	126
Стаціонарні повітропроводи .	127
Охолоджувач відділення для рукавичок	127

Технічне обслуговування 128

Повітрозабірник	128
Повітряний фільтр	128
Звичайний режим роботи кондиціонера	128
Обслуговування	128

Системи клімат-контролю

Система обігріву та вентиляції



Керує:

- температура
- швидкість вентилятора
- розподіл повітря

Заднє вікно з підігрівом  45.

Температура

червоний : обігрівом
синій : охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Поширення повітря

-  : до зони голови
-  : до зони голови та ніші для ніг
-  : до ніші для ніг
-  : до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  : до лобового скла та вікон передніх дверцят

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Заднє скло з підігрівом ⇨ 45.

Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонування має елементи керування для:

AC : функцію охолодження

 : функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом ⇨ 52.

Охолодження (кондиціонер)

Натисніть **AC**, щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці. Охолодження працює

лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть **AC** знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження. Увімкнене охолодження може запобігти роботі функції Автостоп.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Примітка

Коли ввімкнено режим ECO, система кондиціонування повітря працює з меншою потужністю ⇨ 130.

Система рециркуляції повітря

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після увімкнення засвічується індикаторна лампочка в кнопці.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди і при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під впливом холодного повітря, яким воно обдається. При запотіванні

лобового скла з зовнішнього боку, увімкніть очисник лобового скла і намагайтеся не використовувати розподіл повітря в положеннях  та .

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

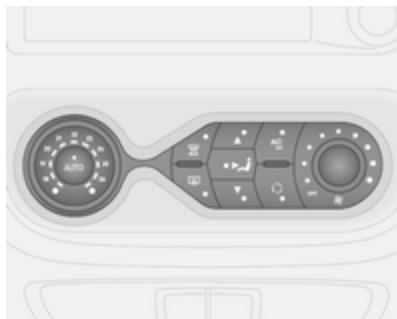
- Охолодження **АС** вмикається.
- Система рециркуляції повітря  увімкнена.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Увімкніть охолодження **АС**.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Заднє скло з підігрівом ⇨ 45.

Електронна система клімат-контролю



Керує:

- розподіл повітря
- температура
- швидкість вентилятора

AUTO : автоматичний режим
 : систему запобігання запотіванню та систему розморожування
 : заднє вікно з підігрівом
AC OFF : вимкнення кондиціонування повітря
 : рециркуляція повітря вручну

Заднє вікно з підігрівом  ⇨ 45, сидіння з підігрівом ⇨ 52.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично. В автоматичному режимі швидкість вентилятора та розподіл повітря автоматично регулюють потік повітря.

Систему можна адаптувати вручну за допомогою органів управління поширенням повітря та його потоком.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише під час роботи двигуна.

Автоматичний режим AUTO

Базовий параметр для максимального комфорту:

- Увімкніть вентилятор.
- Якщо натиснути **AUTO**, швидкість обертання вентилятора, розподіл повітря, а також охолодження та рециркуляція повітря регулюватимуться автоматично.

- Установіть необхідну температуру.
- Відчиніть усі повітропроводи.

Щоб вимкнути електронну систему клімат-контролю, вимкніть вентилятор.

Попередній вибір температури

Температуру можна встановити на потрібне значення.

Якщо встановлено мінімальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження.

Якщо встановлено максимальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Натисніть . Після ввімкнення в кнопці світитиметься індикатор.
- Температура, розподіл повітря та його охолодження регулюватимуться

автоматично, а вентилятор працюватиме з великою швидкістю.

- Увімкніть підігрів заднього вікна  ⇨ 45.

Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть  або **AUTO**.

Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Параметри, що встановлюються вручну

Якщо вручну змінити один із наведених нижче параметрів, автоматичний режим буде вимкнено.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте вручну силу потоку повітря, ввімкнувши для вентилятора потрібну швидкість.

Якщо вентилятор вимкнено, також вимикається кондиціонер.

Поширення повітря

Щоб вибрати потрібне налаштування, натисніть відповідну кнопку. Після ввімкнення функції в кнопці почне світитися індикатор.

▲ : до лобового скла та вікон передніх дверцят

↺ : до зони голови

▼ : до ніші для ніг

Параметри можна поєднувати між собою. Для цього потрібно натиснути дві кнопки, поки не почнуть світитися обидва індикатори.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Охолодження АС

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Примітка

Коли ввімкнено режим ECO, система кондиціонування повітря працює з меншою потужністю ⇨ 130.

Якщо охолоджувати чи висушувати повітря в салоні не потрібно, натисніть **AC OFF**, щоб вимкнути систему охолодження для економії пального. У кнопці почне світитися індикатор.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Режим рециркуляції повітря

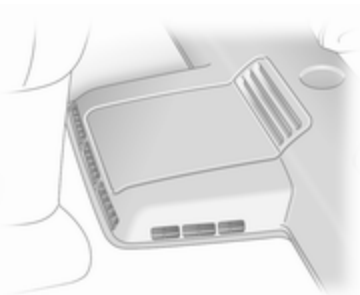
За допомогою  вмикається та вимикається ручний режим рециркуляції повітря. Після його ввімкнення в кнопці почне світитися індикатор.

⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Система підігріву в зоні задніх сидінь



Вентилятор-обігрівач задньої частини салону автомобіля забезпечує подавання повітря у відповідну частину салону через задні повітроводи.



Обсяг повітря, що подається, визначається вентилятором. Температура повітря визначається регулятором на панелі приладів.

Система кондиціонування в зоні задніх сидінь

Система кондиціонування повітря задньої частини салону активується разом із системою кондиціонування передньої частини салону.

Вмикач заднього вентилятора-охолоджувача



Задній вентилятор-охолоджувач забезпечує подавання повітря у задню частину салону автомобіля через задні повітроводи.

Увімкнення вентилятору під час роботи системи кондиціонера забезпечую розподілення по салону охолодженого та збезводненого (осушеного) повітря.

Обсяг повітря, що подається, визначається вентилятором.

Допоміжний обігрівач

Обігрівач охолоджувальної рідини

Підігрівач охолоджувальної рідини Eberspächer, що працює на пальному, незалежно від двигуна, забезпечує швидкий підігрів охолоджувальної рідини двигуна для забезпечення обігріву салону при непрацюючому двигуні.

Обережно

Не торкайтеся вихлопної труби. Вона може бути гарячою навіть після вимкнення двигуна, нагріваючись під час роботи підігрівача охолоджувальної рідини.

Перед запуском чи програмуванням запуску системи поверніть регулятор клімат-контролю автомобіля на обігрів, а розподіл повітря - у положення .

⚠ Попередження

Не використовуйте систему під час заправки, коли пил чи вибухонебезпечні пари присутні у закритих приміщеннях (наприклад, у гаражі).

Вимкніть систему, коли вона не потрібна. Обігрів зупиняється автоматично після завершення запрограмованого часу роботи. Він також вимкнеться, якщо рівень пального в автомобілі впаде занадто низько.

Під час роботи використовується живлення акумулятора автомобіля. Тому тривалість поїздки має бути не меншою ніж час обігріву. Під час коротких поїздок регулярно перевіряйте акумулятор автомобіля та заряджайте його за потреби.

Для забезпечення ефективної роботи вмикайте допоміжний обігрівач на короткий час один раз на місяць.

Елементи керування

Таймер чи дистанційне керування вмикає та вимикає систему, а також використовується для програмування конкретного часу відправлення.

Таймер



- 1** Кнопка : Вмикає та вимикає контрольний блок та змінює інформацію, що відображається
- 2** Кнопка : Вибирає функції панелі меню та регулює значення "Назад"

3 Панель меню : Відображає функції, які можна обирати: , , , та

4 Кнопка : Вибирає функції панелі меню та регулює значення "Далі"

5 Кнопка ОК : Підтверджує вибір

Пульт дистанційного керування



Кнопки керування працюють так само, як і для таймера, що був описаний вище.

Щоб увімкнути дистанційне керування, натисніть і відпустіть, коли на дисплеї з'явиться панель меню. На дисплеї на короткий час

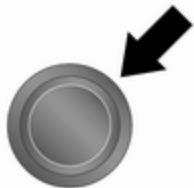
з'явиться сигнальний індикатор **SEND**, після нього з'явиться температура.

Попередження

Під час заправки вимкніть блок дистанційного керування, а також обігрівач!

Щоб вимкнути, натисніть і потримайте , щоб запобігти випадковій активації інших команд.

Максимальний радіус дії пульта дистанційного керування становить 600 метрів. Радіус дії може зменшитися через несприятливі зовнішні умови, а також за низького заряду батарейки.



Окрім пульта дистанційного керування, за допомогою цієї кнопки можна ввімкнути обігрів на 30 хвилин або вимкнути його.

Заміна батарейки

Замініть батарейку, коли радіус дії пульта ДК зменшується, або коли починає блимати символ заряду батарейки.

Відкрийте кришку за допомогою монети і замініть батарейку (CR 2430 чи її еквівалент). Пересвідчіться в тому, що нова батарейка вставлена правильно (+), тобто позитивний бік

доторкається до позитивних контактів. Поверніть кришку на місце на зафіксуйте її.

Утилізуйте старі батарейки згідно з нормами захисту навколишнього середовища.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Індикація помилок дистанційного керування

- cobA** : Поганий сигнал - перевірте положення
- conP** : Немає сигналу - підійдіть ближче
- bALo** : Низький заряд батарейки - замініть її

- Err** : Системний збій - зверніться на станцію технічного обслуговування
- Add, AddE** : Система перебуває у режимі навчання

Проведіть програмування дистанційного керування

Якщо акумулятор автомобіля був від'єднаний, індикатор у кнопці на приладовій панелі засвічується, і система конфігурує меню дистанційного керування автоматично. Якщо індикатор блимає, натисніть **OK** на ДК, виберіть **Add** або **AddE** і підтвердьте вибір.

Також можна сконфігурувати додаткові пульты ДК. Натисніть і утримуйте кнопку, доки індикатор не почне блимати, увімкніть дистанційне керування, виберіть **Add** і підтвердьте вибір.

AddE програмує лише поточний пульт ДК і блокує усі попередні сконфігуровані пульты. **Add** програмує до 4 пультів ДК, але одночасно в системі можна використовувати тільки один пульт.

Робота

Обігрів

Виберіть  в панелі меню і підтвердьте вибір. Попередньо задана тривалість обігріву, наприклад, **L 30**, миготить на дисплеї. Заводське налаштування - 30 хвилин.

Щоб тимчасово змінити тривалість обігріву, відрегулюйте його за допомогою  або , а потім підтвердьте задане значення. Тривалість можна відрегулювати від 10 до 120 хвилин. Звертайте увагу на тривалість обігріву у зв'язку зі споживанням електроенергії.

Щоб вимкнути обігрів, знову виберіть  у панелі меню і підтвердьте вибір.

Вентиляція

Виберіть  в панелі меню і підтвердьте вибір.

Тривалість вентиляції можна підтвердити чи відрегулювати. Виведена на екран тривалість зберігається без підтвердження.

Щоб вимкнути обігрів, знову виберіть  у панелі меню і підтвердьте вибір.

Програмування Р

Можна запрограмувати до 3 варіантів часу відправлення - усі в межах одного дня або протягом тижня.

- Виберіть **Р** в панелі меню і підтвердьте вибір.
- Виберіть відповідний номер необхідного налаштування: **1**, **2** або **3** і підтвердьте вибір.
- Виберіть день і підтвердьте вибір.
- Виберіть годину і підтвердьте вибір.
- Виберіть хвилини і підтвердьте вибір.
- Виберіть  чи  і підтвердьте вибір.
- За необхідності відрегулюйте тривалість роботи до відправлення і підтвердьте вибір.

При цьому підкреслюється наступний слот пам'яті, який необхідно запрограмувати, і на екран виводиться відповідний день тижня. Повторіть процедуру програмування інших слотів пам'яті.

Якщо натиснути  під час процедури, система завершить її, не зберігши задані налаштування.

Щоб видалити попередньо збережений час відправлення, виконуйте інструкції з програмування, доки на екрані не почне блимати символ . Натискайте  або , доки на дисплеї не з'явиться **OFF**, а потім підтвердьте вибір.

Обігрів зупиняється автоматично через 5 хвилин після запрограмованого часу відправлення.

Примітка

Система дистанційного керування має температурний датчик, який обчислює час роботи згідно з навколишньою температурою та бажаним рівнем обігріву (ECO чи HIGH). Система запускається

автоматично, від 5 до 60 хвилин до запрограмованого часу відправлення.

Встановіть день тижня, час та тривалість обігріву ☹

Якщо акумулятор автомобіля від'єднаний, або напруга акумулятора занадто низька, налаштування блока необхідно скинути.

- Виберіть ☹ і підтвердьте вибір.
- Виберіть день тижня і підтвердьте вибір.
- Змініть години і підтвердьте вибір.
- Змініть хвилини і підтвердьте вибір.
- Змініть тривалість обігріву за замовчуванням і підтвердьте вибір.

Інтенсивність обігріву ☺

Бажану інтенсивність обігріву для запрограмованого часу відправлення можна встановити на рівні ECO або HIGH.

Виберіть ☺ і підтвердьте вибір. ECO або HIGH миготять на дисплеї. Налаштуйте потрібне значення за допомогою ◀ або ▶ і підтвердьте вибір.

Повітропроводи

Регульовані повітропроводи

Коли ввімкнено охолодження, принаймні один повітропровод має бути відчиненим, щоб випаровувач не обмерзав через недостатній рух повітря.

⚠ Попередження

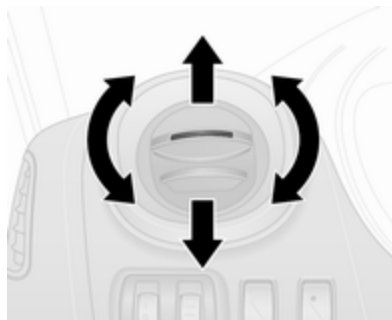
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

Центральні повітропроводи



Щоб відкрити чи закрити центральні повітропроводи та спрямувати потік повітря, нахиліть заслінки вгору або донизу та поверніть регульовальне коліщатко ліворуч або праворуч.

Бокові повітропроводи



Щоб відкрити чи закрити бокові повітропроводи, нахиліть заслінки вгору або донизу.

Спрямуйте потік повітря, повертаючи дефлектор повітропроводу.

Залежно від положення регулятора температури, повітря буде спрямовуватися в салон через бокові повітропроводи.

Задні вентиляційні отвори

Залежно від моделі автомобіля додаткові регульовані дефлектори повітропроводів розміщені в задньому пасажирському салоні.

Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розміщені під лобовим склом та вікнами дверцят і в нішах для ніг. Залежно від моделі автомобіля вони також є в задній частині пасажирського салону.

Охолоджувач відділення для рукавичок

Система кондиціонування повітря також може охолоджувати вміст бардачка.

Технічне обслуговування

Повітрозабірник

Слідкуйте за чистотою повітрозабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітрозабірник.

Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження є неможливою, коли зовнішня температура є занадто низькою.

Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:

- перевірка функцій та тиску;
- перевірка функцій системи обігріву;
- перевірка на наявність протікань;
- перевірка приводних ременів;
- чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача;
- перевірка потужності.

Керування автомобілем та експлуатація

Поради щодо керування авто- мобілем	130
Економічне водіння	130
Керування автомобілем	131
Керування кермом	131
Запуск та експлуатація	131
Обкатка нового автомобіля ...	131
Положення перемикача системи запалення	132
Кнопка живлення	132
Запуск двигуна	134
Управління обертами холостого ходу	135
Зупинка транспортного засобу	135
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	136
Система зупинки-запуску	136
Паркування	139
Вихлоп двигуна	140
Сажовий фільтр	140

Каталізатор	140
AdBlue	141
Механічна трансмісія	146
Гальма	147
Антиблокувальна система гальм	147
Стоянкове гальмо	148
Підсилювач гальм	148
Допоміжна система при старті з місця під гору	149
Системи регулювання плавно- сті ходу	149
Противбуксувальна гальмівна система	149
Електронна система курсової стійкості	151
Допоміжні системи водія	152
Круїз-контроль	152
Обмежувач швидкості	156
Система допомоги під час паркування	156
Камера заднього виду	158
Пальне	160
Пальне для дизельних двигунів	160
Поповнення рівня пального ..	161
Витрати пального - викиди CO ₂	162

Зчіпний пристрій для причепа .	163
Загальна інформація	163
Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	163
Буксирування причепа	163
Система допомоги під час руху з причепом	164

Поради щодо керування автомобілем

Економічне водіння

Режим ECO

Режим ECO - це функція, призначена для оптимізації витрати пального. Впливає на потужність двигуна та обертальний момент, прискорення, індикацію щодо зміни передач, роботу систем обігріву та кондиціонування повітря, а також на функціонування споживачів електроенергії.

Активація



Натисніть **ECO**. Після ввімкнення цієї функції контрольний індикатор **ECO** почне світитися на панелі приладів.



Під час руху автомобіля можна тимчасово вимкнути режим ECO, наприклад, щоб підвищити потужність двигуна. Для цього потрібно різко натиснути педаль акселератора.

Якщо зменшити тиск на педаль акселератора, режим ECO буде відновлено.

Дезактивація

Натисніть **ECO** знову. Контрольний індикатор **ECO** на комбінованій панелі приладів згасне.

Керування автомобілем

Уникайте руху автомобіля за інерцією з вимкненим двигуном

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, підсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих.

Коли активна функція Autostop, усі системи продовжують працювати, але при цьому може здійснюватись контрольоване зниження підсилення керма та зниження швидкості автомобіля.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Педаль

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

Керування кермом

Якщо підсилювач керма не працює, коли зупинився двигун або в системі виникла несправність,

автомобілем можна й далі керувати, але для цього потрібно прикладати більше зусиль.

Обережно

Автомобілі з гідропідсилювачем керма:

Якщо повернути рульове колесо до самого кінця й утримувати в цьому положенні понад 15 секунд, система гідропідсилювача керма може вийти з ладу, й ефекту підсилення керма більше не буде.

Запуск та експлуатація

Обкатка нового автомобіля

Не застосовуйте надмірного зусилля до гальм у перші кілька поїздок після установа нових гальмівних накладок.

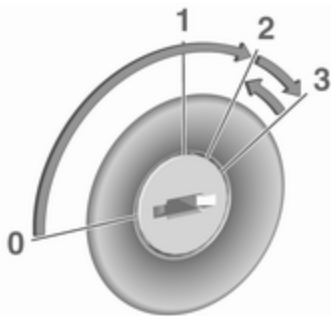
Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням мастила із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

У період обкатки витрати пального і моторного мастила можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Увімкнення функції Autostop може блокуватися для заряджання автомобільного акумулятора.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Сажовий фільтр ⇨ 140.

Положення перемикача системи запалення



- 0 : Запалювання вимкнено
- 1 : Блокування керма зняте, запалювання вимкнено
- 2 : Запалювання увімкнено

Дизельні двигуни: попередній прогрів

- 3 : Запуск

Кнопка живлення



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля: або в читувачі карток, або в передній частині пасажирського салону.

Якщо електронного ключа немає в салоні автомобіля, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Примітка

Під час їзди не залишайте електронний ключ у вантажному відділенні, оскільки в цьому місці він перебуватиме поза зоною виявлення (про що буде

повідомлено попереджувальним звуковим сигналом на низькій швидкості руху ⇨ 103, а також з'явиться відповідне повідомлення в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 102).

Деякими функціями (наприклад інформаційно-розважальною системою) можна користуватися, щойно ви сядете в автомобіль.

Режим електроживлення аксесуарів

Натисніть **START/STOP**, не натискаючи педаль зчеплення чи педаль гальм, щоб забезпечити роботу інших функцій, для роботи яких потрібна електроенергія.

Запуск двигуна

Натиснувши педаль зчеплення та педаль гальм, натисніть **START/STOP**. Відпустіть кнопку після того, як почнеться процедура запуску.

Якщо ввімкнено певну передачу, двигун можна завести лише після того, як буде натиснуто педаль гальм і кнопку **START/STOP**.

Щоб вимкнути блокування керма, іноді потрібно злегка повернути кермо, одночасно натискаючи **START/STOP**. В інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

При дуже низькій температурі навколишнього повітря (наприклад, нижче -10 °C), натискаючи **START/STOP**, утримуйте натиснутою педаль зчеплення, доки двигун не заведеться.

Якщо одну з умов запуску не виконано, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Зупинення двигуна

Електронний ключ має бути в салоні автомобіля: або в зчитувачі карток, або в передній частині пасажирського салону.

Щоб заглушити двигун, коли автомобіль не рухається, натисніть **START/STOP**. Блокування керма активується, коли дверцята водія буде відчинено і замкнено автомобіль.

Якщо електронний ключ не виявлено в салоні автомобіля, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101. У такому разі натисніть **START/STOP** на 2 с.

Центральний замок ⇨ 27.

Примусове відключення живлення

Натисніть **START/STOP** і тримайте щонайменше дві секунди. Двигун зупиниться, але після цього деякими функціями (зокрема, інформаційно-розважальною системою) можна буде користуватися ще впродовж 10 хв.

Ці функції вимкнуться, коли дверцята водія буде відчинено і замкнено автомобіль.

Примітка

Виходячи з автомобіля, завжди забирайте електронний ключ із собою.

Якщо залишити електронний ключ у зчитувачі карток, після відчинення дверцят водія пролунає звуковий сигнал попередження ⇨ 103, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 102.

Небезпека

Ніколи не залишайте електронний ключ у салоні автомобіля, коли в ньому перебувають діти чи домашні тварини, щоб запобігти випадковому ввімкненню вікон, дверцят чи двигуна. Ризик отримання смертельних травм.

Несправність

Якщо двигун не запускається, причина може бути однією з наведених нижче:

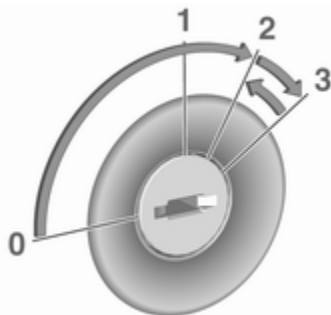
- Несправність електронного ключа.
- Електронний ключ перебуває поза зоною прийому радіосигналу.
- Низький заряд батареї.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу.
- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Заміна батарейки ⇨ 23.

Центральний замок ⇨ 27.

Система електронного ключа ⇨ 25.

Запуск двигуна



Механічна трансмісія: увімкніть зчеплення.

Не збільшуйте швидкість.

Дизельний двигун: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання та дочекайтеся, коли згасне контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів ⇨ 99.

Поверніть ключ у положення 3, а потім відпустіть.

Підвищені обороти двигуна автоматично повертаються до звичайних холостих обертів, коли температура двигуна піднімається.

Спроби запуску двигуна не повинні тривати довше 15 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 15 секунд перед повторною спробою. За необхідності натисніть педаль акселератора перед повторною спробою запуску.

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ до положення 0.

Після спрацювання функції Autostop двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення. Система стоп-старт ⇨ 136.

Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

Управління обертами холостого ходу



Щоб збільшити холості оберти, натисніть на вимикач. Функція ввімкнеться через декілька секунд. Функція вимикається за наведених нижче умов.

- Натиснута педаль зчеплення.
- При натисканні на педаль акселератора.
- Якщо швидкість автомобіля перевищує 0 км/год.
- Контрольні індикатори ,  або STOP засвічуються на панелі приладів.

Щоб збільшити чи зменшити прискорені оберти холостого ходу, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Примітка

Коли активується функція швидкого холостого ходу, система стоп-старт автоматично вимикається.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Зупинка транспортного засобу

Система переривання подачі пального

Якщо в автомобілі закінчиться пальне, систему подачі пального буде перекрито, тому після заправлення автомобіля потрібно буде виконати її скидання. Відповідне попереджувальне повідомлення може відображатися у центрі інформації водія (DIC) ⇨ 101.

Небезпека

Якщо ви відчуваєте запах пального в автомобілі або наявний витік пального, негайно зверніться до автомайстерні для усунення неполадки. Не скидайте систему переривання подачі пального, щоб уникнути ризику пожежі.

Скидання за допомогою ключа в пульті ДК / механічного ключа

Щоб скинути систему переривання подачі пального і знову керувати автомобілем:

1. Поверніть ключ запалювання в положення **2** ⇨ 132.
2. Зачекайте кілька хвилин, щоб дати системі подачі пального завершити скидання.
3. Щоб завести двигун, поверніть ключ у положення **3**.

Якщо двигун не запускається, виконайте процедуру повторно.

Скидання за допомогою системи електронного ключа

Щоб скинути систему переривання подачі пального і знову керувати автомобілем:

1. Вставте електронний ключ у зчитувач карток ⇨ 132.
2. Натисніть **START/STOP**, не натискаючи педалі.
3. Зачекайте кілька хвилин, щоб дати системі подачі пального завершити скидання.

Якщо двигун не запускається, виконайте процедуру повторно.

Система електронного ключа ⇨ 25.

Кнопка живлення ⇨ 132.

Заправка ⇨ 161.

Припинення подачі пального під час перевищення швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищення швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею та відпущеним акселератором.

Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, коли автомобіль рухається на низькій швидкості або перебуває у нерухомому стані (наприклад, на світлофорі чи у заторах). Після натиснення педалі зчеплення двигун знову запуститься автоматично.

Датчик автомобільного акумулятора унеможливорює увімкнення функції Autostop, коли акумулятор не має достатнього заряду для повторного запуску двигуна.

Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

Якщо наведені нижче умови не виконуються, запуск функції Autostop блокується і на комбінованій панелі приладів засвічується контрольний індикатор  ⇨ 100.

Деактивація



Щоб вручну вимкнути систему зупинки-запуску, натисніть . Індикатор у кнопці почне світитися, підтверджуючи вимкнення системи, а в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення 101.

Якщо систему зупинки-запуску вимкнено вручну, її можна знову ввімкнути, ще раз натиснувши .

Повідомлення автомобіля 102.

Примітка

Коли активується функція швидкого холостого ходу, система стоп-старт автоматично

вимикається, після чого її не можна знову ввімкнути, натиснувши . Світлодіод у кнопці світиться, вказуючи на те, що функцію вимкнено, а в інформаційному центрі водія (DIC) може відобразитися відповідне повідомлення 101. Керування обертами холостого ходу 135.

Autostop

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або знаходиться у нерухомому стані, активуйте функцію Autostop наступним чином:

- натисніть педаль зчеплення
- перемістіть важіль селектора в положення нейтральної передачі
- відпустіть педаль зчеплення

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.



На ввімкнення функції Autostop вкаже індикатор (A), який засвітиться на комбінованій панелі приладів 100.

Коли активна функція Autostop, обігрів і гальма працюватимуть у звичайному режимі. Незважаючи на це, не можна буде скористатися підсилювачем гальм 148.

Обережно

Під час роботи функції Autostop інтенсивність підсилення кермового зусилля може зменшитися.

Умови спрацювання функції Autostop

Система стоп-старт перевіряє, чи виконуються наведені нижче умови:

- систему стоп-старт не вимкнено вручну
- капот повністю закритий
- автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд
- двигун розігрітий
- температура охолоджувальної рідини двигуна не є занадто високою
- температура навколишнього повітря не є занизькою чи зависокою (наприклад, нижче 0 °C чи вище 35 °C)
- наявний достатній вакуум гальмівної системи
- функцію обігріву не активовано ⇨ 119
- функцію самоочищення дизельного садового фільтра не активовано ⇨ 140

- системи регулювання плавності ходу (Антиблокувальна система гальм (ABS) ⇨ 147, протибуксувальна система (TC) ⇨ 149 та електронна система курсової стійкості (ESP®^{Plus}) ⇨ 151) активно не задіяно
- автомобіль пересувався після останнього активації функції Autostop

Інакше функція Autostop залишається в режимі очікування. Певні налаштування системи клімат-контролю можуть блокувати запуск функції Autostop. Детальнішу інформацію наведено в розділі "Клімат-контроль" ⇨ 119.

Повторний запуск двигуна водієм

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Примітка

Якщо ввімкнено певну передачу, для перезапуску двигуна педаль зчеплення повинна бути повністю натиснутою.

Контрольний індикатор Ⓐ ⇨ 100 на комбінованій панелі приладів згасне після перезапуску двигуна.

Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикачів повинен знаходитися в нейтральному положенні.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Autostop, двигун автоматично запускається системою стоп-старт:

- систему стоп-старт вимкнено вручну
- відкрито капот
- акумулятор автомобіля розряджений
- температура двигуна занадто низька

- недостатній вакуум гальмівної системи
- автомобіль починає рухатися
- увімкнено функцію обігріву
↗ 119

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може статися коротка перерва у живленні.

Несправність

Якщо в системі стоп-старт виникне несправність, засвітиться контрольний індикатор , а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ↗ 101. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Повідомлення автомобіля ↗ 102.

Попереджувальні звукові сигнали
↗ 103.

Паркування

⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди використовуйте стоянкове гальмо без натискання кнопки відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи на підйомі, увімкніть першу передачу. На підйомі поверніть передні колеса від бордюра.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, увімкніть задню

передачу. Поверніть передні колеса до бордюра.

- Замкніть автомобіль ↗ 27
- Активуйте систему блокування автомобіля від викрадення ↗ 37 та систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ↗ 38.

Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Вихлоп двигуна

⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень.

Чищення фільтра виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Цей процес виконується автоматично за певних умов їзди. Функція Автостоп не доступна і споживання пального може зростати у цей час. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.

За певних умов водіння, наприклад, у разі долання короткої відстані, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо потрібно очистити фільтр, але попередні умови керування автомобілем не дозволили виконати його автоматично, на панелі приладів засвічуються контрольні індикатори  97 та  96. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Обережно

Якщо процес чищення переривається, існує ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення відбувається при високих обертах двигуна та навантаженні на нього.

Каталізатор

Каталізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінці  160,  215, може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалене паливо перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалювання, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться на станцію технічного

обслуговування для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Якщо контрольний індикатор  миготить, допустимі обмеження викидів можуть бути перевищені. Зніміть ногу з педалі акселератора, доки індикатор  не перестане миготіти і не буде постійно світитися. негайно зверніться на станцію технічного обслуговування.

Індикатор несправності  96.

AdBlue

Загальна інформація

Селективне каталітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів

впорскується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF).

Використовувана рідина DEF має назву AdBlue ®. Це неотруйна і незаймиста рідина без кольору та запаху, яка містить 32 % сечовини та 68 % води.

Примітка

AdBlue ® є зареєстрованою торговою маркою компанії Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).

Попередження

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапила в очі або на шкіру.

У разі, якщо рідина потрапила в очі або на шкіру, промийте їх водою.

Обережно

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапляла на лакофарбове покриття.

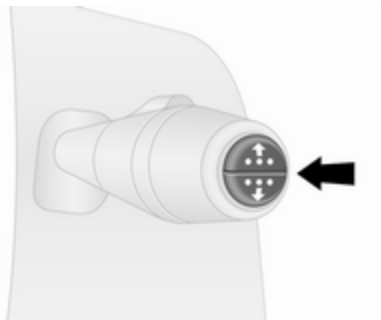
У разі потрапляння змийте водою.

AdBlue замерзає при температурі -11°C . Автомобіль обладнано пристроєм для підігрівання рідини AdBlue, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue працює в автоматичному режимі.

Залишок рідини AdBlue у відсотках



Поточний залишок рідини AdBlue у відсотках можна відобразити в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 101.



Натискайте кнопку на торці важеля керування склоочисниками, доки на дисплеї не відобразиться "Adblue percentage remaining" (Залишок рідини AdBlue у відсотках).

Попередження про зниження рівня рідини

Споживання AdBlue залежить від стилю водіння і становить приблизно 2 л на 1000 км.



Якщо рівень рідини AdBlue впаде нижче за певне значення, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне попередження ⇨ 101. Крім цього, контрольний індикатор  світлитиметься постійно і при цьому лунатиме звуковий сигнал попередження.

Якомога швидше долийте рідину в бачок AdBlue. Перегляньте розділ "Наливання рідини AdBlue" нижче.

Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

Якщо під час подолання певної відстані не долити рідину AdBlue, на дисплеї інформаційного центру

водія будуть і надалі відображатися попередження про зниження рівня рідини AdBlue залежно від її поточного рівня.

Блокування запуску двигуна

В інформаційному центрі водія кілька разів відобразиться нагадування про необхідність долити рідину AdBlue, а потім з'явиться остаточне попередження, що система не дозволить знову запустити двигун.

Примітка

Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.

Перш ніж повторний запуск двигуна буде заблоковано, в інформаційному центрі водія з'явиться попередження про те, що рідини вистачить на 0 км і буде вказано, що після вимкнення запалювання повторний запуск двигуна буде блокуватися.

Після заборони повторного запуску двигуна в інформаційному центрі водія з'явиться нагадування водієві про низький рівень рідини AdBlue.

Щоб система дозволила знову запустити двигун, у бачок AdBlue потрібно долити принаймні 10 л рідини.

Попередження про високу токсичність вихлопів

Коли токсичність вихлопів перевищує певне значення, в інформаційному центрі водія відображаються наведені вище попередження, подібні до попереджень про закінчення запасу рідини для каталізатора. Контрольний індикатор  світиться постійно разом із , а також лунає звуковий сигнал попередження.

Потім в інформаційному центрі водія відобразатимуться нагадування про необхідність перевірити систему виведення вихлопних газів на СТО, а потім з'явиться остаточне попередження про те, що система не дозволить знову запустити двигун.

Примітка

Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.

Коли рідини AdBlue залишається на 1100 км пробігу, в інформаційному центрі водія відображається попередження і вказується, яку відстань залишається проїхати, перш ніж повторний запуск двигуна буде заблоковано. Це попередження відобразатиметься повторно через кожні 100 км.

Зверніться на станцію технічного обслуговування по допомогу якомога скоріше.

Долівання рідини AdBlue



Обережно

Використовуйте лише рідину AdBlue, яка відповідає стандартам ЄС DIN 70 070 та ISO 22241-1.

Забороняється використовувати присадки.

Забороняється розводити AdBlue.

Це може призвести до пошкодження системи селективного каталітичного відновлення.

Примітка

Система може не виявити, що рідину AdBlue було додано, якщо доливання виконувалося при дуже низькій температурі. У такому випадку слід поставити автомобіль у місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue не набуде рідкого стану.

Примітка

Якщо запуск двигуна блокується через низький рівень рідини AdBlue, рекомендуємо долити не менше ніж 10 л. Намагайтеся не доливати рідину малими порціями (зокрема, менше ніж 5 л), інакше система може не виявити, що доливання виконувалося.

Примітка

Після відкручування захисної кришки з горловини можуть виходити випари аміаку. Намагайтеся не вдихати ці випари, оскільки вони мають їдкий запах. У разі вдихання випарів вони не завдають шкоди.

Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

Горловина для заливання рідини AdBlue розміщена під відкидним люком заливної горловини паливного бака, який міститься з лівого боку автомобіля.

Відкидний люк заливної горловини паливного бака можна відчинити лише за умови, що автомобіль відімкнено та відчинено ліві дверцята.

⚠ Небезпека

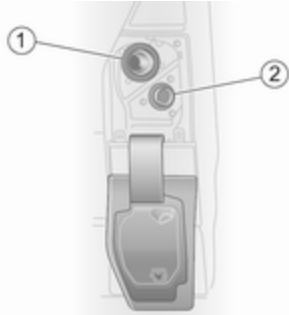
Автомобілі з системою стоп-старт: Щоб запобігти автоматичному запуску двигуна системою, слід заглушити двигун і вийняти ключ із замка запалювання.

Об'єм бака ⇨ 223.

Заправна станція**⚠ Небезпека**

Доливаючи рідину AdBlue, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції.

1. Заглушіть двигун і вийміть ключ із замка запалювання.
2. Відкрийте відкидний люк заливної горловини паливного бака, потягнувши його на себе.



3. Відкрутіть захисний ковпачок горловини (2) проти годинникової стрілки.

4. Повністю вставте пістолет бензоколонки в заливну горловину та ввімкніть його.
5. Заправивши паливний бак, встановіть захисний ковпачок на місце та закрутіть його за годинниковою стрілкою до фіксації.
6. Закрийте відкидний люк заливної горловини паливного бака та ліві дверцята.

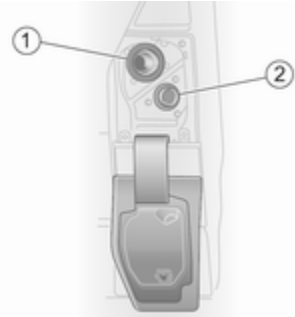
Каністра з рідиною AdBlue**Примітка**

Щоб запобігти переливанню рідини AdBlue, користуйтеся лише спеціальними каністрами з AdBlue, призначеними для доливання. Крім цього, випари з бачка збираються в каністрі й не виходять назовні.

Примітка

Оскільки AdBlue має обмежений термін придатності для використання, перевіряйте дату закінчення терміну придатності перед доливанням рідини в бачок.

1. Заглушіть двигун і вийміть ключ із замка запалювання.
2. Відкрийте відкидний люк заливної горловини паливного бака, потягнувши його на себе.



3. Відкрутіть захисний ковпачок горловини (2) проти годинникової стрілки.
4. Відкрийте каністру з рідиною AdBlue.
5. Вставте один кінець шланга в каністру, а другий кінець прикрутіть до заливної горловини.
6. Піднімайте каністру, поки не виллється весь її вміст.

7. Відкрутіть шланг від заливної горловини.
8. Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.
9. Закрийте відкидний люк заливної горловини паливного бака та ліві дверцята.

Примітка

Каністра з-під рідини AdBlue та шланг підлягають утилізації відповідно до норм захисту навколишнього середовища.

Несправність

Якщо система виявить несправність у роботі, контрольний індикатор  світитиметься разом із , а також лунатиме звуковий сигнал попередження. негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

В інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення  101.

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задню передачу, доки автомобіль стоїть на місці, натисніть педаль зчеплення, потягніть за кільце на важелі селектора та увімкніть передачу, долаючи при цьому спротив.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та знову натисніть її, а потім повторіть вибір передачі.

Не зловживайте вмиканням зчеплення без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем, одночасно утримуючи руку на важелі селектора.

Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте, ефект гальмування досягається лише, коли педаль гальм натискається міцно. Для отримання бажаного результату слід докладати значну силу. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Якщо контрольний індикатор (ⓘ) на панелі приладів почне світитися під час руху автомобіля, а також

з'явиться відповідне повідомлення в інформаційному центрі водія ⇨ 101, це свідчить про те, що в гальмівній системі виникла несправність. Негайно зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Контрольний індикатор ⓘ ⇨ 97.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс. Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього

процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після початку руху система проводить самодіагностику, яка супроводжується характерним звуком.

Контрольний індикатор ⓘ ⇨ 97.

Несправність

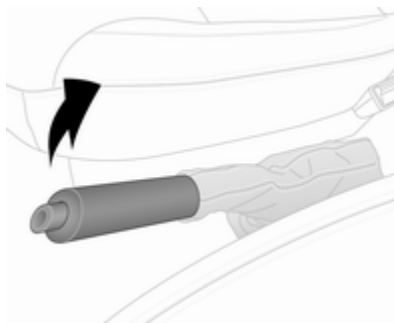
Якщо контрольний індикатор ⓘ не згасає через кілька секунд після ввімкнення запалювання або світиться під час руху, це свідчить про несправність у системі ABS. Контрольний індикатор ⓘ ⇨ 97 може також світитися на панелі приладів, а в інформаційному центрі водія (DIC) при цьому з'явиться відповідне повідомлення. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без функції ABS.

⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Якщо контрольні індикатори (ABS), , (I) ⇨ 97 та STOP ⇨ 97 світяться, у гальмівній системі виникла несправність. Крім цього, в інформаційному центрі водія (DIC) ⇨ 101 з'явиться відповідне повідомлення. Зверніться на станцію технічного обслуговування, щоб усунути причину несправності. Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Стоянкове гальмо



⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спуску чи підйомі. Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, одночасно натисніть педаль гальм.

Контрольний індикатор (I) ⇨ 97.
Паркування ⇨ 139.

Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Підтримуйте стабільний тиск на педаль гальм до досягнення повного гальмування. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

Під час дії режиму "Автостоп" підсилювач гальм недоступний. Система стоп-старт ⇨ 136.

Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкочуванню під час рушення з місця на схилах.

Після відпускання педалі гальм на схилі (коли важіль передач увімкнено на передачу для руху вперед або задню передачу) гальма не вимикаються ще протягом 2 с. Гальма автоматично вимикаються, як тільки автомобіль починає прискорюватися.

Обережно

У деяких випадках система допомоги під час рушення з місця під гору не може запобігти руху автомобіля (наприклад, на дуже крутому схилі).

За потреби натисніть педаль гальм, щоб автомобіль не почав рухатися вперед чи назад.

Під час дії режиму Autostop допоміжна система при старті з місця під гору не працює. Система стоп-старт ⇨ 136.

Системи регулювання плавності ходу

Протибуксувальна гальмівна система

Функція контролю тяги (ТС) є компонентом системи курсової стійкості (ESP®Plus), яка підвищує стабільність автомобіля, коли це необхідно, незалежно від поверхні дороги чи зчеплення коліс із поверхнею дороги, запобігаючи пробуксовуванню приводних коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Функція ТС вмикається при ввімкненні запалювання, щойно контрольний індикатор  гасне на панелі приладів. В інформаційному центрі водія (DIC) також відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Коли система ТС є активною, миготить .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор ⚡ ⇨ 98.

Система допомоги під час руху з причепом (TSA) ⇨ 164.

Функція покращення зчеплення коліс із дорогою



На дорозі з м'яким покриттям, багнюкою чи снігом для поліпшення зчеплення коліс із дорогою протибуксувальну гальмівну систему (ТС) можна вимкнути:

Натисніть 🚗 на панелі приладів.



Контрольний індикатор 🚗 засвітиться на панелі приладів, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Коли швидкість автомобіля досягає 50 км/год., система автоматично перемикається з режиму покращення зчеплення коліс із

дорогою (Enhanced Traction) у режим ТС. Контрольний індикатор 🚗 на комбінованій панелі приладів згасне.

Система ТС знову ввімкнеться, якщо кнопку 🚗 натиснути ще раз. Контрольний індикатор 🚗 гасне.

Система ТС також знову вмикається під час наступного ввімкнення запалювання.

Несправність

Якщо в системі виявлено несправність, на панелі приладів засвітиться контрольний індикатор ⚡ ⇨ 98 та 🚗 ⇨ 97, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення ⇨ 101.

Система ТС не працює. Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESP®Plus) покращує стійкість, коли це потрібно, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ESP®Plus увімкнеться після ввімкнення запалювання, коли згасне контрольний індикатор  на панелі приладів. В інформаційному центрі водія (DIC) також відобразиться відповідне повідомлення  101.

Коли система ESP®Plus починає діяти, блимає символ .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  98.

Система допомоги під час руху з причепом (TSA) .

Функція покращення зчеплення коліс із дорогою



На дорозі з м'яким покриттям, багнюкою чи снігом для поліпшення зчеплення коліс із дорогою систему ESP®Plus можна вимкнути:

Натисніть  на панелі приладів.



Контрольний індикатор  засвітиться на панелі приладів, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення  101.

Коли швидкість автомобіля досягає 50 км/год., система автоматично перемикається з режиму покращення зчеплення коліс із дорогою (Enhanced Traction) у

режим роботи системи ESP®Plus. Контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів згасне.

Система ESP®Plus знову ввімкнеться, якщо натиснути  ще раз. Контрольний індикатор  гасне.

Система ESP®Plus також знову вмикається під час наступного ввімкнення запалювання.

Несправність

Якщо в системі виявлено несправність, на панелі приладів засвітиться контрольний індикатор  98 та  97, а в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення  101.

Електронна система курсової стійкості (ESP®Plus) не працює. Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

Повідомлення автомобіля  102.

Допоміжні системи водія

Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу.

Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточною ситуацією на дорозі.

Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати і підтримувати швидкість від 30 км/год і вище. Відхилення від збережених швидкостей можуть відбуватися під час руху на підйомі чи на спуску.

Із міркувань безпеки круїз-контроль може активуватися лише після того, як буде один раз натиснуто педаль гальм.

Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

Контрольні індикатори  та   101.

Активация



Натисніть  - контрольний індикатор  засвітиться зеленим на панелі приладів.

Круїз-контроль зараз перебуває в режимі очікування, а в інформаційному центрі водія відображається відповідне повідомлення.



Прискорте автомобіль до потрібної швидкості й натисніть **+** або **-**. Поточна швидкість зберігається і підтримується автоматично, педаль акселератора можна відпускати.



Контрольний індикатор  світиться зеленим кольором на панелі приладів разом із , а в інформаційному центрі водія (DIC) відображається відповідне повідомлення.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Збережена швидкість миготить на панелі приладів. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Круїз-контроль залишається ввімкнений під час зміни передач.

Швидкість зберігається до вимкнення системи запалювання.

Збільшення швидкості

Коли ввімкнено круїз-контроль, швидкість автомобіля можна збільшувати плавно або з невеликими кроками, натискаючи або різко торкаючись **+** кілька разів.

Після відпускання вимикача поточна швидкість зберігається та підтримується.

Крім цього, можна набрати потрібну швидкість та зберегти її, натиснувши **+**.

Зменшення швидкості

Коли ввімкнено круїз-контроль, швидкість автомобіля можна зменшувати плавно або з невеликими кроками, натискаючи або різко торкаючись **-** кілька разів.

Після відпускання вимикача поточна швидкість зберігається та підтримується.

Деактивація



Натисніть **O** - круїз-контроль вимкнеться і зелений контрольний індикатор  на панелі приладів згасне.

Умови автоматичного вимкнення:

- швидкість автомобіля нижча за 30 км/год
- натиснуто педаль гальм
- натиснуто педаль зчеплення
- важіль селектора перебуває в положенні **N**
- швидкість обертів двигуна в дуже низькому або дуже високому діапазоні

Задану швидкість буде збережено, і в інформаційному центрі для водія з'явиться відповідне повідомлення.

Повторне увімкнення

Натисніть **R** на швидкості понад 30 км/год.

Якщо збережена швидкість набагато перевищує поточну швидкість, автомобіль буде потужно прискорюватись, доки не буде досягнута збережена швидкість.

Якщо натиснути **+**, функція круїз-контролю також увімкнеться, але не на збереженій, а на поточній швидкості.

Видалення збереженої швидкості

Натисніть  - на панелі приладів згаснуть зелені індикатори  та .

Обмежувач швидкості круїз-контролю

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість (понад 30 км/год).

Активація



Натисніть  - контрольний індикатор  на панелі приладів засвітиться жовтим.

Функція обмежувача швидкості круїз-контролю буде переведено в режим очікування, а в інформаційному центрі водія з'явиться відповідне повідомлення.

Прискорте автомобіль до потрібної швидкості й натисніть **+** або **-**. Поточна швидкість зафіксована.

Автомобіль можна водити, як зазвичай, але не буде можливим перевищити запрограмоване обмежування швидкості, за винятком екстрених ситуацій.

У випадках, коли встановлене обмеження швидкості не можна забезпечити, наприклад, на крутих схилах, значення обмеження швидкості блиматиме в інформаційному центрі водія  101, а також одночасно лунатиме попереджувальний звуковий сигнал.

Збільште обмеження швидкості

Обмеження швидкості можна збільшувати плавно або з невеликими кроками, натискаючи або різко торкаючись **+** кілька разів.

Зменшення обмеження швидкості

Обмеження швидкості можна зменшувати плавно або з невеликими кроками, натискаючи або різко торкаючись **-** кілька разів.

Перевищення обмеження швидкості

При виникненні екстреної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора, долаючи точку спротиву. Обмеження швидкості блиматиме в інформаційному центрі водія  101 протягом цього періоду й одночасно лунатиме попереджувальний звуковий сигнал.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

Примітка

В автомобілях із обмежувачем швидкості натисненням педалі газу до упору не вдасться перевищити задану максимальну швидкість. Обмежувач швидкості  156.

Деактивація

Натисніть **O**: обмежувач швидкості вимкнеться й автомобілем можна буде керувати в звичайному режимі.

Обмеження швидкості збережеться, і в інформаційному центрі для водія з'явиться відповідне повідомлення.

Повторне ввімкнення

Натисніть **R** - функція обмежувача швидкості знову ввімкнеться.

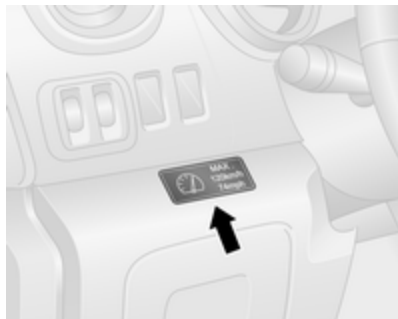
Якщо натиснути **+**, функція обмежувача швидкості також увімкнеться, але не на збереженій, а на поточній швидкості.

Видалення обмеження швидкості

Натисніть . Жовтий контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів згасне.

Обмежувач швидкості

Обмежувач максимальної швидкості



Відповідно до місцевих чи загальнодержавних норм, автомобіль може бути обладнано обмежувачем максимальної швидкості, який не вимикається.

Якщо автомобіль обладнано цією функцією, на панелі приладів буде нанесено попереджувальну наліпку, на якій вказується фіксоване обмеження максимальної швидкості (від 90 до 130 км/год).

Під час руху на спуску можливе короткочасне відхилення від обмеження максимальної швидкості, що зумовлено фізичними причинами.

Якщо автомобіль на короткий час перевищить встановлене обмеження, попереджувальний звуковий сигнал тривалістю 10 секунд лунатиме кожні 40 секунд.

Автомобілі також обладнуються обмежувачем максимальної швидкості круїз-контролю, завдяки якій максимальну швидкість не можна перевищити сильним натисненням на педаль акселератора, долаючи точку опору.

Обмежувач швидкості круїз-контролю ⇨ 152.

Система допомоги під час паркування



Система допомоги при паркуванні полегшує паркування заднім ходом, вимірюючи відстань між задньою частиною автомобіля і перешкодами. Проте лише водій несе повну відповідальність за паркування.

Система складається з чотирьох ультразвукових датчиків у задньому бампері.

Примітка

Прикріплені частини в зоні виявлення можуть спричинити поломку системи.

Активация

Коли ввімкнено задню передачу, система вмикається автоматично. Система буде готово до роботи після короткого звукового сигналу. Про виявлення перешкод система повідомляє звуковими сигналами. Залежно від моделі автомобіля перешкоди також позначаються на інформаційному дисплеї. Із наближенням автомобіля до перешкоди звукові сигнали лунають частіше. Коли відстань менша, ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Примітка

У версіях з індикацією на інформаційному дисплеї гучність попереджувального сигналу можна регулювати за допомогою інформаційно-розважальної системи. Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Деактивация



Система вимикається за допомогою **P** на панелі приладів, коли ввімкнено запалювання. Після вимкнення системи в кнопці почне світитися індикатор. Якщо ввімкнути задню передачу, звукові сигнали не лунатимуть.

Примітка

У версіях з індикацією на інформаційному дисплеї цю функцію можна вимкнути за допомогою інформаційно-розважальної системи. Детальна

інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Функція знову вмикається після повторного натиснення **P** або під час наступного ввімкнення запалювання.

Несправність

Якщо система виявить несправність у роботі, після ввімкнення задньої передачі лунатиме неперервний звуковий сигнал тривалістю близько 5 с, в інформаційному центрі водія (DIC) відобразиться відповідне повідомлення $\rightarrow$ 101, а на комбінованій панелі приладів почне світитися символ $\rightarrow$ 97. Зверніться на СТО, щоб встановити причину помилки.

Обережно

Під час руху заднім ходом ділянка має бути вільною від перешкод, які можуть пошкодити днище автомобіля.

Удар по задній осі, навіть якщо він не завдасть видимих пошкоджень, може призвести до нехарактерних змін керованості автомобіля. У випадку такого удару зверніться до автомайстерні.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Найголовніше про систему допомоги під час паркування

⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Обережно

Робота датчиків може погіршуватися, коли їх вкрито, наприклад, льодом чи снігом. Ефективність систем допомоги під час паркування може знижуватися, коли автомобілем перевозиться важкий вантаж.

Для вищих автомобілів існують спеціальні умови (для позашляховиків, міні-фургонів або фургонів). Розпізнавання об'єктів у верхній частині цих транспортних засобів не може гарантуватися.

Система може не виявляти об'єкти з дуже малою відбивальною площею поперечного перерізу, наприклад вузькі об'єкти чи предмети з м'яких матеріалів.

Система допомоги під час паркування не може запобігти зіткненню з об'єктами, які перебувають поза зоною виявлення датчиків.

Камера заднього виду

Камера заднього огляду допомагає водію під час руху назад, відображаючи зону за автомобілем у дзеркалі салону чи на інформаційному дисплеї.

**⚠ Попередження**

Камера заднього огляду не замінює очі водія. Зауважте, що камера не відображає об'єкти,

які перебувають поза полем її огляду, наприклад, нижче бампера чи під автомобілем. Не здавайте назад, дивлячись лише на дисплей. Перед початком руху заднім ходом перевірте також зону позаду та навколо автомобіля.

Активація

Камера заднього огляду вмикається автоматично при ввімкненні задньої передачі. Звуковий сигнал підтвердить активацію.

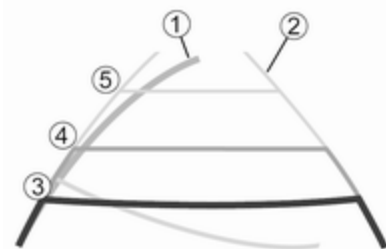
Функціональність



Камеру встановлено над задніми дверцятами/дверима багажного відділення.

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

Відображення траєкторії руху (1)



Залежно від версії цієї функції траєкторія руху (1) автомобіля відображається синім кольором на інформаційному дисплеї. Вона показує шлях руху автомобіля відповідно до кута повороту коліс.

Відображення відрізків руху по прямій (2)

Відображення відрізків руху по прямій (2) показують ділянки шляху, на яких автомобіль рухався прямо.

Напрямні лінії (3, 4, 5) використовуються разом із відрізками руху по прямій (2) та вказують на відстань за автомобілем.

Нижче наведено інтервали між напрямними лініями:

3 (червоний)	: 30 см
4 (жовтий)	: 70 см
5 (зелений)	: 150 см

Налаштування

Налаштування (наприклад яскравість, контрастність та кольори) можна змінити за допомогою інформаційно-розважальної системи. Цю функцію можна також повністю вимкнути. Детальна інформація міститься в інструкції до інформаційно-розважальної системи.

Деактивація

Якщо не ввімкнути задню передачу, камера вимкнеться після паузи тривалістю приблизно 5 с.

Несправність

Камера заднього огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

- у темряві
- сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери
- крига, сніг, бруд чи будь-що інше затуляють об'єктив камери. Очистіть об'єктив, промийте його водою, протріть м'якою тканиною
- задні дверцята/двері багажного відділення не зачинено як слід
- автомобіль зазнав зіткнення ззаду
- відбулися екстремальні зміни температури

Пальне

Пальне для дизельних двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

У країнах за межами ЄС використовуйте пальне "євро дизель", де концентрація сірки нижча за 50 проміле.

Не використовуйте морське дизельне пальне, пічне паливо, Aquazole та подібні водяні емульсії з дизпальним. Дизпальне не повинно розводитися паливом для бензинових двигунів.

Потік і здатність до фільтрування дизельного пального залежать від температури. Коли температури є низькими, заправляйте дизельне пальне з гарантованими зимовими властивостями.

Фільтр дизельного пального
 ⇨ 174, зливання води та бруду з системи дизельного пального
 ⇨ 175.

Поповнення рівня пального

⚠ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть двигун і будь-які зовнішні нагрівачі з камерами згорання.

Автомобілі з системою стоп-старт: Щоб запобігти автоматичному запуску двигуна системою, слід заглушити двигун і вийняти ключ із замка запалювання.

Вимкніть мобільні телефони.

Заправляючи автомобіль, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції.

⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

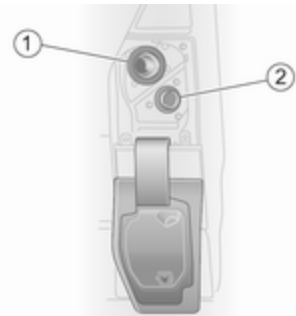
Примітка

Для коректного відображення рівня пального вимкніть запалення перед його поповненням. Уникайте незначних дозаправлень (наприклад, менше 5 літрів), щоб забезпечити точність показань.

Відкидний люк заливної горловини паливного бака розміщений на лівому боці автомобіля.

Відкидний люк заливної горловини паливного бака можна відчинити лише за умови, що автомобіль відімкнено та відчинено ліві дверцята.

Відкрийте люк, потягнувши його на себе.



Відкрийте кришку заливної горловини (1), відкрутивши її проти годинникової стрілки.

Кришка заливної горловини може утримуватися скобою на відкидному люку.

Для заправки пального повністю вставте пістолет бензоколонки і увімкніть його.

Після автоматичного відсікання у бак можна додати не більше ніж двох доз пального.

Обережно

Витріть усі переливи.

Заправивши паливний бак, закрийте заливну горловину кришкою та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.

Закрийте відкидний люк заливної горловини.

Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

Витрати пального - викиди CO₂

Витрата пального (у комбінованому режимі) для моделі Opel Vivaro становить від 7,4 до 5,7 л/100 км.

Викиди CO₂ (комбінований режим) становлять 195-149 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

Загальна інформація

Наведені офіційні дані про споживання палива та викиди CO₂ ґрунтуються на базовій моделі ЄС для стандартного обладнання.

Показники витрат пального й викидів CO₂ визначені відповідно до Регламенту R (ЄС) № 715/2007 (остання застосовна версія) з урахуванням маси транспортного засобу в робочому стані згідно з вимогами цього регламенту.

Дані надаються тільки для порівняння з різними модифікаціями автомобілів і не сприймаються як гарантія фактичного рівня споживання палива конкретною моделлю автомобіля.

Додаткове обладнання може призвести до незначного збільшення споживання пального та викидів CO₂, порівняно із наведеними даними. Більше того, витрати пального залежать від індивідуального стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Зчіпний пристрій для причепа

Загальна інформація

Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання. Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання.

Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Для причепів з гальмами - приєднайте трос запобіжної фіксації.

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулю причіпного пристрою, використовується для зменшення коливальних рухів. Для причепів з

низькою курсовою стійкістю рекомендується використовувати стабілізатор.

Не можна перевищувати максимальну швидкість у 80 км/г, навіть у країнах, де дозволяються вищі швидкості.

Якщо причеп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтеся різко виправити керування та гальмування.

Під час спуску їдьте на тій самій передачі, на якій їхали вгору, та з приблизно такою швидкістю.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ⇨ 224.

Буксирування причепа

Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою

причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для схилів із нахилом не більше ніж 12%.

Допустиме навантаження причепа застосовується до вказаного схилу та до висоти 1000 метрів над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зі збільшенням висоти зменшується, що послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на 10% на кожні 1000 метрів додаткової висоти. Загальна маса автопоїзда не має зменшуватися під час руху дорогами з легкими схилами (менше ніж 8%, наприклад, шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопоїзда. Ця вага вказана на маркувальній таблиці ⇨ 213.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій указано на маркувальній табличці буксирувального обладнання та в документації до автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами. Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

При масі причепа 1200 кг і більше, вертикальне навантаження при навішуванні не повинно бути меншим за 50 кг.

Навантаження на задню вісь

Коли причеп навішений, і буксируючий автомобіль повністю завантажений (включно з водієм і усіма пасажирями), допустиме навантаження на задню вісь (див. ідентифікаційну табличку або документацію автомобіля) неприпустиме.

Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєднання автомобіль/причіп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо якомога міцніше.

Система допомоги під час руху з причепом (TSA) є функцією електронної системи курсової стійкості (ESP®^{Plus}) ⇨ 151.

Догляд за автомобілем

Загальна інформація	166
Аксесуари та модифікації	
автомобілів	166
Зберігання автомобіля	166
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу	167
Перевірки автомобіля	167
Виконання робіт	167
Капот	167
Моторні мастила	168
Повітряний фільтр двигуна ...	169
Охолоджувальна рідина двигуна	170
Робоча рідина гідропідсилювача керма	171
Рідина в бачку омивача	171
Гальма	172
Гальмівна рідина	172
Автомобільний акумулятор ...	172
Фільтр дизельного пального .	174
Випуск води й бруду з системи дизельного пального	175
Заміна щітки склоочисника ...	176

Заміна лампи	176
Фари	176
Протитуманні фари	177
Передні ліхтарі повороту	178
Задні ліхтарі	178
Бокові ліхтарі повороту	179
Додатковий стоп-сигнал, встановлений всередині вгорі	179
Заднє світло	180
Освітлення номерного знака	180
Задні протитуманні фари	180
Внутрішнє освітлення	181
Освітлення приладової панелі	181
Електрична система	182
Запобіжники	182
Блок запобіжників панелі приладів	183
Інструменти автомобіля	186
Інструменти	186
Колеса та шини	187
Шини	187
Зимові шини	187
Позначення шин	187
Тиск у шинах	188
Система контролю тиску в шинах	189

Глибина малюнка протектора	191
Заміна розміру шин та коліс ..	192
Колісні ковпаки	192
Ланцюги для шин	192
Комплект для ремонту шин ...	193
Заміна коліс	196
Запасне колесо	198
Запуск від зовнішнього джерела	199
Буксирування	201
Буксирування автомобіля	201
Буксирування іншого автомобіля	202
Догляд за зовнішнім виглядом	203
Догляд за зовнішніми частинами	203
Догляд за салоном	205

Загальна інформація

Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закріпки можуть бути пошкоджені.

Зберігання автомобіля

Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть мастило в двигуні.
- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Припаркуйте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу. Усуньте можливість відкочування автомобіля.

- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Від'єднайте затискач від негативної клеми акумулятора. Майте на увазі, що після цього не всі системи будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу акумулятора. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар промивною рідиною.
- Перевірте рівень мастила в двигуні.

- Перевірте рівень охолоджувальної рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Довіряйте виконання цієї роботи лише авторизованим центрам переробки.

Перевірки автомобіля Виконання робіт

⚠ Попередження

Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

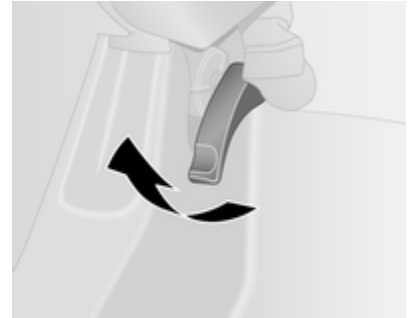
⚠ Небезпека

Для системи запалення генерується дуже висока напруга. Не торкайтеся їх.

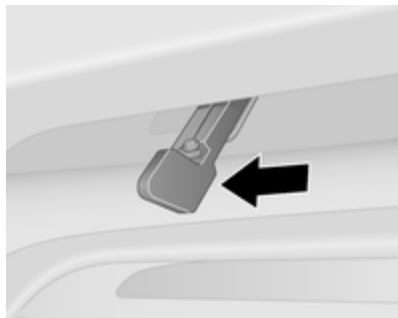
Кришки для заливання мастила в двигун, охолоджувальної рідини, миючої рідини омивача та ручка щупа мастила є жовтого кольору для полегшення їх розпізнавання.

Капот

Відкривання



Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Змістіть запобіжний фіксатор (розміщений правіше від центру) до лівої сторони автомобіля, а потім підніміть капот.

Капот утримується у відкритому положенні підйомним механізмом автоматично.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Зачинення

Опустіть кришку капоту на невелику висоту (приблизно 30 см), а потім відпустіть, щоб він зачинився на защіпку. Перевірте, щоб капот зачинився.

Обережно

Зачиняючи капот, не натискайте на нього, щоб не утворилася вм'ятина.

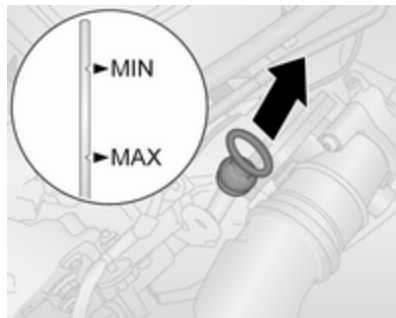
Моторні мастила

Радимо регулярно перевіряти рівень мастила у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна.

Переконайтеся, що використовуване мастило відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та мастила ⇨ 209.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом 10 хвилин.

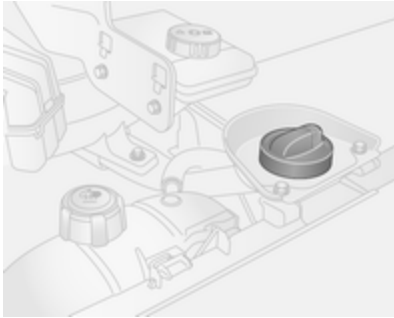
Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень мастила в двигуні.



Коли рівень мастила у двигуні падає до позначки **MIN**, слід долити мастило.

Обережно

Не допускайте падіння рівня моторного масла нижче мінімальної позначки!



Рекомендується використовувати мастило того самого типу, який використовувався під час останньої заміни.

Рівень мастила в двигуні не повинен перевищувати максимальну позначку **MAX** на щупі.

Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Щоб під час доливання моторного мастила воно не розливалося назовні, рекомендується

користуватися лійкою. Лійку потрібно щільно приєднати до заливної горловини.

Після доливання мастила покладіть лійку в поліетиленовий пакет і зберігайте її в належному місці.

Стабілізація споживання моторного мастила відбудеться тільки після того, як автомобіль проїде декілька тисяч кілометрів. Тільки після цього можна встановити фактичний рівень споживання.

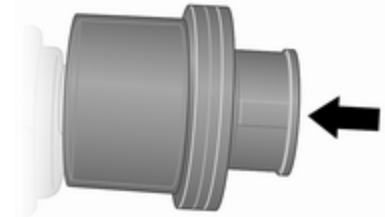
Якщо споживання перевищує 0,5 літрів на 1000 км після такого періоду обкатки, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Об'єм бака ⇨ 223.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

Повітряний фільтр двигуна

Індикатор повітряного потоку



В деяких моделях цей індикатор розміщений у впускній системі двигуна та використовується для оцінки вільного доступу повітря в двигун.

Чистий : Обмежень немає
Червоний : Доступ обмежений
покажчик

Якщо під час роботи двигуна відображається червоний покажчик, зверніться на СТО.

Охолоджувальна рідина двигуна

Охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання до температури приблизно -28 °С.

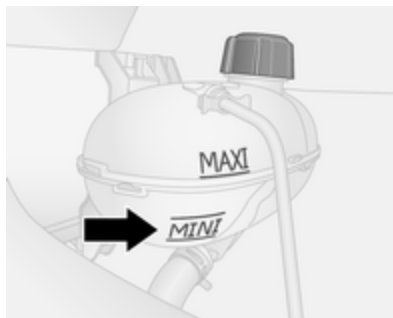
Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

Рівень охолоджувальної рідини

Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини повинен бути вище позначки **MINI**. За низького рівня долийте рідину.

⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Долийте антифриз. За відсутності антифризу скористайтесь чистою водою з крана чи дистильованою

водою. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації антифризу та усувати причини витрати охолоджувальної рідини слід лише в майстерні.

Якщо необхідна значна кількість охолоджувальної рідини, знадобиться спустити повітря із системи охолодження. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Якщо температура охолоджувальної рідини занадто висока, контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів почне світитися червоним кольором  98 разом із символом STOP  97. Проконсультуйтеся з працівниками станції технічного обслуговування, чи достатній рівень охолоджувальної рідини.

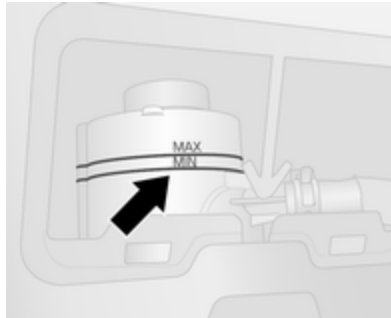
Робоча рідина гідропідсилювача керма

Обережно

Навіть дуже незначна кількість бруду може призвести до пошкодження системи кермового керування і призвести до перебоїв в роботі. Стежте за тим, щоб частинки бруду не прилипли до вологої сторони кришки бачка, а також щоб бруд не потрапив у бачок.

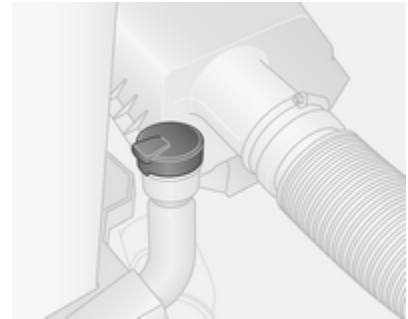
Бачок робочої рідини гідропідсилювача керма розміщений нижче ніші переднього лівого колеса за декоративною панеллю.

Рівень робочої рідини зазвичай не потрібно перевіряти. Якщо під час керування кермом чути незвичний шум або гідропідсилювач керма неналежним чином реагує на керування, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.



Якщо рівень рідини у резервуарі падає нижче позначки **MIN**, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість мийної рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз.

Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Використання в омивачі рідини, яка містить ізопропанол, може призвести до пошкодження зовнішніх ліхтарів.

Гальма

Поява скрипу свідчить про те, що гальмівні накладки досягли своєї мінімальної товщини. Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Встановивши нові гальмівні накладки, уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

Гальмівна рідина

⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MINI** і **MAXI**.

Під час доливання забезпечте максимальну чистоту гальмівної рідини, оскільки забруднення може призвести до порушень у роботі системи гальм. Для усунення

причин підтікання гальмівної рідини зверніться на станцію технічного обслуговування.

Використовуйте лише найкращу гальмівну рідину, схвалену для вашого автомобіля.

Гальмівна рідина ⇨ 209.

Автомобільний акумулятор

В автомобілі встановлено свинцево-кислотний акумулятор. Автомобілі з системою зупинки-запуску обладнуються акумуляторами AGM (на основі технології Absorptive Glass Mat - скловолоконний вбиральний сепаратор), що не є свинцево-кислотними акумуляторами.

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, якщо за відповідного режиму керування досягається потрібний рівень заряду акумулятора. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна можуть розрядити акумулятор.

Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Простий автомобіля (більше 4 тижнів) може призвести до розрядження акумулятора. Від'єднайте затискач від негативної клеми акумулятора.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати акумулятор, переконайтеся, що запалювання вимкнено.

Заміна автомобільного акумулятора

В автомобілях із системою зупинки-запуску для заміни акумуляторів типу AGM (акумулятор на основі

скловолоконних вбиральних сепараторів) слід використовувати лише акумулятори такого самого типу.



Акумулятор AGM можна розпізнати за етикеткою на акумуляторі. Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

Примітка

Використання акумулятора типу AGM з характеристиками, відмінними від характеристик оригінального автомобільного акумулятора, встановленого компанією Opel, може призвести до зниження ефективності роботи системи зупинки-запуску.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Система стоп-старт ⇨ 136.

Заряджання автомобільного акумулятора

⚠ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчіться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може призвести до пошкодження акумулятора.

⚠ Небезпека

Під час зарядження акумулятора забезпечте достатній рівень вентиляції. Накопичення газів, що

виділяються під час зарядження акумулятора, може призвести до вибуху.

Запуск із зовнішнього джерела
⇒ 199.

Попереджувальна табличка



Значення символів:

- Захищати від іскріння, відкритого полум'я та не палити поблизу.
- Користуйтеся засобами захисту очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до втрати зору або завдати травм.
- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може випекти очі або призвести до тяжких опіків.
- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Поруч із акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

Фільтр дизельного пального

Фільтр дизельного пального можна дістати під автомобілем.



Зливайте залишкову воду з фільтра під час кожної заміни моторного мастила.

Підставте ємність під корпус фільтра. Відкрутіть гвинт із насиченою головкою знизу на фільтрі приблизно на один оберт, щоб злити воду.

Зливання фільтра завершиться, коли почне витікати дизельне пальне без домішок води. Затягніть гвинт.

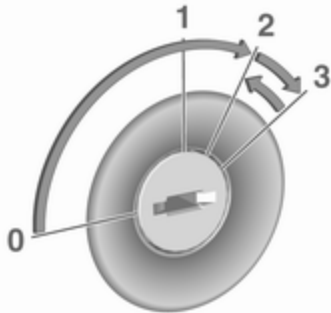
Якщо автомобіль експлуатується в екстремальних умовах, перевіряйте фільтр дизельного пального через коротші інтервали.

Випуск води й бруду з системи дизельного пального

Якщо повністю все пальне в паливному баку було спожито, необхідно видалити повітря або злити дизельну паливну систему.

Залийте пальне в паливний бак, а потім виконайте наведені нижче дії.

Використовуючи ключ запалювання



- Увімкніть запалювання (поверніть ключ у положення 2) на 5 с.
- Вимкніть запалювання (поверніть ключ у положення 1) на 3 с.
- Виконайте цей процес повторно кілька разів.
- Запустіть двигун (поверніть ключ у положення 3), а потім заглушіть його (поверніть ключ у положення 0).

Положення вимикача запалювання
↪ 132.

Використовуючи кнопку живлення



- Вставте електронний ключ у зчитувач карток.
- Натисніть **START/STOP**, не натискаючи педалі.
- Перш ніж запустити двигун, зачекайте кілька хвилин.

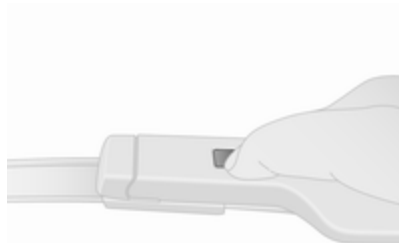
Кнопка живлення ↪ 132.

Якщо двигун не запускається, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Запуск двигуна ↪ 134.

Заміна щітки склоочисника

Щітки склоочисника на лобовому склі

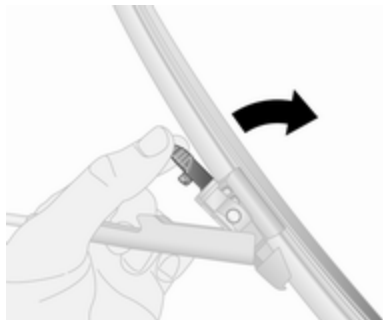


Підніміть очисник, натисніть кнопку, щоб від'єднати щітку очисника, після чого зніміть її.

Приєднайте нову щітку під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб щітка закріпилася на місці.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

Щітка склоочисника на задньому склі



Підніміть очисник і, натиснувши на фіксатори, від'єднайте щітку очисника, а потім зніміть її.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

Заміна лампи

Вимкніть систему запалювання, а потім вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

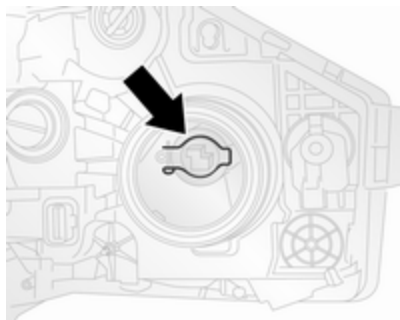
Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання та перевірте, чи вмикається світло.

Фари

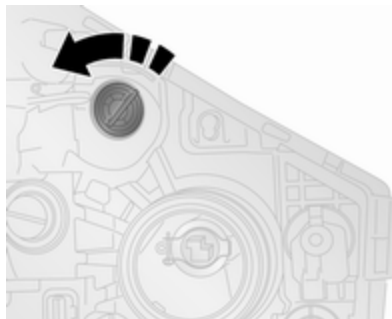
Дальнє та ближнє світло

Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.



1. Зніміть захисну кришку, повернувши її проти годинникової стрілки.
2. Зніміть джгутовий штепсельний з'єднувач.
3. Зніміть фіксувальний затискач та витягніть лампочку.
4. Замініть лампочку та встановіть фіксувальний затискач, при цьому переконайтесь, що лампочка встановлена правильно.
5. Встановіть джгутовий штепсельний з'єднувач та захисну кришку.

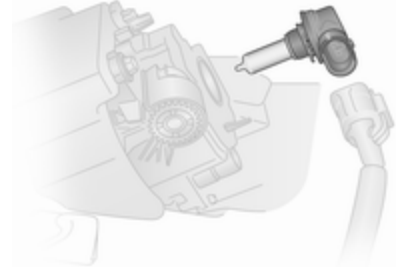
Бокові ліхтарі



1. Витягніть патрон лампи з корпусу рефлектора, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Замініть лампу.
3. Встановіть патрон лампи в корпус рефлектора.

Протитуманні фари

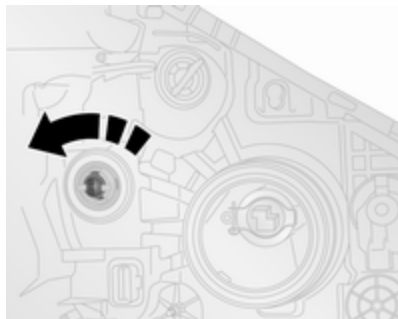
Знайдіть лампу передньої протитуманної фари, з-під низу автомобіля.



1. З лівого боку автомобіля зніміть затискач, а потім відкрийте люк доступу.
2. З правого боку автомобіля викрутіть гвинти та вийміть затискачі, щоб зняти люк доступу.
3. Зніміть джгутовий штепсельний з'єднувач.
3. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть лампу.

4. Замініть лампу та встановіть патрон лампи на місце.
5. Встановіть джгутовий штепсельний з'єднувач та люк доступу.

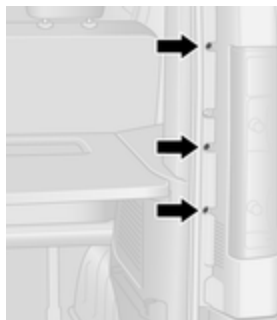
Передні ліхтарі повороту



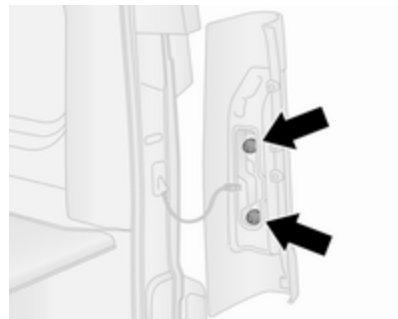
1. Витягніть патрон лампи з корпусу рефлектора, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Замініть лампу.
3. Встановіть патрон лампи в корпус рефлектора.

Задні ліхтарі

Задні стоп-сигнали, указівники повороту та задні ліхтарі



1. Викрутіть 3 гвинти (інструментом із комплекту).
2. Обережно зніміть ліхтар з штифтів кріплення, що знаходяться біля зовнішньої сторони, та зніміть його.



3. Вийміть патрон лампи з блоку ліхтаря, повернувши патрон проти годинникової стрілки.
4. Замініть лампу.
5. Натиснувши, вставте патрон лампи в ліхтар, а потім поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
6. Перевірте, чи правильно розміщена електропроводка.
7. Вставте ліхтар в його початкове положення, пересвідчіться в тому, що він встав на місце правильно.
8. Установіть ліхтар на штифти кріплення та закрутіть 3 гвинти.

Бокові ліхтарі повороту



1. Вийміть блок ліхтаря з крила, натиснувши на затискачі за допомогою відповідного інструмента, й витягніть блок ліхтаря з отвору.
2. Витягніть патрон лампи з ліхтаря, повернувши його проти годинникової стрілки, а потім замініть лампу.
3. Встановіть патрон лампи в ліхтар, після чого закріпіть ліхтар у відповідному отворі.

Додатковий стоп-сигнал, встановлений всередині вгорі

1. Відкрийте задні дверцята/двері багажного відділення.



2. Викрутіть 2 болти з внутрішнього боку задніх дверцят/дверей багажного відділення.



3. Із зовнішнього боку автомобіля вийміть патрон лампи, розблокувавши затискачі пласкою викруткою.
4. Замініть лампу.
5. Вставте патрон лампи, а також закрутіть викручені перед цим 2 болти.

Заднє світло



1. Відкрутіть 2 гвинти (за допомогою інструмента з комплекту), а потім витягніть блок ліхтаря.
2. Від'єднайте лампу від ліхтаря, повернувши її патрон проти годинникової стрілки.
3. Замініть нижню лампу.
4. Натиснувши, вставте патрон лампи в ліхтар, а потім поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
5. Закріпіть ліхтар 2-ма гвинтами.

Освітлення номерного знака



1. Вийміть лампу за допомогою пласкої викрутки.
2. Вийміть лінзу.
3. Замініть лампу.
4. Встановіть лінзу на місце та вставте лампу в корпус.

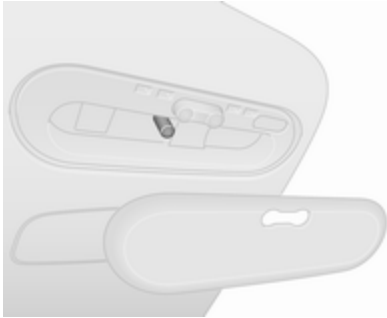
Задні протитуманні фари



1. Відкрутіть 2 гвинти (за допомогою інструмента з комплекту), а потім витягніть блок ліхтаря.
2. Від'єднайте лампу від ліхтаря, повернувши її патрон проти годинникової стрілки.
3. Замініть верхню лампу.
4. Натиснувши, вставте патрон лампи в ліхтар, а потім поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
5. Закріпіть ліхтар 2-ма гвинтами.

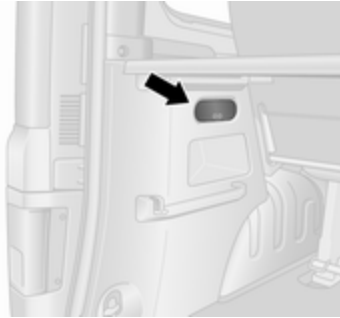
Внутрішнє освітлення

Передні та задні ліхтарі
підсвічування



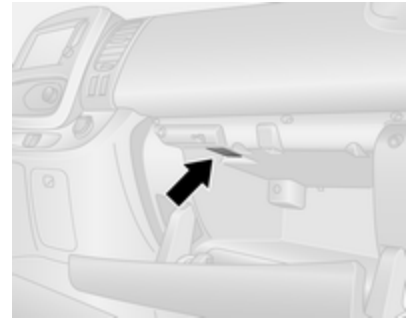
1. Вийміть вузол лінзи з затискачів та фіксатора за допомогою викрутки з плоским лезом.
2. Замініть лампу.
3. Встановіть блок із лінзами.

Освітлення багажного
відділення



1. Вийміть вузол лінзи з затискачів за допомогою викрутки з плоским лезом.
2. Зніміть задню кришку на блоці ліхтаря.
3. Замініть лампу.
4. Установіть задню кришку та блок ліхтаря.

Лампочка у бардачку



1. Зніміть блок із лінзами за допомогою плоскої викрутки.
2. Замініть лампу.
3. Встановіть блок із лінзами.

Освітлення приладової панелі

Заміну лампочок потрібно
проводити у майстерні.

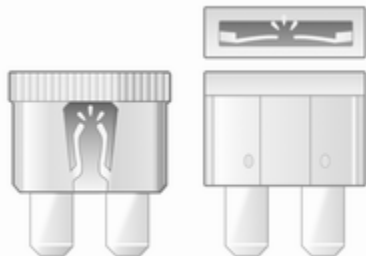
Електрична система

Запобіжники

Дані про заміну запобіжника мають відповідати даним про несправний запобіжник.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалювання.

Існують різні типи запобіжників в автомобілі.



Залежно від типу перегорілий запобіжник можна впізнати за розплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки не буде усунуто причину несправності.

Рекомендується возити з собою повний комплект запобіжників. В коробці запобіжників знаходиться відділення для зберігання запасних запобіжників.

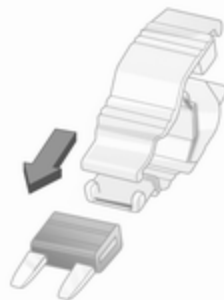
Деякі функції захищено кількома запобіжниками.

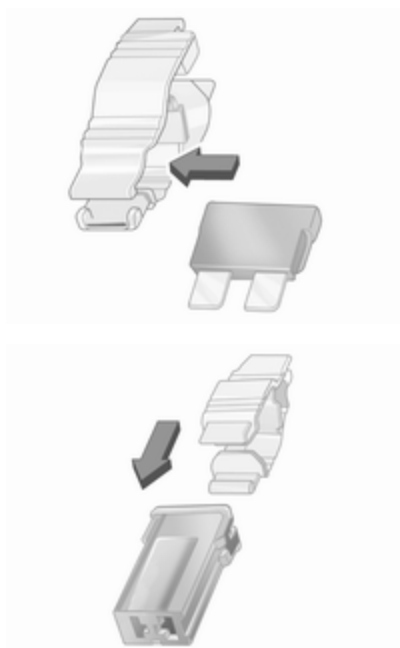
Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

Примітка

Не всі описи запобіжників у їх блоці, наведені в цьому посібнику, можуть стосуватися вашого автомобіля. Користуйтеся описами в наліпці на блоці запобіжників за її наявності.

Знімач запобіжників

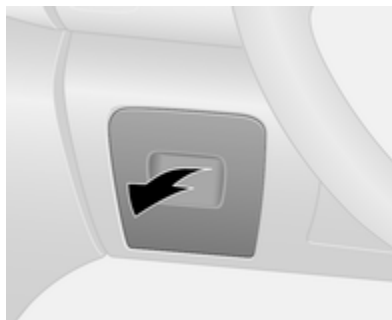




Знімач запобіжників може розміщуватися на кришці блока запобіжників панелі приладів.

Виймайте запобіжники, встановлюючи знімач запобіжників на різні типи запобіжників зверху чи збоку.

Блок запобіжників панелі приладів

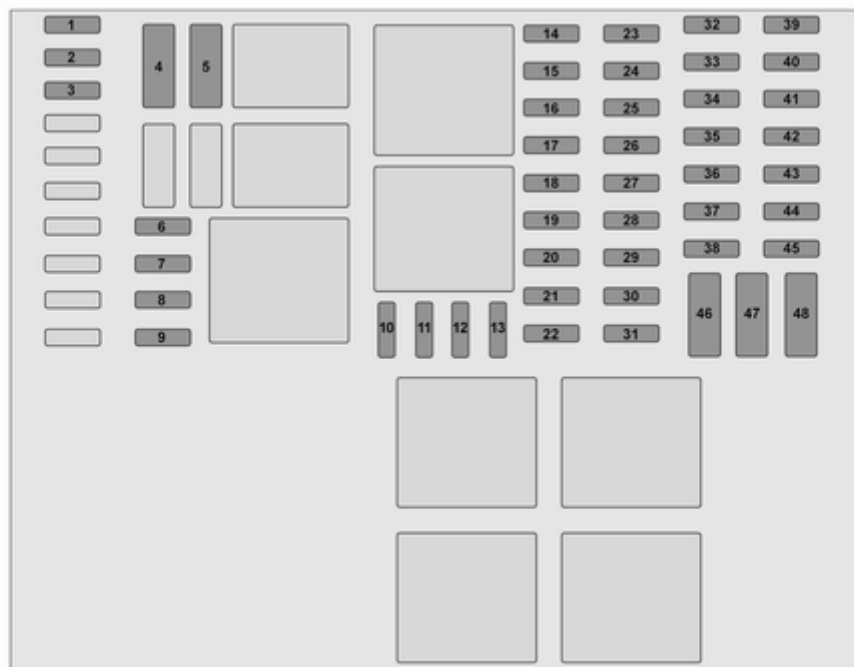


Блок запобіжників розміщений ліворуч на панелі приладів за декоративною панеллю.

Щоб дістатися до блока запобіжників, зніміть декоративну панель, потягнувши за її верхню частину.

Забороняється класти будь-які предмети за цією панеллю.

Деякі електричні ланцюги можуть бути захищені декількома запобіжниками.



№ Контур

- 1 Акумулятор системи впорскування рідини AdBlue
- 2 Акумулятор автомобіля (з системою електронного ключа)
- 3 Резервний блок акумулятора APC (з системою електронного ключа)
- 4 Система обігріву та вентиляції
- 5 Пристрої
- 6 Пристрої
- 7 Система обігріву та вентиляції
- 8 Додатковий підігрів і вентиляція / система кондиціонування повітря
- 9 Допоміжна система обігріву й вентиляції
- 10 Зовнішні дзеркала з електроприводом / додаткові пристрої
- 11 Зовнішні дзеркала з обігрівом
- 12 Радіоприймач / мультимедійні пристрої / зовнішні дзеркала з електроприводом / діагностична розетка

№ Контур

- 13 Мультимедійні пристрої / зчпний пристрій причепа
- 14 Освітлення під час виходу з автомобіля / система захисту від розряджання акумулятора
- 15 Система впорскування пального / система контролю тиску в шинах / система електронного ключа
- 16 Ліхтарі аварійної сигналізації / вказівники поворотів та зміни смуги руху
- 17 Центральний замок
- 18 Ліва фара дальнього світла / права фара ближнього світла / задні ліхтарі / лівий ліхтар денного освітлення
- 19 Передні протитуманні фари / задня протитуманна фара / ліхтарі освітлення номерного знака
- 20 Аварійна сигналізація / клаксон / освітлювальні прилади / склоочисник

№ Контур

- 21 Панель приладів
- 22 Вимикач світла
- 23 Задній склоочисник / насос склоочисника лобового скла / клаксон
- 24 Загальний акумулятор APC
- 25 Ліхтарі заднього ходу
- 26 Вимикач гальм
- 27 Впорскування пального / стартер
- 28 Подушка безпеки / замок кермової колонки
- 29 Електропідйомник вікна пасажирів
- 30 Гідропідсилювач
- 31 Стоп-сигнали
- 32 Резервний блок акумулятора APC (з системою електронного ключа)
- 33 Дисплей обслуговування
- 34 Запальничка / розетка живлення

№ Контур

- 35 Права фара дальнього світла / ліва фара ближнього світла / бокові ліхтарі / правий ліхтар денного освітлення
- 36 Стоп-сигнали / ABS / імобілайзер
- 37 Освітлення в салоні / система кондиціонування повітря
- 38 Запуск за допомогою системи електронного ключа
- 39 Очисник заднього вікна
- 40 Попереджувальні звукові сигнали
- 41 Розетка в багажному відділенні
- 42 Електропідйомник вікна водія
- 43 Задня розетка
- 44 Запуск / модуль керування кузовом
- 45 Сидіння з підігрівом
- 46 Обігрів / кондиціонування повітря

№ Контур

- 47 Очисник лобового скла
- 48 Тахограф

Замінивши перегорілі запобіжники, встановіть на місце панель оздоблення.

Інструменти автомобіля

Інструменти



Домкрат, колісний ключ, люлька для колісних болтів, зіркоподібний ключ, насадки, для знімання колісних ковпаків та буксирувальна провущина зберігаються в ящику, який кладеться під сидіння водія.

Щоб дістатися до ящика з інструментами, відсуньте сидіння вперед і складіть його спинку вперед ➔ 49. Ящик з інструментами

може бути закріплено в нерухомому положенні крильчатою гайкою.

Заміна колеса ⇨ 196, запасне колесо ⇨ 198.

Автомобілі з комплектом для ремонту шин: Гачок для знімання колісних ковпаків та зіркоподібний ключ зберігаються в сумці з комплектом для ремонту шин, розміщеній під сидінням водія.

Набір для ремонту шин ⇨ 193.

Колеса та шини

Стан шини, стан колеса

Повільно їздіть краями дороги та під правильними кутами, якщо можливо. Водіння над різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

Не рекомендується міняти місцями задні колеса з передніми чи навпаки, оскільки це може погіршити стійкість автомобіля. На задню вісь слід ставити шини, які менше зношені.

Шини

Встановлені на заводі шини відповідають кузову та забезпечують оптимальний комфорт та безпеку водіння.

Зимові шини

Зимні шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Повідомлення про максимально допустиму швидкість для шин може бути розміщено в зоні видимості водія, згідно з нормативними документами, що діють у певних країнах.

Позначення шин

Наприклад, **195/65 R 16 C 88 Q**

195 : Ширина шини, мм

65 : Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %

R : Тип брекера: Радіальний

RF : Тип: RunFlat

16 : Діаметр колеса, дюйми

- C** : Вантажний або комерційний транспорт
- 88** : Індекс навантаження, наприклад, 88 є еквівалентом 567 кг
- Q** : Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

- Q** : до 160 км/год
- S** : до 180 км/год
- T** : до 190 км/год
- H** : до 210 км/год
- V** : до 240 км/год
- W** : до 270 км/год

Шини зі спрямованим малюнком протектора

Шини зі спрямованим малюнком протектора потрібно встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед будь-якою тривалою

поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю за тиском у шинах.



На наліпці з інформацією про тиск у шинах, розміщеній на рамі дверцят водія, вказані дані про шини в комплектації виробника та відповідний тиск у шинах. Завжди накачайте шини відповідно до вказаних у табличці значень.

Тиск у шинах ⇨ 224.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачайте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поведінку автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

Тиск у шинах залежить від багатьох факторів. Для визначення належного рівня тиску в шинах слід виконати такі дії:

1. Визначити ідентифікаційний код двигуна. Дані про двигун ⇨ 215.
2. Визначити тип відповідної шини.

У таблицях рівнів тиску в шинах наведені дані для всіх можливих комбінацій ⇨ 224.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. у Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Система контролю тиску в шинах

У системі контролю тиску в шинах (TPMS) використовується технологія радіодатчиків для перевірки рівня тиску.

Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

Примітка

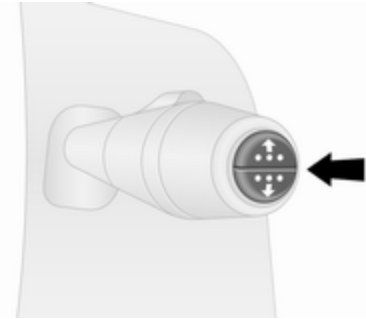
У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може призвести до скасування схвалення типу автомобіля.

Датчики TPMS відстежують тиск повітря у ваших шинах та передають значення тиску в шинах на ресивер, розташований в автомобілі.

Таблиця рівнів тиску в шинах та ↗ 224.

Тиск у шинах на дисплеї

Поточний тиск у шинах можна відобразити в інформаційному центрі водія (DIC) ↗ 101.



Коли автомобіль не рухається, натисніть кнопку на торці важеля керування склоочисником відповідну кількість разів, поки не відобразиться меню тиску в шинах.

Низький тиск у шинах



Якщо буде виявлено низький тиск у шинах, почне світитися контрольний індикатор (P) ⇨ 99, а в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення.

Коли світиться індикатор (P), слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску ⇨ 224.

Може статися, що після підкачування шин показники тиску в інформаційному центрі водія зміняться тільки після того, як

автомобіль проїде деяку відстань. До того часу індикатор (P) може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор (P) світиться, а через певний час руху автомобіля згасає, це може свідчити про зниження тиску в шинах. Перевірте тиск у шинах.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

На автомобіль слід встановлювати лише колеса з датчиками тиску, інакше тиск у шинах не буде відображатися. При цьому індикатор (P) спочатку блиматиме протягом кількох секунд, а потім світитиметься постійно разом із контрольним індикатором (P) ⇨ 97. Одночасно в інформаційному центрі для водіїв з'явиться відповідне повідомлення.

На запасному колесі та тимчасовому запасному колесі датчики тиску відсутні. Система TPMS для цих коліс не діє. Для інших трьох коліс система TPMS продовжує діяти.

Під час кожного циклу запалювання спалахуватиме контрольний індикатор (P), а також з'являтиметься відповідне повідомлення, поки шини не буде накачано до належного тиску.

Центр інформації водія (DIC)
⇨ 101.

Повідомлення автомобіля ⇨ 102.

Прокол

Якщо буде виявлено прокол чи критично низький тиск в одній із шин, почне світитися контрольний індикатор (P) та STOP ⇨ 97, а в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення. Зупиніть автомобіль і вимкніть двигун.

Тиск у шинах ⇨ 224, комплект для ремонту шин ⇨ 193, запасне колесо ⇨ 198, заміна коліс ⇨ 196.

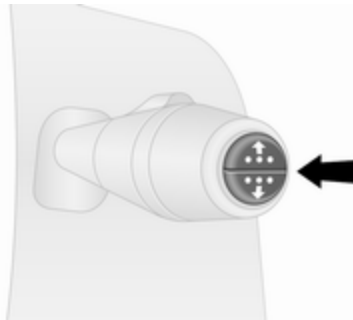
Залежність від температури

Тиск повітря в шинах залежить від температури шини. Під час руху автомобіля температура і тиск у шинах зростають.

Значення тиску в шинах, вказані в наліпці з інформацією про шину або в таблиці рівнів тиску в шинах, дійсні для холодних шин, тобто, при температурі 20 °С. З кожним підвищенням температури на 10 °С тиск зростає майже на 10 кПа (0,1 бар). Це потрібно враховувати, перевіряючи тиск у теплих шинах.

У центрі інформації для водія відображається фактичний рівень тиску в шинах. Після охолодження шини тиск у ній знизиться, тож це не є ознакою проколу.

Функція повторного розпізнавання



Після заміни коліс для системи TPMS необхідно виконати повторні обчислення.

Коли автомобіль стоїть нерухомо, виберіть меню тиску в шинах в інформаційному центрі водія, натиснувши кнопку на торці важеля керування склоочисником. Щоб виконати повторне обчислення, натисніть цю кнопку і потримайте її протягом 5 секунд. В інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення.

Щоб завершити процес повторного розпізнавання, потрібно буде проїхати кілька хвилин на швидкості 40 км/год. Протягом цього часу система зможе надавати лише обмежену інформацію.

Якщо під час повторного розпізнавання виникне проблема, контрольний індикатор і далі світитиметься, а в інформаційному центрі водія з'явиться попередження.

Центр інформації водія (DIC)
↻ 101.

Повідомлення автомобіля ↻ 102.

Загальна інформація

Використання доступних у торговельній мережі наборів для ремонту шин може зашкодити функціонуванню системи. Можна використовувати комплекти для ремонту шин, схвалені виробником.

Набір для ремонту шин ↻ 193.

Зовнішнє потужне радіообладнання може відключити систему контролю за тиском у шинах.

Після кожної заміни шин датчики системи TPMS слід знімати для перевірки на СТО.

Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожні 6 років.

Заміна розміру шин та коліс

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин встановлених на заводі, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах і внести інші зміни в налаштування автомобіля.

Після встановлення шин іншого розміру замініть ярлики, що позначають тиск у шинах.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 15 мм до поверхні шини та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

При розмірі шин 215/60 R17 необхідно проконсультуватися з працівниками станції технічного обслуговування.

⚠ Попередження

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Колісні ковпаки на сталевий диск можуть контактувати із деталями ланцюгів. У такому випадку слід зняти колісні ковпаки.

Снігові ланцюги на шинах можна використовувати на швидкості до 50 км/год. На дорогах без снігу ланцюги можна використовувати лише протягом короткого часу,

оскільки вони швидко зношуються на жорсткій дорозі і можуть розірватися.

Використання ланцюгів не дозволяється на тимчасовому запасному колесі.

Комплект для ремонту шин

Мінімальне пошкодження поверхні чи бокової частини шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору не можна усунути пошкодження шин більше 4 мм або бічне пошкодження шин біля колісного диску.

⚠ Попередження

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо ви пробили колесо:

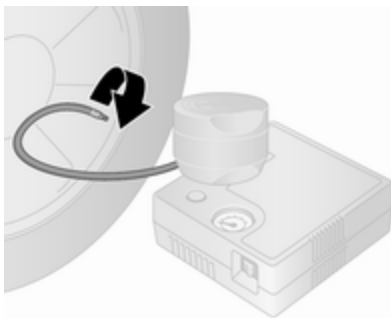
Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу або задню передачу.

Комплект для ремонту шин розташований під сидінням водія. Інструменти автомобіля ⇨ 186.

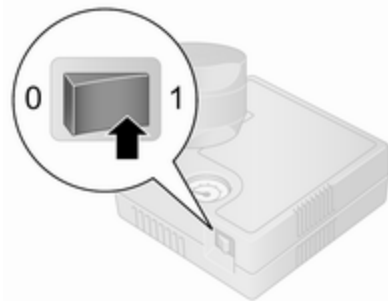
1. Вийміть компресор та пляшку з герметиком із сумки з комплектом для ремонту шин.
2. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень під компресором.



3. Прикрутіть повітряний шланг компресора до з'єднання на пляшці з герметиком.
4. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі.
Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.
5. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.



6. Прикрутіть насадку на клапан шини.
7. Вимикач на компресорі повинен бути встановленим у положення **О**.
8. Підключіть кабель живлення до розетки для аксесуарів чи в розетку для прикурювача.
Щоб не розряджати акумулятор автомобіля, рекомендується завести двигун.



9. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення **I**. Шина наповнюється ущільнювачем.
10. Датчик компресора може відображати протягом короткого часу показники до 6 бар (600 кПа / 87 фунт сили/дюйм). Після цього тиск починає падати.
11. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.



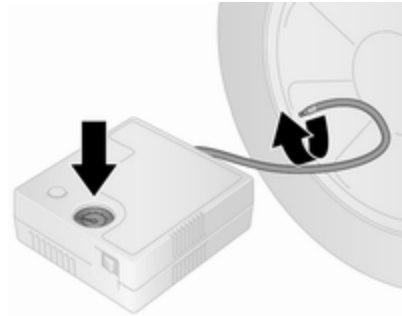
12. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом 15 хвилин. Тиск у шинах $\rightarrow$ 224. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.
- Якщо протягом 15 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини (приблизно, 2 метри). Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 15 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається

отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Стравіть зайве повітря в шинах, натиснувши кнопку поряд із вказівником тиску.

Не використовуйте компресор довше 15 хвилин поспіль.

13. Зніміть набір для ремонту шин.
14. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
15. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із комплекту для ремонту шин і зафіксуйте його в полі зору водія.
16. Покладіть пляшку з герметиком у поліетиленовий пакет. Покладіть комплект для ремонту шин у ящик, а потім ящик покладіть під сидіння водія.



17. Відразу після цього негайно продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Приблизно, через 10 км, але не більше 10 хвилин, зупиніться та перевірте тиск у шинах за допомогою компресора. Виконуючи цей крок, прикрутіть повітряний шланг від компресора безпосередньо до вентиля шини.
18. Якщо тиск у шині перевищує 2,2 бар (220 кПа/ 31 фунт сили/дюйм), відрегулюйте його до правильного значення.

Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 2,2 бар (220 кПа/ 31 фунт сили/дюйм), на автомобілі не можна їхати далі. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

19. Від'єднайте комплект для ремонту шин, покладіть його в ящик, а потім ящик покладіть під сидіння водія.

Попередження

Не дозволяйте герметику потрапляти на шкіру, в очі чи на одягу. У разі ковтання негайно звертайтеся по медичну допомогу.

Примітка

Характеристики водіння на ремонтованій шині значно погіршується, тому замініть цю шину.

Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його, щонайменше на 30 хвилин.

Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання пляшки з герметиком, а також перевірте дату закінчення строку його придатності. Після закінчення строку придатності збереження герметиком своїх властивостей не гарантоване.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку з герметиком відповідно до чинного законодавства.

Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені комплектом для ремонту шин ⇨ 193.

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

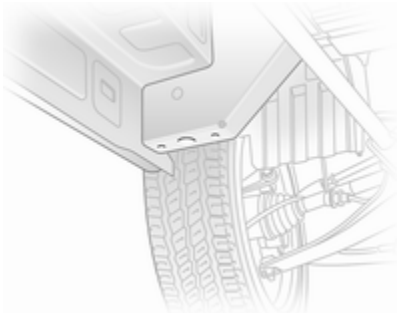
- Припаркуйте автомобіль на рівній, твердій та не слизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу або задню передачу.

- Вийміть запасне колесо ⇨ 198.
- Забороняється замінювати декілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід виїняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні болти/гайки та різь чистою тканиною.

⚠ Попередження

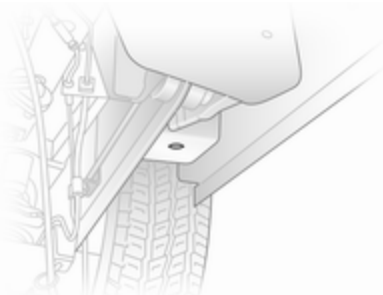
Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

1. Зніміть колісний ковпак (гачком із комплекту). Інструменти автомобіля ⇨ 186.



2. Відкрутіть болти кріплення колеса на півоберту кожний за допомогою колісного ключа. Ключ потрібно належним чином розташувати на головках болтів. Щоб відкрутити болти, колісний ключ потрібно крутити

проти годинникової стрілки. За потреби переверніть колісний ключ.



3. Розташуйте п'яту домкрата під підйомним отвором, розташованим найближче до потрібного колеса.

Пересвідчіться в тому, що домкрат розташований правильно. База домкрата повинна бути розташована на землі, безпосередньо під підйомним отвором, таким чином, щоб домкрат не міг вислизнути.

4. Встановіть ключ у домкрат і підніміть автомобіль, повертаючи ключ, доки колесо не підніметься над землею.

5. Повністю відкрутіть болти кріплення колеса, обертаючи їх проти годинникової стрілки, та очистіть ганчіркою.

Покладіть болти там, де вони не зможуть забруднитися.

6. Замініть колесо. Запасне колесо ⇨ 198.

7. Закрутіть колісні гайки.

8. Опустіть автомобіль і витягніть домкрат.

9. Затягніть навхрест кожен із болтів кріплення колеса колісним ключем. Ключ потрібно належним чином розташувати на головках болтів. Щоб затягнути болти, колісний ключ потрібно крутити за годинниковою стрілкою. За потреби переверніть колісний ключ.

Обертальний момент затягування становить 160 Нм.

10. Встановіть колісний ковпак на місце, зіставивши перед цим отвір для вентиля камери в ковпаку з самим вентилям.

Примітка

За наявності болтів для запобігання викраденню встановлюйте їх якомога ближче до вентиля шини, інакше важко буде встановити на місце колісний ковпак.

11. Покладіть замінене колесо ⇨ 198 та інструменти автомобіля ⇨ 186 в місце для зберігання.
12. Виконайте балансування колеса на автомобілі.

Перевірте тиск у встановленій шині ⇨ 224.

Перевірте, чи з належним моментом затягнуто болти.

Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Запасне колесо

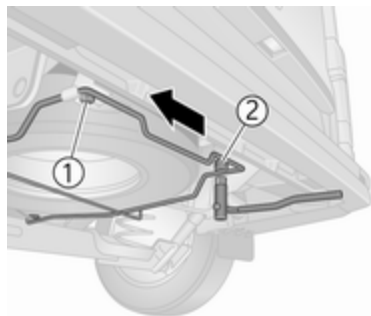
Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені комплектом для ремонту шин ⇨ 193.

Якщо встановлене запасне колесо відрізняється від інших коліс, його можна класифікувати як тимчасове, внаслідок чого застосовуються відповідні обмеження швидкості автомобіля, навіть якщо вони не вказані в табличках технічних характеристик. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб дізнатися відповідне обмеження швидкості.

Обережно

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керуваності автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.

На повністю завантаженому автомобілі із пробитим заднім колесом, можливо, знадобиться підняти автомобіль на домкраті, щоб дістатися до запасного колеса. Заміна коліс ⇨ 196.



Запасне колесо зберігається під днищем автомобіля та кріпиться за допомогою болта, відкрутити який можна лише за допомогою люльки для колісних болтів, яка надається в комплекті. Інструменти автомобіля ⇨ 186.

⚠ Попередження

Через велику вагу при від'єднанні запасного колеса необхідно дотримуватися правил безпеки. Не виймайте болт **1** повністю.

Підставте під запасне колесо придатний предмет, щоб запобігти його падінню при відгвинчуванні болтів кріплення - небезпека травм!

Щоб зняти кріплення запасного колеса, відкрутіть болт **1**, але не витягуйте його. Витягніть болт **2**, після чого перемістіть кріплення ліворуч так, щоб відкрився болт **1**, та опустіть кріплення.

При встановленні колеса переконайтесь, що кріплення запасного колеса встановлено правильно, тоді затягніть болти.

Літні і зимові шини

Якщо ви використовуєте зимові шини, на запасне колесо все одно можна встановлювати літню шину.

При використанні запасного колеса із літньою шиною це може вплинути на ходові характеристики автомобіля, особливо на слизьких дорогах.

Шини зі спрямованим малюнком протектора

Шини зі спрямованим малюнком протектора потрібно встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- Не перевищуйте швидкість 80 км/год.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

Запуск від зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою пристрою швидкої зарядки.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів для запуску автомобіля від зовнішнього джерела та акумулятора іншого автомобіля.

⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

⚠ Попередження

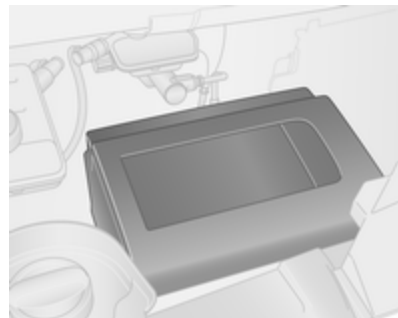
Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Стежте за тим, щоб поблизу акумулятора не було відкритого вогню та іскріння.
- Розряджений акумулятор при температурі 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із такою ж напругою (12 V). Його ємність (в Ампер-годинах) не повинна

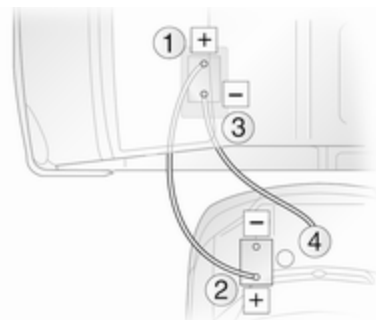
значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.

- Під'єднайте дроти з ізовольованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм² (25 мм² для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, КПП - на нейтральну передачу.
- Зніміть захисні кришки позитивних полюсів на обох акумуляторах.

Лійка знаходиться у багажному відділенні.



Щоб отримати доступ до акумулятора, зніміть кришку.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного полюсу (1) додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного полюсу (2) розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дріт до негативного полюсу (3) додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля (4), наприклад, блока двигуна чи болта кріплення двигуна. Виконуйте підключення на максимально можливій відстані від розрядженого акумулятора - принаймні за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

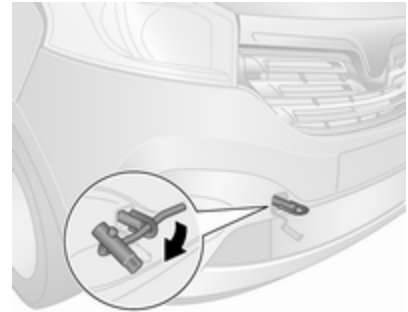
Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого використовується як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні тривати не довше, ніж 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключеними дротами.
4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

Буксирування

Буксирування автомобіля

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля  186.



Зніміть кришку відповідним інструментом.

Закрутіть буксирувальну сергу за годинниковою стрілкою до точки буксирування та затягніть її до кінця за допомогою колісного ключа.

Зачепіть буксирувальний канат, а краще буксирувальний брус на серзі. Ніколи не чіпляйте це устаткування до бампера чи деталей передньої підвіски.

Обережно

Не буксируйте автомобіль задом наперед. Передня буксирна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для евакуації автомобіля.

Обережно

Якщо задні сидіння зайняті, увімкніть пристрій блокування замків задніх дверцят для захисту дітей. Пристрій блокування замка для захисту дітей ➔ 33.

Ввімкніть запалювання, щоб забезпечити роботу стоп-сигналів, клаксона та очищувачів лобового

скла, а потім злегка поверніть кермо, щоб вимкнути його блокування.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

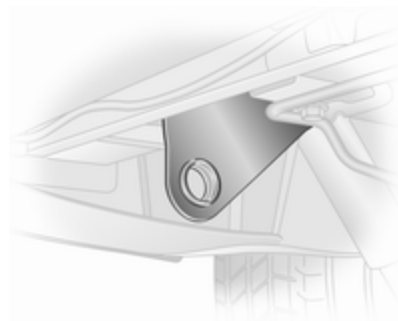
Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть систему рециркуляції повітря та зачиніть вікна ➔ 117.

Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Після буксирування відкрутіть буксирну провину за годинниковою стрілкою та вставте кришку на місце.

Буксирування іншого автомобіля



Фіксована провину для буксирування розташована під заднім бампером.

Зачепіть буксирувальний канат, а краще буксирувальний брус на задній серзі. Ніколи не чіпляйте це устаткування за задню вісь чи деталі підвіски.

Задня буксирна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для евакуації автомобіля.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Зчіпний пристрій причепа ⇨ 163.

Догляд за зовнішнім виглядом

Догляд за зовнішніми частинами

Замки

Замки змащуються високоякісним мастилом на виробництві. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Обмеження щодо частин кузова із матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальних стрічок описано в розділі "Полірування та воскування".

Пташиний послід, мертві комахи, смола, пилок тощо слід усунути відразу, оскільки шкідливі речовини, які входять до їх складу, можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Очисники лобового скла та очисник заднього скла потрібно вимкнути, а зовнішні дзеркала - скласти. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник на даху тощо.

Під час миття автомобіля вручну обов'язково ретельно очищуйте внутрішній бік колісних арок.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

Обережно

Завжди використовуйте миючий засіб з кислотністю pH від 4 до 9.
Не використовуйте миючі засоби на гарячих поверхнях.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторне відділення водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль.
Періодично змочуйте шкіру.
Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлено з пластика. Забороняється використовувати абразивні чи каустичні речовини, не користуйтеся скребком і не виконуйте чищення без води.

Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода на поверхні автомобіля перестане утворювати краплини). В іншому випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним заходом лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на ній існують тверді відкладення.

Полірування фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Непофарбовані пластикові деталі кузова не можна обробляти ані воском, ані полірувальними речовинами.

Частини з матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальні стрічки

не можна полірувати, інакше вони стануть блискучими. Якщо кузов автомобіля має такі частини, на автоматичних автомийках не користуйтеся програмами, під час виконання яких застосовується гарячий віск.

Не можна полірувати поверхню частин кузова з матовим фарбовим покриттям, наприклад, поверхню корпусу дзеркала. Внаслідок цього ці частини стануть блискучими або втратять колір.

Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон та інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте скребок загостреної форми. Щільно притискайте скребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Очищуйте щітки склоочисника від залишків бруду за допомогою м'якої ганчірки та засобу для миття вікон. Також обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах і т. ін.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може призвести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Мийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило, ободи коліс пофарбовано, тому догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

Пошкодження фарби

Усувайте невеликі пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. У разі значних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися на станцію технічного обслуговування.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітуму/гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться на станцію технічного обслуговування.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

Догляд за салоном

Салон і внутрішня обшивка

Чистьте салон автомобіля, а також панель приладів і обшивку, лише сухою тканиною або пілососом.

Шкіряна оббивка очищується м'якою тканиною, змоченою в чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистьте обшивку пілососом і щіткою. Видаляйте плями пілососом для обшивки.

Колір тканини одяжі може линяти. Це може призвести до видимих плям, особливо на світлій оббивці.

Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистьте паски безпеки теплою водою чи засобом для чищення.

Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними кінцями, наприклад застібки "блискавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим самим засобом, що використовується для чищення кузова. За потреби використовуйте засіб для чищення салону. Не використовуйте будь-який інший засіб для чищення. Не використовуйте розчинники, а особливо бензин. Забороняється очисники під високим тиском.

Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація	207
Інформація про обслуговування	207
Рекомендовані рідини, мастила та частини	209
Рекомендовані рідини та мастила	209

Загальна інформація

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний, оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування ⇨ 91.

Маркування двигуна ⇨ 213.

Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 40 000 км або кожні 2 роки, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися коротший інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Австрія, Андорра, Бельгія, Греція, Данія, Естонія, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Хорватія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Німеччина, Норвегія, Польща, Португалія, Словаччина, Словенія, Сполучене Королівство, Угорщина, Фінляндія, Франція, Чеська Республіка, Швейцарія, Швеція.

Міжнародні інтервали обслуговування

Ізраїль:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 40 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Румунія, Болгарія:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Австралія:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Туреччина:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 20 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Марокко:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або щороку, залежно від того, що

настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Росія, Україна, Білорусь, Казахстан:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Південна Африка:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Алжир, Туніс:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 10 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Міжнародний:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 10 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Зарубіжні країни:

Албанія, Боснія і Герцеговина, Кіпр, Косово, Македонія, Мальта, Нова Зеландія, Сербія, Сінгапур, Чорногорія.

Міжнародний+:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 8 000 км або щороку, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Зарубіжні + країни: Молдова.

Міжнародний++:

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 5 000 км або кожні 6 місяців, залежно від того, що настане першим (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Зарубіжні ++ країни: Гонконг.

Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

Дисплей обслуговування

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

На дисплеї обслуговування, розташованому в інформаційному центрі водія, вказується, коли потрібно проводити технічного обслуговування. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 91.

Рекомендовані рідини, мастила та частини

Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте лише такі продукти, що відповідають рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, які не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

Моторне мастило

Характерними ознаками кожної марки моторного мастила є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного мастила якість є більш

важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного мастила, який забезпечує оптимальний захист бензинових і дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, необхідно використовувати моторні мастила інших рівнів якості, зазначених у списку.

Оберіть відповідне моторне мастило згідно з його якістю та мінімальною зовнішньою температурою ⇨ 214.

Доливання моторного мастила

Моторні мастила різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам до якості та в'язкості моторного мастила.

Забороняється використовувати моторне мастило лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Оберіть відповідне моторне мастило згідно з його якістю та мінімальною зовнішньою температурою ⇨ 214.

Додаткові присадки для моторного мастила

Використання присадок для моторного мастила може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного мастила

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного мастила.

Всесезонне мастило позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть мастило з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища ⇨ 214.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

Охолоджувальна рідина та антифриз

Використовуйте лише безсилікатний антифриз охолоджувальної рідини тривалого використання. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

На виробництві систему заповнено охолоджувальною рідиною для оптимального захисту від корозії та запобігання замерзанню за температури не нижче прибл. -28 °C. Слідкуйте, щоб указана концентрація охолоджувальної рідини не змінювалася протягом усього року. Присадки для охолоджувальної рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи

запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

Гальмівна рідина

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

AdBlue

Для усунення окисів азоту в вихлопних газах використовуйте лише рідину AdBlue ⇨ 141.

Технічні характеристики

Інформація про автомобіль	212
Ідентифікаційний номер автомобіля	212
Маркувальна табличка	213
Позначення двигуна	213
Дані про автомобіль	214
Рекомендовані рідини та мастила	214
Дані про двигун	215
Маса автомобіля	216
Габаритні розміри автомобіля	219
Властивості	223
Тиск у шинах	224

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля видно через вітрове скло.

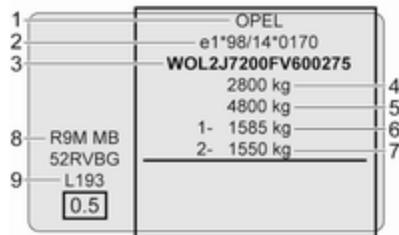


Ідентифікаційний номер автомобіля також нанесено за змінною пластиковою кришкою на поріжку правих бічних дверцят.

Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на правій стійці дверцят.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 : Виробник
- 2 : Номер схвалення типу
- 3 : Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 : Допустима повна маса автомобіля у кг
- 5 : Допустима повна маса автопоїзда, кг
- 6 : Максимально допустиме навантаження на передню вісь у кг
- 7 : Максимально допустиме навантаження на задню вісь у кг
- 8 : Кодування двигуна
- 9 : Дані стосовно автомобіля чи країни

Примітка

Табличка з ідентифікаційним номером вашого автомобіля може відрізнитися від зображеної на малюнку.

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є

максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікацій, наведених у цьому посібнику.

Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди. Дані про двигун ⇨ 215.

Для визначення типу певного двигуна див. дані про його потужність в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Якщо це також можливо, визначте тип двигуна автомобіля за його ідентифікаційним номером (VIN). За детальнішою інформацією звертайтеся на станцію технічного обслуговування.

Дані про автомобіль

Рекомендовані рідини та мастила

Необхідна якість моторного мастила

Якість моторного мастила: Європа

dexos 2 ✓

Для країн із міжнародними інтервалами обслуговування ⚙ 207 можна використовувати наведені нижче стандарти якості мастила.

Якість моторного мастила: Міжнародний

dexos 2 ✓

GM-LL-A/B-025 ✓

ACEA C3 ✓

дизельні двигуни із сажовим фільтром

ACEA A3/B4 ✓

дизельні двигуни без сажового фільтра

Ступені в'язкості моторного мастила

Навколишня температура

до -25 °C SAE 5W-30 або
SAE 5W-40

нижче -25 °C SAE 0W-30 або
SAE 0W-40

Дані про двигун

Торгові позначення	1.6 CDTi 90	1.6 CDTi 115	1.6 CDTi BiTurbo 120	1.6 CDTi BiTurbo 140
Код ідентифікації двигуна	R9M 408	R9M 408	R9M 450	R9M 450
Кількість циліндрів	4	4	4	4
Робочий об'єм [см ³]	1598	1598	1598	1598
Потужність двигуна [кВт] (к. с.)	66 (90)	85 (115)	88 (120)	103 (140)
при об/хв	3500	3500	3500	3500
Обертальний момент [Нм]	260	300	320	340
при об/хв	1500	1750	1500	1750
Тип пального	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель

Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 80.

Модель	Двигун	Колісна база	Дах	Клас корисного навантаження	Номінальна загальна маса автомобіля	Споряджена маса ¹⁾²⁾
Фургон	R9M	L1	H1	1000	2700	1661
				1200	2900	1661
			H2	1200	2900	1760-1771
	L2		H1	1200	2900	1691-1695
			H2	1200	2900	1775

1) Власна маса та повна маса автомобіля збільшується у моделей, устаткованих пакетом обладнання для поганих доріг - див. табличку VIN.

2) Мінімальна маса автомобіля, згідно з характеристиками типового допуску, включає в себе всі технологічні рідини, інструменти та бак, заповнений паливом на 90%. Ця маса не включає вагу водія та знімне обладнання (наприклад, запасне колесо, перегородку та зсувні двері для вантажу). Кінцева маса може відрізнятись залежно від характеристик автомобіля, наприклад, додаткового обладнання, знімного додаткового обладнання та приладдя.

Модель	Двигун	Колісна база	Дах	Клас корисного навантаження	Номінальна загальна маса автомобіля	Споряджена маса ¹⁾²⁾
Combi	R9M	L1	H1	1000	2700	1901
				1200	2900	1901
		L2	H1	1200	2900	1901

- 1) Власна маса та повна маса автомобіля збільшується у моделей, устаткованих пакетом обладнання для поганих доріг - див. таблицьку VIN.
- 2) Мінімальна маса автомобіля, згідно з характеристиками типового допуску, включає в себе всі технологічні рідини, інструменти та бак, заповнений паливом на 90%. Ця маса не включає вагу водія та знімне обладнання (наприклад, запасне колесо, перегородку та зсувні двері для вантажу). Кінцева маса може відрізнитися залежно від характеристик автомобіля, наприклад, додаткового обладнання, знімного додаткового обладнання та приладдя.

Модель	Двигун	Колісна база	Дах	Клас корисного навантаження	Номінальна загальна маса автомобіля	Споряджена маса ¹⁾²⁾
Platform Cab	R9M	L2	H1	1200	2900	1550

- 1) Власна маса та повна маса автомобіля збільшується у моделей, устаткованих пакетом обладнання для поганих доріг - див. таблицьку VIN.
- 2) Мінімальна маса автомобіля, згідно з характеристиками типового допуску, включає в себе всі технологічні рідини, інструменти та бак, заповнений паливом на 90%. Ця маса не включає вагу водія та знімне обладнання (наприклад, запасне колесо, перегородку та зсувні двері для вантажу). Кінцева маса може відрізнитися залежно від характеристик автомобіля, наприклад, додаткового обладнання, знімного додаткового обладнання та приладдя.

Модель	Двигун	Колісна база	Рівень оздоблення	Додаткова мінімальна маса (приблизна) ³⁾		
				Передня вісь	Задня вісь	Загальна
Пасажирський фургон	R9M	L1	Базовий	24	61	85
			Середній	27	69	96
			Вищий	32	78	110
		L2	Базовий	31	54	85
			Середній	35	61	96
			Вищий	41	69	110

3) Кінцева маса може відрізнятися залежно від характеристик автомобіля, наприклад, додаткового обладнання, знімного додаткового обладнання та приладдя. Див. маркувальну табличку на опорі правих дверцят.

Габаритні розміри автомобіля

Тип Колісна база	Фургон		Combi		Пасажи́рський фургон		Platform Cab
	L1	L2	L1	L2	L1	L2	L2
Довжина [мм]	4999	5399	4999	5399	4999	5399	5399
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1956	1956	1956	1956	1956	1956	1956
Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм]	2283	2283	2283	2283	2283	2283	2185
Висота - без вантажу (без антени) [мм]							
H1	1971	1971	1971	1971	1971	1971	2700
H2	2465	2465	-	-	-	-	-
Колісна база [мм]	3098	3498	3098	3498	3098	3498	3498
Ширина колії [мм]							
Передня вісь	1615	1615	1615	1615	1615	1615	1615
Задня вісь	1628 ⁴⁾	1628 ⁴⁾	1628	1628	1628	1628	1628

4) 1630 із висотою даху H2.

Розміри вантажного відсіку

Колісна база	Фургон			
	L1	L2	H1	H2
Висота даху	H1	H2	H1	H2
Максимальний отвір задніх дверей, висота [мм]	1320	1820	1320	1820
Максимальний отвір задніх дверей, ширина (біля підлоги) [мм]	1391	1391	1391	1391
Максимальна висота вантажного відсіку [мм]	1387	1898	1387	1898
Максимальна ширина вантажного відсіку [мм]	1662	1662	1662	1662
Ширина між колісними арками [мм]	1268	1268	1268	1268
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку [мм]	2537	2537	2937	2937
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку - до переднього пасажирського сидіння [мм] ⁵⁾	2950	2950	3350	3350
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку - до ніші для ніг перед переднім пасажирським сидінням [мм] ⁵⁾	3815	3815	4150	4150
Висота завантаження (без навантаження) [мм]	552	527	552	525
Ширина отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1229	1229	1229	1229
Ширина отвору зсувних бічних дверей на висоті 100 мм від підлоги [мм]	1030	1030	1030	1030
Висота отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1284	1284	1284	1284

5) 3 пристроєм для наскрізного завантаження.

	Combi	
Колісна база	L1	L2
Висота даху	H1	H1
Максимальний отвір задніх дверей, висота [мм]	1295	1295
Максимальний отвір задніх дверей, ширина (біля підлоги) [мм]	1391	1391
Максимальна висота вантажного відсіку [мм]	1369	1369
Максимальна ширина вантажного відсіку [мм]	1662	1662
Ширина між колісними арками [мм]	1268	1268
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку [мм]	736/1650 ⁶⁾	1136/2050 ⁶⁾
Висота завантаження (без навантаження) [мм]	552	552
Ширина отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1229	1229
Ширина отвору зсувних бічних дверей на висоті 100 мм від підлоги [мм]	1030	1030
Висота отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1284	1284

6) Залежно від кількості сидінь.

	Пасажи́рський фургон	
Колісна база	L1	L2
Висота даху	H1	H1
Максимальний отвір задніх дверей, висота [мм]	1320	1320
Максимальний отвір задніх дверей, ширина (біля підлоги) [мм]	1391	1391
Максимальна висота вантажного відсіку [мм]	1387	1387

Колісна база	Пасажи́рський фургон	
	L1	L2
Висота даху	H1	H1
Максимальна ширина вантажного відсіку [мм]	1662	1662
Ширина між колісними арками [мм]	1268	1268
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку [мм]	2023	2423
Максимальна довжина підлоги вантажного відсіку - за задніми сидіннями [мм]	1340	1740
Висота завантаження (без навантаження) [мм]	552	552
Ширина отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1229	1229
Ширина отвору зсувних бічних дверей на висоті 100 мм від підлоги [мм]	1030	1030
Висота отвору зсувних бічних дверцят [мм]	1284	1284

Властивості

Моторне мастило

Двигун	R9M
Моторне мастило включно з фільтром [л] (приблизно)	6,0 - 7,4
між MIN і MAX [л] (приблизно)	2,1 - 3,5

Паливний бак

Паливний бак, номінальна ємність [л]	80
--------------------------------------	----

Бачок для AdBlue

AdBlue, номінальний об'єм [л]	22,5
-------------------------------	------

Тиск у шинах

Шина	Тиск у шинах при повному завантаженні ⁷⁾	
	Передня вісь [кПа/бар] (фунт/кв.дюйм)	Задня вісь [кПа/бар] (фунт/кв.дюйм)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/60 R17 C	350/3,5 (51) ⁸⁾	390/3,9 (57) ⁹⁾

7) Запасне колесо слід накачати до максимального тиску, наведеного в таблиці.

8) Комбі: 320/3,2 (46) для їзди по дорогах, які не належать до автомагістралей, зі швидкістю до 160 км/год.

9) Комбі: 350/3,5 (51) для їзди по дорогах, які не належать до автомагістралей, зі швидкістю до 160 км/год.

На наліпці з інформацією про тиск у шинах, розміщеній на рамі дверцят водія, вказані дані про шини в комплектації виробника та відповідний тиск у шинах. Завжди накачайте шини відповідно до вказаних у табличці значень.

Наліпка з інформацією про тиск у шинах ⇨ 188.

Інформація для споживача

Інформація для споживача	225
Декларація про відповідність	225
Запис даних автомобіля та конфіденційність	227
Записувальні пристрої даних про події	227
Радіочастотна ідентифікація (RFID)	228

Інформація для споживача

Декларація про відповідність

Системи радіозв'язку

Цей автомобіль оснащений системами для передавання та приймання радіохвиль, на які розповсюджується дія Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Ці системи відповідають основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Примірник Декларації про відповідність можна завантажити на нашому веб-сайті.

Радарні системи

Декларації відповідності радарних систем вимогам конкретних країн містяться на наведеній нижче сторінці:

European Union

EC Directive: 1999/5/EC

Manufacturer: Delphi Electronics & Safety

Model / Type Designation: L2C0038TR

Description / Intended Use:

Electronically Scanned Radar (ESR),
a 76.5GHz adaptive cruise control system
radar fitted to motor vehicles at vehicle
manufacture

Applied Standards:

47 CFR Part 15

CEPT ERC Recommendation 70-03

EN 60950

EN 301 091

European Commission Directive

2006/28/EC

I declare that the product referenced
above is in compliance with the essential
requirements and other relevant
provisions of Directive 1999/5/EC, on the
approximation of the laws of the member
states relating to Directive 1999/5/EC.**Brazil**

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



0107897843800248

Este equipamento
opera em caráter
secundário, isto é,
não tem direito a
proteção contra
interferênciaprejudicial, mesmo de estações do
mesmo tipo, e não pode causar
interferência a sistemas operando em
caráter primário**Indonesia**

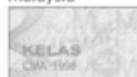
14785/POSTEL/2010

1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87

Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia

Approval #: B 05358

Moldova

8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément :

MR 4838 ANRT 2009

Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with

IDA Standards

DA105753

South Africa

TA-2009/163

APPROVED

South Korea**Taiwan**

CCAB09LP4590T3

UAE

TRA

REGISTERED No:

0018923/09

DEALER No:

DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules
and with Industry Canada license-exempt RSS
standard(s). Operation is subject to the following
two conditions: (1) This device may not cause
harmful interference, and (2) This device must
accept any interference received, including
interference that may cause undesired operation.Le présent appareil est conforme aux CNR
d'Industrie Canada applicables aux appareils
radio exempts de licence. L'exploitation est
autorisée aux deux conditions suivantes: (1)
l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout
brouillage radioélectrique subi, même si le
brouillage est susceptible d'en compromettre le
fonctionnement.Note: Changes or modifications not expressly
approved by the party responsible for compliance
could void the user's authority to operate the
equipment. The term "IC:" before the radio
certification number only signifies that Industry
Canada technical specifications were met.Note: This equipment complies with radiation
exposure limits set forth for an uncontrolled
environment. This equipment should be installed
and operated with minimum distance of 20 cm
between the radiator and your body.

Запис даних автомобіля та конфіденційність

Записувальні пристрої даних про події

Модулі зберігання даних автомобіля

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля мають модулі зберігання даних, які зберігають технічні дані про стан автомобіля, події чи помилки на тимчасовій чи постійній основі. Загалом ця технічна інформація містить відомості про стан деталей, модулів, систем та довкілля:

- робочі умови компонентів системи (наприклад, рівень заповнення)
- повідомлення статусу автомобіля та його окремих компонентів (наприклад, кількість обертів коліс / частоту обертів, зниження швидкості, бічне прискорення)

- збої в роботі та дефекти важливих компонентів системи
- реакція автомобіля на певні дорожні ситуації (наприклад, розкриття подушки безпеки, увімкнення системи регулювання курсової стійкості)
- навколишні умови (наприклад, температура)

Ці дані мають виключно технічний характер і допомагають визначати та виправляти помилки, а також оптимізувати роботу автомобіля.

Ці дані неможливо використати для відтворення профілів та маршрутів руху автомобіля.

При використанні сервісних робіт (наприклад, ремонтні роботи, сервісні процеси, гарантійні випадки, заходи гарантування якості), співробітники сервісної мережі (включно з виробником) матимуть змогу зчитувати цю технічну інформацію з модулів даних подій та помилок за допомогою спеціальних діагностичних пристроїв. За необхідності, у цих майстернях вам

буде надана подальша інформація. Після виправлення помилки дані видаляються з модуля зберігання помилки, або ж вони постійно перезаписуються.

При використанні автомобіля можуть статися ситуації, в яких ці технічні дані у поєднанні з іншою інформацією (звіт про ДТП, пошкодження автомобіля, покази свідків, тощо) можуть бути пов'язані з конкретною особою – можливо, із залученням експерта.

Додаткові функції, узгоджені в договорі з клієнтом (наприклад, визначення розташування автомобіля при необхідності екстреної технічної допомоги), дозволяють передавати конкретні дані про автомобіль.

Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується у деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та безпека системи запалювання. Вона також використовується у зв'язку з такими зручними функціями, як радіодистанційне керування для замикання/відмикання дверцят та запуску двигуна, а також для автомобільних передавачів для відкриття дверей гаража.

Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не зберігає особисту інформацію або ж посилання на будь-яку систему Opel, де зберігається особиста інформація.

Показчик

А

Аварійні ліхтарі.....	88
Автоматичне блокування	32
Автоматичне переривання подачі пального.....	135
Автоматичне регулювання освітлення	109
Автомобільний акумулятор	172, 199
Автостоп.....	100, 134
Адаптивне переднє освітлення	111
Аксесуари та модифікації автомобілів	166
Акумулятор.....	172
Акумулятор, запуск із зовнішнього джерела.....	199
Акумулятор на основі скловолоконних вбиральних сепараторів.....	172
Акумулятор AGM.....	172
Антиблокувальна система гальм	147
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	97
Антифриз.....	170

Б

Багажне відділення	35
Багажник.....	35
Багажник на даху	80

Бардачок	74
Бачок для AdBlue.....	223
Безпека автомобіля.....	37
Блимання фар	109
Блок запобіжників панелі приладів	183
Бокові ліхтарі.....	108
Бокові ліхтарі повороту	179
Болти для запобігання викраденню.....	196
Бортовий комп'ютер	104
Буксирний пристрій.....	163
Буксирувальна провудина.....	186, 201
Буксирування.....	163, 201
Буксирування автомобіля	201
Буксирування іншого автомобіля	202
Буксирування причепа.....	163

В

Вентиляція.....	116
Виконання робіт	167
Використання цього посібника	3
Вимикач світла	108
Випукла форма	41
Випуск води й бруду з системи дизельного пального	175
Витрати пального - викиди CO ₂	162
Вихлоп двигуна	140

Вихлопні гази.....	140, 201
Відділення для зберігання.....	74
Відділення для зберігання в передній частині салону.....	75
Відділення для зберігання над кабіною	77
Відділення для зберігання під сидіннями	76
Відділення для монет.....	74
Відділення для речей на дверцятах.....	75
Відділення на панелі інструментів.....	74
Відмикання автомобіля	6
Вікна.....	43, 44
Вікна з електропідйомниками....	44
Вітальне освітлення.....	114
Вказівник економії пального.....	90
Властивості	223
Внутрішнє освітлення	181
Внутрішні дзеркала.....	42
Вступ	3
Г	
Габаритні ліхтарі.....	111
Габаритні розміри автомобіля	219
Гальма	147, 172
Гальмівна рідина	172
Гальмівна система	97
Гачки для одягу.....	75

Гачок для знімання колісних ковпаків.....	186
Глибина малюнка протектора ..	191
Годинник	86

Д	
Дальнє світло	100, 109
Дані про автомобіль.....	214
Дані про двигун	215
Дані стосовно автомобіля	3
Датчики.....	88
Датчик рівня пального	90
Дверні замки.....	26
Дверцята.....	33
Дверцята відчинені	101
Деактивація подушок безпеки	64, 96
Декларація про відповідність....	225
Дзеркала.....	41, 42
Дзеркала з підігрівом	42
Дзеркало з широким кутом огляду.....	42
Дисплей обслуговування	91
Для ліхтарів.....	112
Догляд за зовнішнім виглядом.....	203
Догляд за зовнішніми частинами	203
Догляд за салоном	205

Додатковий стоп-сигнал, встановлений всередині вгорі	179
Домкрат.....	186
Домкрат автомобіля.....	186
Допоміжна система при старті з місця під гору	149
Допоміжний обігрівач.....	122
Допоміжні системи водія.....	152

Е	
Економічне водіння.....	130
Електрична система.....	182
Електричні аксесуари.....	87
Електронна система клімат-контролю.....	119
Електронна система курсової стійкості	98, 151, 164
Елементи керування на кермі....	83

З	
Загальна інформація	163
Заднє вікно з підігрівом.....	16, 45
Заднє світло	180
Задні вікна	45
Задні дверцята	34
Задні ліхтарі	178
Задні протитуманні фари	101, 108, 112, 180
Задні сидіння.....	52
Задня полиця.....	77

Заміна коліс	196
Заміна лампи	176
Заміна розміру шин та коліс	192
Заміна шин.....	196
Заміна щітки склоочисника	176
Замки для захисту від доступу дітей	33
Замок проти викрадення.....	26
Запальничка	87
Запасне колесо	198
Запис даних автомобіля та конфіденційність.....	227
Запис електронних даних.....	43
Записувальні пристрої даних про події.....	227
Запобіжники	182
Запотівання кришок фар	112
Запуск	18
Запуск від зовнішнього джерела	199
Запуск двигуна.....	18, 134
Запуск та експлуатація.....	131
Засоби керування на кермі	83
Зберігання.....	74
Зберігання автомобіля.....	166
Звичайний режим роботи кондиціонера	128
Звуковий сигнал	15, 83
Зимові шини	187
Зіркоподібний ключ.....	186

Знак аварійної зупинки	79
Зовнішнє освітлення	13, 108
Зовнішнє світло	100
Зовнішні дзеркала.....	41
Зовнішні дзеркала з обігрівом....	16
Зовнішня температура	85
Зсувні двері	33
Зупинити двигун.....	97
Зупинка транспортного засобу	135

I

Ідентифікаційний номер автомобіля	212
Імобілайзер	40
Індикатори.....	88
Індикатор несправності	96
Індикатор повітряного потоку....	169
Інструмент для перевірки запасного колеса.....	186
Інструменти	186
Інструменти автомобіля... ..	186, 201
Інформаційний дисплей.....	101
Інформаційні дисплеї.....	101
Інформація про завантаження ..	80
Інформація про обслуговування	207

K

Камера заднього виду	158
Капот	167
Каталізатор	140

Керування автомобілем	131
Керування кермовою колонкою. .	83
Керування кермом.....	131
Клімат-контроль	16
Ключі	22
Ключі, замки.....	22
Кнопка живлення.....	18, 132
Коефіцієнт економії пального.	102, 104
Колеса та шини	187
Колісний ключ.....	186
Колісні ковпаки	192
Комплект для ремонту шин	193
Контрольні індикатори.....	91
Коробка запобіжників.....	183
Кришка багажного відділення ...	77
Кришки фар, запотівання.....	112
Кріпильні петлі	78
Круїз-контроль	101, 152

L

Ланцюги для шин	192
Ліхтарі аварійної сигналізації ..	111
Ліхтарі денного освітлення.....	109, 110
Ліхтарі заднього ходу	112
Ліхтарі підсвічування в передній частині салону.....	113
Лічильник загального пробігу ...	89
Лічильник щоденного пробігу ...	89

Лобове скло.....	43
Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром..	43
Лоток для документів.....	75
Лоток у панелі приладів.....	74

М

Маркувальна табличка	213
Маркування двигуна.....	213
Маса автомобіля	216
Масило.....	168
Масило, моторне.....	168, 209, 214
Медична аптечка	79
Механічна трансмісія	146
Миття автомобіля.....	203
Місця встановлення системи безпеки для дітей	68
Моторне мастило.....	209, 214, 223
Моторні мастила	168

Н

Навантаження на дах.....	80
Навішування причепа.....	163
Наліпка подушки безпеки.....	59, 64
Наліпки для платних доріг.....	43
Наліпки на лобовому склі.....	43
Небезпека, попередження та обережно	4
Низький рівень пального	100

О

Оббивка.....	205
Обігрівач охолоджувальної рідини.....	122
Обкатка нового автомобіля	131
Обмежувач максимальної швидкості.....	156
Обмежувач швидкості.....	88, 156
Обслуговування	128, 207
Огляд панелі приладів	11
Октанове число.....	215
Органи керування телефоном... ..	83
Органи управління.....	83
Освітлення.....	108
Освітлення багажного відділення.....	114
Освітлення бардачка.....	114
Освітлення виходу	115
Освітлення ніші для ніг.....	113
Освітлення номерного знака ...	180
Освітлення під час входу	114
Освітлення приладової панелі	181
Освітлення салону.....	112, 113
Отвори кріплення Top-tether	73
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу	167
Охолодження (кондиціонер).....	117
Охолоджувальна рідина.....	170
Охолоджувальна рідина двигуна	170

Охолоджувальна рідина та антифриз.....	209
Охолоджувач відділення для рукавичок	127
Очищення автомобіля.....	203

П

Паливний бак.....	223
Пальне для дизельних двигунів	160
Панель приладів.....	11, 88
Паркування	20, 139
Пасажирський фургон.....	76
Паски.....	55
Паски безпеки	55
Пасок безпеки	9
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	57
Паспорт автомобіля	22
Перевірки автомобіля.....	167
Передні ліхтарі повороту	178
Передні протитуманні фари....	108, 112
Передні сидіння.....	48
Підвищення передачі.....	98
Підголівники	47
Підігрів сидінь	52
Підлокітник	51
Підсвічування салону ззаду.....	113
Підсилювач гальм	148

Підставки для пляшок.....	75
Підстанки.....	75
Підсумок поїздки.....	104
Повідомлення.....	102
Повідомлення автомобіля	102
Повідомлення про помилки.....	102
Повітрозабірник	128
Повітропроводи.....	126
Повітряний фільтр	128, 140
Повітряний фільтр двигуна.....	169
Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки	95
Позначення двигуна.....	213
Позначення шин	187
Положення перемикача системи запалення	132
Положення сидіння	48
Поломка.....	201
Попередження.....	103
Попереджувальні звукові сигнали	103
Попереджувальні повідомлення.....	102
Попереднє прогрівання.....	134
Попередній прогрів	99
Попільнички	88
Поповнення рівня пального	161
Поради щодо керування автомобілем.....	130

Початкова інформація про водіння.....	6
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	136
Присадки до моторних масел. .	209
Пристрій для наскрізного завантаження.....	76
Пробіг до проведення техобслуговування.....	91
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	97
Програма курсової стійкості вимкнена	98
Прокол.....	196
Протибуксувальна гальмівна система	149
Протитуманна фара	100
Протитуманні фари	177
Пульт дистанційного керування.	23

Р

Радіопульт дистанційного керування	23
Радіочастотна ідентифікація (RFID).....	228
Регульовані повітропроводи ...	126
Регулювання дзеркала	9

Регулювання діапазону освітлення фарами	109
Регулювання за допомогою електропривода	41
Регулювання керма	10, 83
Регулювання освітлення панелі приладів	112
Регулювання підголовника	9
Регулювання сидіння	7
Регулювання сидінь	49
Режим заощадження пального	100
Режим ECO.....	130
Рекомендовані рідини та мастила	209, 214
Рециркуляція повітря.....	117, 201
Рівень мастила у двигуні	104
Рідина в бачку омивача	171
Рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна.....	141
Рідина для системи гальм і зчеплення.....	209
Робота фар під час їзди за кордоном	110
Робоча рідина гідропідсилювача керма.....	171
Розетки	87
Розмір шини і колеса, заміна...	192
Ручне гальмо.....	147

Ручне гальмо - див. розділ "Стоянкове гальмо".....	148
Ручне регулювання	41

С

Сажовий фільтр	140
Сажовий фільтр дизельного двигуна (DPF).....	140
Світлодіодні точкові ліхтарі.....	113
Селективне каталітичне відновлення.....	141
Сигнали повороту та зміни смуги руху	111
Сидіння.....	76
Символи	4
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	43
Система блокування автомобіля від викрадення	37
Система бокових подушок безпеки	63
Система допомоги під час паркування	156
Система допомоги під час руху з причепом	164
Система електронного ключа....	25
Система запобігання запотіванню та система розморожування.....	16

Система зарядки	96
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	42
Система зупинки-запуску.....	136
Система кондиціонера	117
Система кондиціонування в зоні задніх сидінь	121
Система контролю тиску в шинах.....	99, 189
Система нагадування про неприсібнтий пасок безпеки	95
Система надувних шторок безпеки	64
Система обігріву та вентиляції	116
Система переривання подачі пального.....	135
Система підігріву в зоні задніх сидінь	121
Система подушок безпеки	59
Система промивки/чищення заднього скла	85
Система промивки/чищення лобового скла	84
Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	38
Система стоп-старт.....	18
Система фронтальних подушок безпеки	63

Системи безпеки для дітей.....	66
Системи безпеки для дітей Isofix	73
Системи виявлення предметів	156
Системи клімат-контролю.....	116
Системи промивки та чищення .	15
Системи регулювання плавності ходу.....	149
Сітка безпеки	78
Сітка для фіксування речей на підлозі.....	78
Складані дзеркала	41
Складання переднього центрального пасажирського сидіння.....	51
Складання сидінь	51
Складання центрального сидіння.....	75
Сонцезахисні козирки	45
Спідометр	88
Стаціонарні повітропроводи ...	127
Стоянкове гальмо	148
Ступені в'язкості моторного мастила.....	209
Суцільне сидіння.....	76

Т

Тахограф.....	101, 106
Тахометр	89

Температура охладжувальної рідини двигуна	98
Технічні характеристики.....	215
Тимчасове запасне колесо.....	198
Тиск мастила.....	99
Тиск мастила в двигуні	99
Тиск у шинах	188, 224
Трансмісія	18
Тримач планшета.....	74
Тримач телефону.....	74
Турбодігрів двигуна.....	134

У

Указівник повороту	95
Ультразвукова система допомоги під час паркування	156
Управління обертами холостого ходу.....	135

Ф

Фари.....	108, 109, 176
Фільтр дизельного пального ...	174
Функція покращення зчеплення коліс із дорогою..	149, 151

Х

Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	163
Характерні особливості освітлення.....	114

Ц

Центральний замок	27
Центр інформації для водіїв....	101

Ш

Шини	187
Шини зі спрямованим малюнком протектора... 187, 198	

Я

Ящик для зберігання речей.....	76
--------------------------------	----

А

AdBlue.....	99, 104, 141, 209
-------------	-------------------

В

BlueInjection.....	141
--------------------	-----

Д

DEF.....	141
----------	-----

Е

ecoScoring.....	104
-----------------	-----

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: квітня 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

КТА-2769/2-uk

04/2015

